



OIARTZUNGO
UDALA

**2026KO
UDAL
ZERGA
ORDENANTZAK**

AURKIBIDEA/ÍNDICE

1	ORDENANTZA OROKORRA. ZERGEN ETA TOKI ZUZENBIDE PUBLIKOKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUEN KUDEAKETA ETA BILKETA ARAUTZEN DUENA ORDENANZA GENERAL DE GESTION Y RECAUDACION DE LOS TRIBUTOS Y OTROS INGRESOS DE DERECHO PÚBLICO LOCALES	6
2	ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES	16
3	JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS	22
4	TRAKZIO MEKANIKOZKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA	25
5	ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS	32
6	HIRI-LURREN BALIO-GEHITZEAREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DEL VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA	37
7	ZERBITZUAK ESKAINI EDO UDAL JARDUERA BURUTZEAGATIKO PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES MUNICIPALES.	42
	7.1 Madalensoroko aparkalekuaren erabilpena Utilización del aparcamiento de Madalensoro	44
	7.2 Lar ustiaketa Aprovechamiento de pastos	44
	7.3 Etxez-etxeko Laguntza Zerbitzua Servicio de Ayuda Domiciliaria	44
	7.4 Animali arriskutsuak Erregistroan inskribatzea	46

		Inscripción de animales peligrosos en el Registro	
	7.5	Beilatokiko erabileraren prezio publikoa Precio público por uso de tanatorio municipal	46
	7.6	Udal zerbitzu eta instalazioak erabilera pribatiboetarako erabiltzeagatik Por utilización privativa de servicios e instalaciones municipales	46
	7.7	Poligonoetako aparkaleku plazen erreserbagatiko prezio publikoa Precio público por reserva de plazas de aparcamiento en los polígonos industriales	49
	7.8	Udal kirol instalazioen erabilpena Utilización de las instalaciones deportivas municipales	49
	7.9	Arditurriko Meategien prezio publikoak Precios públicos de las Minas de Arditurri	59
	7.10	Udal materiala erabiltzeagatik prezio publikoak Precios públicos por la utilización de material municipal.	60
	7.11	Udaleku zerbitzua eskaintzeagatik prezio publikoak Precios públicos por el servicio de colonias.	61
	7.12	Taxi-bus zerbitzua eskaintzeagatik prezio publikoak Precios públicos por el servicio de Taxi-bus.	62
8		UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO USTIAPEN BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA ORDENANZA REGULADORA DE TASA POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL	63
	8.1	Hesiak, aldamiok, zutabeak eta eustagak eta eraikuntza materialengatik tasa Tasa por vallas, andamios, puntales y asnillas y materiales de construcción	67
	8.2	Erabilera pribatu eta kolektiboko etxalde eta orubeetako aparkalekuetarako pasabideak Pasos de aceras para estacionamiento en terrenos y edificios de uso privado y colectivo	68
	8.3	Udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo ustiapen bereziagatik tasa Tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.	68

	8.4	Hornikuntza zerbitzuak ustiari eta merkaturatzen dituzten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa Tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras y comercializadoras de servicios de suministro	69
9		ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.	71
	9.1	Interesatuak horrela eskaturik, udal administrazioak edo udal agintariak luzatu edo aztertuko dituzten dokumentuengatik tasa Tasa por los documentos que expidan o que entiendan la administración municipal o autoridades municipales, a instancia de parte	74
	9.2	Auto-taxi eta gainerako akurako ibilgailuen lizentzia eta baimen administratiboak emateagatik tasa Tasa por otorgamiento de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxi y demás vehículos de alquiler	75
	9.3	Lurzoruaren legeak eskatutako hirigintza lizentziak emateagatik tasa Tasa por otorgamiento de licencias urbanísticas exigidas por la Ley del Suelo	75
	9.4	Establezimenduen irekitze lizentzia emateagatik tasa Tasa por otorgamiento de licencia de apertura	76
	9.5	Udal hilerrietan zerbitzuak eta kontzesioak emateagatik tasa Tasa por prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales	80
	9.6	Udal ur hornidura eta estolderia zerbitzua emateagatik tasa Tasa por el servicio de suministro de agua y alcantarillado	80
	9.7	Hiri hondakin solidoak biltzeagatik tasa Tasa por recogida de residuos sólidos urbanos	85
	9.8	Estolderia partikularren zaintza bereziagatik tasa Tasa por vigilancia especial de las alcantarillas particulares	88
	9.9	Ibilgailuak ibilgetu eta bide publikotik jasotzea eta berauen ondorengo zaintza zerbitzuagatik tasa Tasa por la prestación del servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.	89

	9.10	Sustatzaile partikularrek Udalaren kartografia eguneratzeagatik ordaindu beharreko tasa Tasa al promotor para la actualización de la cartografía municipal	90
	9.11	Garraio zerbitzuagatiko tasa Tasa por el servicio de transporte	91
	9.12	Euskara, Kultura eta Gaztedia eta Kiroletako departamentuetatik eskainitako emanaldi, kurtso, eta abar. Tasa por actuaciones, cursos, etc. ofrecidos por los departamentos de Euskara, Cultura y Juventud y Deportes.	91
	9.13	Txakurrak jaso eta gordetzeagatik tasa Tasa por recogida y guarda de perros	92
	9.14	Hautaketa prozesuetako azterketa eskubideengatiko tasa Tasa por derechos de examen en las pruebas selectivas de acceso a la función pública	92
10		KONTRIBUZIO BEREZIETAKO ZERGA ORDENANTZA OROKORRA ORDENANZA FISCAL GENERAL DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES	96

**ORDENANTZA OROKORRA. ZERGEN
ETA TOKI ZUZENBIDE PUBLIKOKO
BESTE DIRU-SARRERA BATZUEN
KUDEAKETA ETA BILKETA
ARAUTZEN DUENA**

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedapena

Ordenantzaren xedea da araudizko boterea erabiltzea, Toki Erregimenak Arautzen dituen legearen 106.2 artikulua onartua. Eta apirilaren 2ko 7/1985 Legeak Udalak zehaztu edo garatu behar dituen gaiak arautzeaz gain, Zerga Ordenantzaren hainbat alderdi arautzen ditu, azken hauek errepikatzea ekidinez.

2. artikulua. Lege Erregimena

Zerga kredituen eta zuzenbide publikoko beste diru-sarreraren diru-bilketaren gestioa honela arautuko da:

1. Oiartzungo Udalaren kudeaketa eta dirubilketarako Ordenantza honen bitartez.
2. Zerga Foru Arau Orokorra. martxoak 8ko 2/2005 Foru Araua.
3. Toki Ogasunen Foru Araua, uztailak 5eko Foru Araua 11/1989.
4. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilketa Erreglamendua, abuztuaren 2ko 38/2006 Foru Dekretua.

3. artikulua. Zerga Egutegia

Epemuga izan eta jakinarazpen orokorreko Udal zergak ordaintzeko borondatezko epeak hauek dira:

Urteko zerga eta tasak

- Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ), maiatzaren 11tik ekainaren 30era.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga (JEZ), urriaren 1etik azaroaren 10era.

**ORDENANZA GENERAL DE GESTIÓN
Y RECAUDACIÓN DE LOS TRIBUTOS
Y OTROS INGRESOS DE DERECHO
PÚBLICO LOCALES**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto

El objeto de esta Ordenanza General es ejercer la potestad reglamentaria reconocida en el art. 106.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, regulando las materias que precisan concreción o desarrollo por parte del Ayuntamiento, además de regular aspectos comunes a diversas Ordenanzas Fiscales, evitando así la reiteración de los mismos.

Artículo 2. Régimen Legal

La gestión recaudatoria de los créditos tributarios y demás ingresos de derecho público locales se regirán por:

1. La presente Ordenanza de Gestión y Recaudación del Ayuntamiento de Oiartzun.
2. La Norma Foral General Tributaria, Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo
3. La Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales, Norma Foral 11/1989, de 5 de julio
4. El Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, Decreto Foral 38/2006, de 2 de agosto.

Artículo 3. Calendario Fiscal

Los períodos de pago voluntario de los tributos municipales de vencimiento periódico y notificación colectiva son:

Impuestos y tasas anuales

- Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI), del 11 de mayo al 30 de junio.
- Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE), del 1 de octubre al 10 de noviembre.

- Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga (TMIZ), martxoaren 9tik apirilaren 30era.
- Udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa (mahaiak, igogailuak), urriaren 15etik abenduaren 1era.
- Erabilera pribatu eta kolektiboko etxalde eta orubeetako aparkalekuearako pasabideak (ibi iraunkorra), urriaren 15etik abenduaren 1era.
- Poligonoetako aparkaleku plazen erreserbagatik prezio publikoa, urriaren 15etik abenduaren 1era.
- Lar ustiaketagatik prezio publikoa, urriaren 15etik abenduaren 1era.
- Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (IVTM), del 9 de marzo al 30 de abril.
- Tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de la vía pública municipal (mesas, ascensores), del 15 de octubre al 1 de diciembre.
- Pasos para aparcamientos en fincas y solares de uso privado y colectivo (vado permanente), del 15 de octubre al 1 de diciembre.
- Precio público por reserva de plazas de aparcamiento en polígonos, del 15 de octubre al 1 de diciembre.
- Precio público por aprovechamiento de pastos, del 15 de octubre al 1 de diciembre.

Lau hilean behingo zerga eta tasak

- Ura eta estolderia
 - Lehenengo ordainketa (2025/03 epealdia): otsailaren 16tik apirilaren 15era.
 - Bigarren ordainketa (2026/01 epealdia): ekainaren 15etik abuztuaren 14ra.
 - Hirugarren ordainketa (2026/02 epealdia): urriaren 15etik abenduaren 15era.
- Zaborra eta hondakina
 - Lehenengo ordainketa (2026/01 epealdia): martxoaren 2tik apirilaren 15era.
 - Bigarren ordainketa (2026/02 epealdia): uztailaren 1etik abuztuaren 17ra.
 - Hirugarren ordainketa (2026/03 epealdia): azaroaren 1etik abenduaren 17ra.

Impuestos y tasas cuatrimestrales

- Agua y alcantarillado
 - Primer pago (periodo 2025/03): del 16 de febrero al 15 de abril.
 - Segundo pago (periodo 2026/01): del 15 de junio al 14 de agosto.
 - Tercer pago (periodo 2026/02): del 15 de octubre al 15 de diciembre.
- Basuras y residuos
 - Primer pago (periodo 2026/01): del 2 de marzo al 15 de abril.
 - Segundo pago (periodo 2026/02): del 1 de julio al 17 de agosto.
 - Tercer pago (periodo 2026/03): del 1 de noviembre al 17 de diciembre.

Zerga egutegiaren iragarkiak kobratze iragarkia argitaratzeko funtzioa bete dezake.

El anuncio del calendario fiscal podrá cumplir la función de publicar el anuncio de cobranza.

4. artikulua. **Kudeaketa Organoak**

Dirubilketa kudeaketa egitea ondorengo organoei dagokie:

1. Alkatea:

Artículo 4. **Órganos de gestión**

La gestión recaudatoria corresponde y se realiza por los siguientes órganos:

1. La alcaldesa o el alcalde:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Zerga errolda, kitapen eta borondatezko epeko erreziboei buruzko birjarpen errekursoak erabakitzen ditu. b) Ordainketa epea luzatu edo zatikatzeko eskaerei erantzuten die, horien epea urtebete baino motzagoa denean eta/edo 6.000 € baino gutxiagoko kopurua denean. c) Hirugarrengotza erreklamazioak erabakitzen ditu. d) Bahitutako ondasunak besterenganatzea baimentzen du. e) Udalaren ondasunak adjudikatzea erabakitzen du. f) Beste organoei eman ez zaizkien funtzio guztiak egiten ditu. | <ul style="list-style-type: none"> a) Resuelve los recursos de reposición contra los padrones fiscales, liquidaciones y recibos en período voluntario. b) Resuelve las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento de pago cuyo plazo sea inferior al año y/o su importe no exceda de 6.000 €. c) Resuelve las reclamaciones de tercerías. d) Autoriza la enajenación de los bienes embargados. e) Resuelve la adjudicación de bienes al Ayuntamiento. f) El ejercicio de todas las funciones no atribuidas legalmente a otros órganos. |
| <p>2. Errentetako eta diru-bilketako teknikaria</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Dirubiltze kudeaketa zuzentzen du borondatezko epean eta exekuzio epean. b) Premiamendu probidentziak ematen ditu. c) Bahiketa probidentziak eta bahitutako ondasunen salmenta probidentziak ematen ditu. d) Exekuzio epean egiten diren birjarpen errekursoak erabakitzen ditu. e) Konpentsazioak erabakitzen ditu, ordaintzera behartua dagoenak eskatuta. f) Ofizior erakunde publikoen kredituak konpentsatzen ditu. g) Exekuzio prozedura eteteko eskaerak erabakitzen ditu. h) Kreditu kobraezinak deklaritzen ditu. i) Zorretan ardura deribazioak erabakitzen ditu zergetakoak nahiz bestelakoak izan. j) Bahitutako ondasunak baloratuko dituen funtzionario teknikoa izendatzen du. k) Enkantean atera eta inori adjudikatu ez zaizkion ondasunak Udalarentzat adjudikatzearen egokitasunaz informatzen du. | <p>2. El o la técnica de rentas y recaudación:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Dirige la gestión recaudatoria en periodo voluntario y en el período ejecutivo. b) Dicta las providencias de apremio. c) Dicta las providencias de embargo y las de venta de bienes embargados. d) Resuelve los recursos de reposición en período ejecutivo. e) Resuelve las compensaciones a instancia del obligado o la obligada al pago. f) Compensa de oficio los créditos de las entidades públicas. g) Resuelve las solicitudes de suspensión del procedimiento ejecutivo. h) Declara los créditos incobrables. i) Dicta las derivaciones de responsabilidad de deudas tributarias y no tributarias. j) Designa la o el funcionario técnico que valore los bienes embargados. k) Informa sobre la utilidad de la adjudicación a favor del Ayuntamiento de bienes no enajenados en subasta. |
| <p>3. Ogasun Batzordea:</p> | <p>3. La Comisión de Hacienda:</p> |

a) Goian aipatu ez direnak

a) Las no recogidas en los anteriores

5. artikulua. Diru-bilketa sistema

Artículo 5. Sistema de recaudación

Zuzenbide publikoko zerga eta diru-sarreraren diru-bilketa ondoren aipatzen den eran egingo da:

La recaudación de los tributos e ingresos de derecho público se realizarán de la siguiente forma:

1. Aldiroko epemuga eta jakinarazpen orokorreko erreziboak.

1. Recibos de vencimiento periódico y notificación colectiva:

a) Borondatezko epean, Udalak baimendutako erakunde laguntzaileen bidez. Bai helbideratutako erreziboak, bai helbideratu gabekoak ere.

a) En periodo voluntario, a través de las entidades colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento, tanto el recibo domiciliado como el recibo no domiciliado.

- Helbideratutako erreziboa interesatuak adierazitako kontuan kobratuko da.

- El recibo domiciliado será cargado en la cuenta facilitada por el o la interesada.

- Helbideraketak, eskatu eta ondorengo zerga epealdian izango du eragina.

- La domiciliación tendrá efecto el periodo impositivo siguiente al de solicitud de domiciliación.

- Helbideratu gabeko erreziboa zordunaren zerga helbidera bidaliko da, hori aurkeztu eta edozein erakunde laguntzaileetan ordain dezan. Aipatutako agiria eduki ezean, zordunak Herritarren Arreta Zerbitzuan eskatutako du borondatezko epearen barruan.

- El recibo no domiciliado será enviado al domicilio fiscal del o la deudora, para su presentación y pago en cualquiera de las entidades colaboradoras. Si no se dispusiese del referido documento, el o la deudora lo solicitará en el Servicio de Atención a la Ciudadanía, dentro del período voluntario.

b) Exekuzio epean Herritarren Arreta Zerbitzuan edo jakinarazpenean adierazten den lekuan.

b) En período ejecutivo, en el Servicio de Atención a la Ciudadanía municipal o lugar que se indique en la notificación correspondiente

2. Zerga eta zuzenbide publikoko bestelako dirusarreraren kitapena.

2. Liquidaciones de los tributos y otros ingresos de derecho público.

a) Borondatezko epean, Udalak baimendutako erakunde laguntzaileen bidez eta Herritarren Arreta Zerbitzuan. Derrigorrezkoa izango da interesatuari dagokion kitapenari buruzko jakinarazpen indibiduala aurretik egitea.

a) En período voluntario, a través de las entidades colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento y en el Servicio de Atención a la Ciudadanía municipal. Será necesaria la notificación individual y previa al interesado o la interesada de la liquidación correspondiente.

b) Exekuzio epean, Herritarren Arreta Zerbitzuan edo dagokion jakinarazpenak adierazten duen lekua.	b) En período ejecutivo, en el Servicio de Atención a la Ciudadanía municipal o lugar que se indique en la notificación correspondiente.
3. Hirigintza baliabideak	3. Recursos urbanísticos
Interesatuari jakinarazitako ebazpenean jartzen duen leku eta eran.	En el lugar y forma señalado en la resolución notificada a la persona interesada.
4. Salaketak eta isunak:	4. Denuncias y sanciones:
a) Salaketak, Udalak baimendutako erakunde laguntzaileen bidez, Herritarren Arreta Zerbitzuan eta udaltzaingoaren bulegoan.	a) Las denuncias, en las entidades colaboradoras autorizadas a tal efecto, en el Servicio de Atención a la Ciudadanía y en la oficina de la policía local.
b) Isunak, borondatezko ordainketa eta exekuzio epean, Udalak baimendutako erakunde laguntzaileen bidez eta Herritarren Arreta Bulegoan.	b) Las sanciones, el pago voluntario y en período ejecutivo, en las entidades colaboradoras autorizadas a tal efecto y en el Servicio de Atención a la Ciudadanía.
6. artikulua. Helbidea	Artículo 6. Domicilio
Zergadunak adierazitako helbide fiskala edo udalak eskura dituen informazio iturriak erabilita zuzendutakoa, zergadun bakoitzarekin lotura izango duen kudeaketa elementua izango da, zerga jakinarazpenak bertara bidaliko direlarik.	El domicilio fiscal declarado por el sujeto pasivo, o rectificado por el Ayuntamiento en base a sus fuentes de información, se incorporará como elemento de gestión asociado a cada contribuyente y constituirá la dirección a la que remitir todas las notificaciones derivadas de la gestión recaudatoria.
7. artikulua. Ordainketak atzeratu eta zatitzeko modua.	Artículo 7. Aplazamientos y fraccionamientos
1. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilletako Erreglamenduaren 36. art. aurreikusitakoaren arabera, Oiartzungo Udalak ordainketa atzeratzeko eta zatika ordaintzeko onarturiko araudiak aplikatzeko lehentasuna izango du Erreglamendu hartan xedatuta dagoenarekiko. Izan ere, Erreglamendu hura Oiartzungo Udalak araututa ez duen kasu bakarretan aplikatuko baita era subsidiarioan.	1. De acuerdo con lo previsto en el art. 36 del Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, la regulación sobre aplazamientos y fraccionamientos de pago recogida en la normativa aprobada por el Ayuntamiento de Oiartzun será en todo caso de aplicación preferente a la que sobre los mismos se dispone en el citado Reglamento, que sólo será aplicable con carácter subsidiario en aquello que no esté regulado por el Ayuntamiento de Oiartzun.
2. Ordainketa atzeratzea edo zatikatzea, ordaindu behar duenak, momentu horretan	2. El aplazamiento o fraccionamiento se solicitará por la imposibilidad económica

ordaintzeko adina dirurik ez duenean bakarrik eskatuko da.

de realizar el pago en el momento actual debido a la situación de tesorería de la persona obligada al pago.

- | | |
|---|---|
| <p>3. Ordaintzea atzeratzeko edo zatikatzeko eskaera diru-bilketa bulegora bideratuko zaio, honek erabakiko du zordunaren ekonomia egoera nolakoa den eta zorrak ordaintzeko gauza den edo ez.</p> | <p>3. Las solicitudes de aplazamiento o fraccionamiento se dirigirán a la oficina de recaudación a cuyo técnico o técnica corresponde la apreciación de la situación económico-financiera de la persona obligada al pago en relación con la posibilidad de satisfacer los débitos.</p> |
| <p>4. Atzeratzeko edo zatikatzeko zorra ordaintzear dagoen zor guztia hartuko du, eskatzaileak aurretik izan dezakeen zor guztia kontuan hartuta.</p> | <p>4. El importe de la deuda a fraccionar comprenderá toda la deuda pendiente de pago, incluida la deuda anterior que pudiera tener la persona solicitante.</p> |
| <p>5. Zatikaturako zorraren ordainketaren helbideratzea egingo da, ordainketa agindu baten bidez, honen kopia bat aurkeztea beharrezkoa izango delarik.</p> | <p>5. Se domiciliará el pago de la deuda fraccionada mediante una orden de pago, cuya copia deberán presentar.</p> |
| <p>6. Ordainketa atzeratzeko eta hilabetea zatikatzeko irizpide orokorrak ondorengo hauexek dira:</p> <p>a) Zorra 250 € baino txikiagoa bada ez da atzerapenik edo zatika ordaintzeko aukerarik emango, baldin eta aparteko arrazoiren bat ez balego. Aparteko arrazoitzat hartuko da Dirusarrera Bermatzeko Errenta kobratzea. Kasu honetan zorrak gutxienez 75 €-koa izan behar du eta zorra gehienez 3 hilabetetan zatikatu edo atzeratuko da.</p> <p>b) Zorra 250,00 € eta 500 € tartekoa bada, gehienez ere hiru hilabetez atzeratu edo zatitu ahal izango da.</p> <p>c) Zorra 500,01 € eta 1.000 € tartekoa bada, gehienez ere hiru hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika ordaintzen bada, gehienez sei hilabetez.</p> <p>d) Zorra 1.000,01 € eta 6.000 € tartekoa bada, gehienez ere sei hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika</p> | <p>6. Los criterios generales de concesión de aplazamientos y fraccionamientos mensuales serán los siguientes:</p> <p>a) No se concederá aplazamiento ni fraccionamiento de deudas cuyo importe sea inferior a 250 €, salvo casos excepcionales debidamente probados. Se considerará caso excepcional el cobro de la Renta de Garantía de Ingresos. En estos casos la deuda deberá ser como mínimo de 75 € y podrá fraccionarse o aplazarse por un plazo máximo de tres meses.</p> <p>b) Las deudas de importe comprendido entre 250,00 € y 500 € podrán aplazarse o fraccionarse por un período máximo de 3 meses.</p> <p>c) Las deudas de importe comprendido entre 500,01 € y 1.000 € podrán aplazarse hasta un máximo de 3 meses o fraccionarse por un periodo máximo de 6 meses.</p> <p>d) Las deudas comprendidas entre 1.000,01 € y 6.000 € podrán aplazarse</p> |

- | | |
|--|--|
| ordaintzen bada berriz, gehienez hamabi hilabetez. | hasta seis meses o fraccionarse por un período máximo de 12 meses. |
| e) Zorra 6.000 € baino handiagoa bada, gehienez sei hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika ordaindu bada berriz, 18 hilabetez. | e) Las deudas superiores a 6.000 € podrán aplazarse hasta 6 meses o fraccionarse por un periodo máximo de 18 meses. |
| f) Ez da atzerapenik edo zatika ordaintzeko aukerarik emango borondatez, zorra exekutiban izango balu. | f) No se concederá aplazamiento o fraccionamiento de deuda en voluntaria en caso de tener deuda en ejecutiva. |
| g) Aipaturiko edozein epe beteko ez balitz, Dirubilletako Erreglamenduak dioenaren arabera jokatu da. Zorraren ordainketa atzeratuagatik nahiz zatika ordaindu izanagatik, eperen bat beteko ez balitz, ezingo da beste bat onartu 2 urteko epean. | g) En caso de incumplimiento de cualquiera de los plazos, se actuará conforme a lo previsto en el Reglamento General de Recaudación. Una vez incumplido algún término del aplazamiento o fraccionamiento no podrá concederse otro en un período de tiempo de 2 años. |
| h) Kasu guztietan, ordainketaren atzeratzeak nahiz zatika ordaintzeak, indarrean dagoen urteko interes tasa sorraziko du. | h) En todo caso, el aplazamiento o fraccionamiento devengará el interés legal anual vigente. |
| i) Espedientean jasotako agiriak eta zatika ordaintzeko eskabidearekin ekarritakoa kontuan izanik, Alkateak atzeratzeko edo zatitzeko epeak handitu ahal izango ditu. | i) La alcaldesa o el alcalde podrá ampliar los periodos de aplazamiento o fraccionamiento conforme a la documentación obrante en el expediente y aportada en la solicitud de fraccionamiento. |
-
- | | |
|--|--|
| 7. Ez da bermerik eskatuko ondorengo kasuetan: | 7. No se exigirán garantías en los siguientes supuestos: |
| a) Ordainketa zatikatuen nahiz atzeratuen eskabideen kasuan, zorra 10.000 € baino txikiagoa denean. | a) Cuando se trate de solicitudes de fraccionamiento o aplazamiento de hasta 10.000 €. |
| b) Prozedura exekutiboan zorra kitatzeko adina ondare erregistro publikoan bahitzeko badaezpadako oharra egin bada, zorra bermatutzat joko da eta ez da beharrezkoa izango berme berria jartzea. | b) Cuando en el procedimiento ejecutivo se haya realizado anotación preventiva de embargo en registro público de bienes de valor suficiente, se considerará garantizada la deuda y no será necesario aportar nueva garantía. |
| c) Espedientean jasotako agiriak eta zatika ordaintzeko eskabidearekin ekarritakoa kontuan izanik, alkateak derrigorrezko berme hori ken dezake. | c) La alcaldesa o el alcalde podrá dispensar de la obligación de prestar garantía suficiente conforme a la documentación obrante en el |

expediente y aportada en la solicitud de fraccionamiento.

8. artikulua. Kreditu kobraezinen aitorpenaren proposamena.

Exekutibako ordainketa epea izapidetu eta igaro ondoren, eraginkortasun administratiboaren eta prozedurazko legalitatearen printzipioarekiko errespetua bateratzearen helburuarekin, hainbat irizpide ezartzen dira. Modu honetara, kreditu kobraezinen aitorpenaren proposamenak egiteko aukera ematen da.

Justifikazio modura aurkeztu beharreko dokumentazioa, ezberdina izango da zorraren ezaugarri eta zenbatekoaren arabera. Ondorengo kasuak eman daitezke:

1. Zergadunaren nortasun agiririk ez izatea edo azken hau gaizki identifikatua egoteagatik zorraren espedienteak.
2. Dirubilketako prozeduran egindako hainbat diligenzien ondorioz, besteak beste lortutako zenbatekoen aplikazioa, zorraren deribazioa, eta abar, 6 € baino txikiagoko espedienteak.
3. Zorraren zenbatekoa eta hura ordaintzeko erabilitako bitartekoen arteko proportzionaltasun printzipioa errespetatzeko, oro har, eta beti ere zordunaren IFZ izan eta jakinarazpena behar bezala egin bada, ondorengo egintzak agindu ahal izango dira, kreditua lortzeko beharrezkoak balira:
 - a) 30 € bitarteko zorrak:
 - Kontu korrontetik fondoan bahiketa.
 - b) 30 € eta 300 € tarteko zorrak
 - Kontu korrontetik fondoan bahiketa.
 - Soldaten bahiketa.
 - 300 €-tik gorako tasazioa duten ibilgailuen bahiketa, ondasun higiezin jabe ez bada.
 - c) 300 €-tik gorako zorrak

Artículo 8. Propuesta de declaración de créditos incobrables.

Una vez tramitado y transcurrido el plazo de pago en ejecutiva, y con la finalidad de conjugar el respeto al principio de legalidad procedimental con el de la eficacia administrativa, se establecen los criterios con arreglo a los cuales podrán formularse propuestas de declaración de créditos incobrables.

La documentación justificativa será diferente en función de los importes y características de la deuda, distinguiéndose los siguientes supuestos:

1. Expedientes por deudas de personas contribuyentes sin NIF o no identificadas correctamente.
2. Expedientes que, como resultado de las diversas actuaciones del procedimiento recaudatorio tales como aplicación de importes obtenidos, imputación de deuda por derivación, etcétera resulten por importe inferior a 6 €.
3. A efectos de respetar el principio de proporcionalidad entre importe de la deuda y medios utilizados para su realización, con carácter general y siempre que se cuente con NIF del deudor o deudora y se haya practicado válidamente la notificación, si fuere preciso para la realización del crédito se podrán ordenar las siguientes actuaciones:
 - a) Deudas hasta 30 €
 - Embargo de fondos en cuentas corrientes
 - b) Deudas entre 30 € y 300 €
 - Embargo de fondos en cuentas corrientes
 - Embargo de salarios
 - Embargo de vehículos cuya tasación supere los 300 € si no es propietario o propietaria de inmuebles.
 - c) Deudas de más de 300 €

- Dirubilketako Erreglamendu
Orokorren ezarpena.

- Aplicación del Reglamento General de
Recaudación

Jarduera hauen emaitza negatiboa bada, kreditu kobraezinen aitorpenaren proposamena gauzatuko da.

Cuando el resultado de dichas actuaciones sea negativo, se formulará propuesta de declaración de crédito incobrable.

9. artikulua. **Onura fiskalen kontzesioa**

Artículo 9. **Concesión de beneficios fiscales**

Zerga salbuespenak, murrizketak eta hobariak ematea edo ukatzea, zerga bakoitzaren araudi bereziaren arabera egingo da, eta hauetan inoiz ez da analogiaren legerik aplikatuko, hots, inoiz ez da zerga zehatz bati dagokiona besteetara ere zabalduko.

La concesión o denegación de exenciones, reducciones y bonificaciones se ajustará a la normativa específica de cada tributo, sin que en ningún caso pueda admitirse la analogía para extender más allá de sus términos estrictos el ámbito de las exenciones o bonificaciones.

Legeak bestelakorik agintzen ez badu, onura fiskalak lortzeko hauek eskatu egin behar dira. Eskakerak alkateari zuzendu beharko dira eskabide orriaren bidez. Honetan eskaeraren arrazoiak agertu behar dira.

Salvo previsión legal expresa en contra, la concesión de beneficios fiscales tiene carácter rogado, por lo que los mismos deberán ser solicitados, mediante instancia dirigida al alcalde o alcaldesa, que deberá acompañarse de la fundamentación que en cada caso fuere necesaria.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiarzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiarzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztariak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante lo anterior, la persona interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

Oro har, onura fiskalak ez du atzeraeraginik, beraz, onura fiskala ematea erabaki ondoren, egiten den lehenengo zerga-kobrantsan aplikatuko da.

Con carácter general, la concesión de beneficios fiscales no tendrá carácter retroactivo, por lo que sus efectos comenzarán a operar desde el momento en que por primera vez tenga lugar el devengo del tributo con posterioridad a la adopción del acuerdo de concesión del beneficio.

Bi hilabeteko epea ezartzen da, urtarrilak 1etik otsailaren azken arte, hain zuzen ere, aldizkako eta jakinarazpen kolektiboa duten zergen hobari eta salbuespen eskaerak aurkezteko.

Se establece un periodo de 2 meses desde el 1 de enero hasta finales de febrero para la presentación de las solicitudes de bonificación o exención, para aquellos tributos periódicos y de notificación colectiva.



AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean.

DISPOSICIÓN FINAL

Esta ordenanza se aprobó definitivamente el 4 de diciembre de 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026.

ONDASUN HIGIEZINEN GAIKEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Ondasun Higiezin gaineke Zerga eskatzeko, Lurralde Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen Foru arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko karga-tasak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Bienes Inmuebles con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen los tipos de gravamen y bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 4 de diciembre de 2025 y entrando en vigor el 1 de enero de 2026.

2. artikulua.

Artículo 2.

Zerga-Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, OIartzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun Higiezin gaineke Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

Será de aplicación directa en el Municipio de OIartzun la Norma Foral 12/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, así como la normativa foral que lo desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de las personas responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la base imponible y liquidable, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

3. artikulua.

Artículo 3.

Udal honek modu honetan zehazten ditu zerga honen karga-tasak eta hobariak, eranskinean agertzen diren bezala.

Este Ayuntamiento fija el tipo de gravamen y las bonificaciones en los términos que se establecen en el siguiente anexo.

II. ERANSKINA

II. ANEXO

1.KARGA-TASAK

1. TIPOS

KARGA-TASA MOTA	%	TIPO DE GRAVAMEN
Ondasun Higiezin hiritarren gaineke Zerga, industria-edo zerbitzu-sektoreko lurzoruan dauden hiri ondasunei dagokiena	0,5905	Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Urbana, para los bienes urbanos situados en suelo industrial o terciario.

Ondasun Higiezin hiritarren gaineko Zerga, gainerako hiri ondasunei dagokiena.	0,2001	Impuesto sobre Bienes de Naturaleza Urbana, para el resto de los bienes urbanos.
Ondasun Higiezin landatarren gaineko Zerga.	1,100	Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Rústica

2. HOBARIAK

2. BONIFICACIONES

2.1 Familia ugariak

2.1 Familias numerosas

Seme-alaba kopurua	%	Números de hijas e hijos
3 seme-alaba dituztenentzat	50	Compuestas por 3 hijas o hijos
4 seme-alaba dituztenentzat	70	Compuestas por 4 hijas o hijos
5 seme-alaba edo gehiago dituztenentzat	90	Compuestas por 5 o más descendientes

- Ezgaitasuna daukaten seme-alabak bi bezala kontuan hartuko dira.
- Ohiko bizilekuaren gainean aplikagarriak izango dira. Helbide fiskala eta gehienez garaje eta trasteleku bat barnera daitezke kontzeptu honetan.
- Hobari hau indarrean egongo da familia ugariaren aitortpena indarrean dagoen bitartean.
- Hobari hau aplikagarria izan dadin ohiko bizilekuaren balio katastralak ez du 220.000,00 € gaindituko eta familiaren osagai positiboak ez dira 70.000,00 €-ra iritsiko.

- Los hijos o hijas con alguna discapacidad computarán por dos.
- Serán aplicables sobre la vivienda habitual. Se considera como tal el domicilio fiscal y un máximo de un garaje y un trastero.
- La vigencia de esta bonificación vendrá determinada por la del certificado de familia numerosa.
- Para que esta bonificación sea aplicable será requisito indispensable que el valor catastral del domicilio habitual no supere los 220.000,00 € y que los componentes positivos familiares no lleguen a los 70.000,00 €.

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak ondorengoak dira:

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- Familia ugaria titulua.
- Familiaren Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpenak.
- Balio katastralaren egiaztagiria.

- Título de Familia Numerosa
- Las declaraciones del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas de la familia
- El certificado del valor catastral.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, OIartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere, interesdunak OIartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiriak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de OIartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, la persona interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

2.2 Babes Ofizialeko Etxebizitzak

Kuota osoaren % 50eko hobaria babes ofizialeko etxebizitza berrietarako, dela proiektuan dela erregistroan, eta haiei lotuta dauden garaje eta trastelekuetarako, beti ere behin betiko kalifikazioa eman ondoren. Hobari honek lehenengo 3 urteetan bakarrik izango du indarra.

2.3 Energia aprobetxamendu sistemak

Ondasun higiezinaren gaineko zergaren kuota osoaren % 50-ekoa, dagokion eraikinean eguzkitik datorren energiaren aprobetxamendu termikorako edo elektrikorako sistemak borondatez instalatu badira, betiere indarrean dagoen araudiari jarraiki obra horiek nahitaez egin beharrekoak ez badira. Hobari honek 5 urtez iraungo du, sistema horiek instalatzen direnetik, eta hobaria jasotzeko ezinbestekoa izango da berao sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak izatea; edo elektrizitatea sortzeko instalazioen kasuan, Eusko Jaurlaritzako Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasun Sailean Behe Tentsioko Ekoizpeneko Instalazioa alta eman izanaren edo erantzukizunpeko adierazpenaren dokumentazioa aurkeztea. Hobariak ezingo du gaintitu egindako inbertsioa, BEZ gehituta.

2.4. “Bizigune” programaren barruan daudenak

Kuota osoaren %50-eko hobaria, Eusko Jaurlaritzaren 2002ko abenduaren 30eko 316/2002 Dekretu bidez etxebizitza hutsei buruz onartutako “Bizigune” programaren barruan, ASAP programaren barruan edo antzekoak diren beste foru edo udal programa batzuen barruan erabilera lagapena duten ondasun higieziinei dagokienez.

Oharra:

Etxebizitza batengatik hobari bakarra eskatu ahal izango da eta ezingo dira pilatu.

2.2 Viviendas de Protección Oficial

Bonificación del 50 % de la cuota íntegra del impuesto a las viviendas de protección de nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva. La duración de la bonificación será de 3 años.

2.3 Sistemas de aprovechamiento de energías

Bonificación del 50 % de la cuota íntegra del impuesto a los inmuebles en los que se hayan instalado voluntariamente sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol, siempre y cuando esas obras no sean legalmente obligatorias. Esta bonificación se aplicará durante 5 años, contados a partir de la instalación del sistema, y para poder aplicarla será imprescindible que las instalaciones de producción de calor dispongan de colectores homologados por la administración competente; o, en el caso de instalaciones de producción de electricidad, que se presente la documentación acreditativa del alta o de la declaración responsable de la Instalación de Producción en Baja Tensión ante el Departamento de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad del Gobierno Vasco. La bonificación no podrá superar el importe de la inversión realizada, IVA incluido.

2.4. Bienes incluidos en el programa “Bizigune”

Bonificación del 50% de la cuota íntegra de los bienes inmuebles que sean objeto de cesión de uso dentro del programa de vivienda vacía “Bizigune”, programa ASAP u otros programas forales o municipales similares, aprobado por Decreto del Gobierno Vasco 316/2002, de 30 de diciembre.

Nota:

Solo se podrá solicitar una bonificación por vivienda y no se podrán acumular.

3. GAINKARGUAK

3.1 Gainkarguaren zenbatekoa

%100eko gainkargua ezartzen zaie ohiko egoitza ez diren etxebizitzetzi.

3.2 Ohiko egoitza diren etxebizitzetzi izatera

Bizileku erabilerako ondasun higiezin bat egiazko ohiko bizilekutzat joko da, baldin zerga sortzen den egunean udal honen biztanleen erroldan jasota badago ondasun higiezin pertsona batek edo gehiagok okupatuta dagoela.

Nahiz eta erroldaturik ez egon ohiko bizilekutzat joko da ondorengo kasuetan:

- Zergadunak justifikatu ahal du bizilekua dela zerga aitortzen erabiliz. Zerga aitortzen arteko kontraesanik izanez gero, edo zerga aitortzen egiteko betebeharririk ez bada, subjektu pasiboaren, errentariaren edo lagapen hartzailearen beste frogabide batzuk aurkezteko aukera izango da. Zerga aitortzen eta bestelako frogabideak balioztatzeke, txosten idatzi arrazoitua egingo da, eta txosten horrek oinarrituko du eskumena duen udal organoak hartutako erabakia.

Zergadunak, etxebizitzetzi inor erroldatuta egon ez arren, ohiko egoitza dela ziurtatzeko honako frogabideak erabili ahal izango ditu:

- a) Ur kontsumoaren bidez: ur-kontagailu indibidualen kasuan aurreko urteko ur kontsumoa 30 m³-koa izatea.
- b) Uraren kontsumoaren bidez ezinezkoa bada, argindarraren gutxieneko urteko kontsumoa 1.200 kWh dela ziurtatuz egin ahal izango da.
- c) Alokaturako etxebizitzetzi kasuan urtero kontratua aurkeztu beharko du zergadunak eta alokairua mantentzen dela egiaztatzea beharko du.

3. RECARGOS

3.1 Cuantía del recargo

Se aplicará un recargo del 100% a las viviendas que no constituyan residencia habitual.

3.2 Definición de residencia habitual

Un inmueble de uso residencial se considerará vivienda habitual, si a la fecha de devengo del impuesto ese inmueble se encuentra ocupado por una o varias personas empadronadas.

A pesar de no encontrar personas empadronadas se tomará como vivienda habitual cuando:

- El o la contribuyente pueda justificar por medio de declaraciones tributarias que se trata de su vivienda habitual. En caso de contradicciones en las declaraciones o en caso de no existencia de obligación de efectuarlas, se habilitará para la presentación de otros medios de prueba por parte del sujeto pasivo, la persona arrendataria o cesionaria. Tanto la valoración de las declaraciones tributarias como los medios de prueba distintos de las mismas serán objeto de informe escrito motivado que fundamentará la decisión que se adopte por el órgano municipal competente.

El o la contribuyente, aunque no haya ninguna persona empadronada en la vivienda, podrá justificar que la vivienda es habitual mediante los siguientes medios de prueba:

- a) Mediante el consumo de agua: en caso de contadores de agua individuales el consumo mínimo de agua del ejercicio anterior deberá ser de 30 m³.
- b) Si no fuera posible mediante el consumo de agua, se podrá comprobar mediante un consumo de energía eléctrica mínimo anual de 1.200 kWh.
- c) En caso de viviendas alquiladas, el o la contribuyente deberá presentar

anualmente el contrato y deberá justificar que sigue en vigor.

Zergadunak justifikatu ahaliko du ondasun higiezinan bizilekua ematen dela baldin eta bizilekua egiaztatzen bada 183 egun baino gehiago urtean.

El o la contribuyente pueda justificar que se da la residencia habitual acreditando una ocupación del inmueble por un período superior a 183 días al año.

3.3 Salbuespenak

Gainkargu honi, salbuespen hauek aplikatu ahal izango zaizkio:

- a) Bere helburuen artean ondasun higiezinaren errentan ematearena duen erakunde publiko baten esku jarritakoak.
- b) Arrazoizko baldintzengatik alokatzea edo saltzea eragozten duten aldi baterako eraikuntza inguruabarrak dituzten ondasun higiezinak. Inguruabar horiek balioztatzeko txostena, eskumena duten udal zerbitzu teknikoek egingo dute.
- c) Modu jarraituan lanbide nahiz merkataritza jardueretarako direnak. Salbuespen hau aplikatzeko, nahitaezkoa izango da higiezinaren katastroko titularra izatea, edo, hala badagokio, jardueraren titularraren errentan emateko kontratu bat izatea, urtebetekoa edo luzeagoa. Kontratua idatziz jasota ez badago, kontratu hori badela egiaztatu beharko da, egoki irizten diren frogabideak erabiliz.
- d) Jaraunspenez eskuratutako etxebizitzak, eskuratu zirenetik bi urte baino gehiago iragan ez badira.
- e) 3. adineko egoitzetan erroldatuta dauden jabeen ohiko etxebizitza. Ohiko etxebizitzatzat ulertuko da egoitzan erroldatu aurretik titularrak errolda izan zuen etxebizitza.
- f) Erroldatutako inor ez duten etxebizitzak, ofizialki onartutako mendekotasun egoeran dagoelako etxebizitzaren jabea.

3.3 Exenciones

A este recargo, se le podrán aplicar las siguientes exenciones:

- a) Los inmuebles puestos a disposición de alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos.
- b) Los inmuebles que cuenten con circunstancias de índole constructiva que impidan su venta o alquiler en condiciones razonables. El informe de valoración de tales circunstancias se realizará por los servicios técnicos municipales competentes.
- c) Los inmuebles dedicados a actividades profesionales o comerciales de forma continuada. La aplicación de esta exención exigirá la condición de titular catastral del inmueble o, en su caso, la existencia de un contrato de arrendamiento a favor de quien sea titular de la actividad por plazo superior o igual a un año. Si el contrato no consta por escrito deberá justificarse su existencia mediante los medios de prueba que se consideren pertinentes.
- d) Las viviendas adquiridas por herencia cuando no hubieran transcurrido dos años desde que fueran adquiridas.
- e) La vivienda habitual de las personas propietarias empadronadas en residencias para personas mayores. Se entenderá por vivienda habitual aquella en la que la persona titular estuviera empadronada antes de hacerlo en la residencia.
- f) Viviendas sin personas empadronadas, por encontrarse la persona propietaria de la vivienda en situación de dependencia reconocida oficialmente.

- g) Etxebizitzaren eskualdaketa aurreko ekitaldiko azken 3 hilabeteetan egin bada, beti ere, salbuespena eskatzean jadanik norbait erroldatuta badago.
- h) Etxebizitzan inor erroldatuta ez egon arren, ohiko bizilekua bigarren edo hirugarren menpekotasun maila duen senide bat zaintzeko bere etxera aldatu behar izan duenean.
- i) Irisgarritasuna ziurtatuta ez izateagatik etxebizitza utzi behar izan duten adinekoentzat edo mugikortasun arazoak dituztenentzat. Udal teknikariek ziurtatu beharko dute salbuespena aplikagarri zaiela.
- g) Cuando la transmisión de la vivienda se haya realizado en los 3 últimos meses del ejercicio anterior, siempre que en el momento de solicitar la exención exista ya alguna persona empadronada.
- h) Cuando, aun no habiendo ninguna persona empadronada en la vivienda, se haya tenido que empadronar en la vivienda de un familiar con un nivel de dependencia de segundo o tercer grado para su cuidado.
- i) Para las personas mayores o con problemas de movilidad que hayan tenido que abandonar su vivienda por no tener garantizada la accesibilidad. El personal técnico del ayuntamiento deberá certificar que la excepción les resulta aplicable.

Oharra:

Bai hobariak, bai gainkarguaren salbuespena edo ohiko bizilekua dela ziurtatzeko bi hilabeteko epea izango du zergadunak, urtarilaren 1etik otsailaren azken arte.

Nota:

El o la contribuyente dispondrá de un plazo de dos meses para solicitar tanto las bonificaciones como la exención del recargo, así como para justificar la vivienda habitual. Desde el 1 de enero hasta finales febrero.

JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Jarduera Ekonomikoen gaineko zerga eskatzeko, Lurralde Historikoko Toki-Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko ehunekoen taulak eta karga-tasak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean.

2. artikulua.

Zerga ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du apirilaren 20ko 1/1993 Foru Dekretu Arauemailea, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

3. artikulua.

Udal honek, Zerga honi dagozkion koefizienteak eta indizeak finkatu ditu, eranskinean agertzen den bezala.

II. ERANSKINA

1. KOEFIZIENTE ETA INDIZEAK

Koefiziente bakarra finkaturiko kuota minimoak gehitzearena	2,2	Coefficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas
Ondorengo eremu publikoen egoeraren indize bakarra:	1,8	Índice de situación de las siguientes vías públicas:
Gainontzeko eremu publikoen egoeraren indizea	1,00	Índice de situación del resto de vías públicas

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Actividades Económicas con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen el coeficiente e índice de situación, así como las bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 4 de diciembre de 2025 y entrando en vigor el día 1 de enero de 2026.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oiartzun el Decreto Foral Normativo 1/1993 de 20 de abril, por el que se aprueba el texto refundido del Impuesto de Actividades Económicas, así como la normativa foral que lo desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de las personas responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento fija los coeficientes e índices contenidos, así como las bonificaciones en el anexo.

II. ANEXO

1. COEFICIENTES E ÍNDICES

1480 - ALTZIBAR POLIGONOA
1381 - ARANGUREN POLIGONOA
1386 - ARAÑABURU KALEA
1387 - ARKOTZ KALEA
1649 - ASTIGARRAGAKO BIDEA
1388 - ELBARRENA KALEA
1600 - IHURRITA BIDEA 13
1385 - LANBARREN POLIGONOA
1383 - LINTZIRIN POLIGONOA
1390 - LINTZIRIN-GAINA POLIGONOA
1384 - MAKARRAZTEGI POLIGONOA
1241 - MAKUTSO BIDEA 9
1354 - MALDABURU BIDEA (16.na izan ezik) / excepto el nº 16)
1389 - MUGARRIEGI KALEA
1352 - N-I ERREPIDEA (1 eta 14/ 1 y 14)
1683 - OLAGARAI KALEA
1307 - ORERETAKO BIDEA 21
1580 - PAGOALDEA POLIGONOA
1391 - PERKATZENE KALEA
1382 - TALAIA POLIGONOA
1681 - ZELAIMUSU KALEA
1680 - ZERRADI POLIGONOA
1682 - ZUAZNABAR KALEA
Beste poligono industrialak / Resto de polígonos industriales

2. HOBARIAK

- Udal kuota ordaintzen duten eta bere industria jarduerak udalerriko gune jendetsuenetik gune industrialetara bere instalazioak eramaten dituzten subjektu pasiboek %30eko hobaria izango dute. Hobari hau gehienez hamar urtez izango da aplikagarria.
- Kuotaren %25eko hobaria enplegua sortzen duten subjektu pasiboentzat, baldin eta udal kuota ordaintzeaz gainera, hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian kontratu mugagabea duten langile kopuruaren batez bestekoa aurreko zergaldiaren aldean gehitu badute, beti ere langile kopuru totala gutxienez mantendu egin badute.

2. BONIFICACIONES

- Bonificación del 30 % para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y trasladen su actividad a locales o instalaciones alejadas de las zonas más pobladas del término municipal. Esta bonificación se aplicará por un período máximo de 10 años.
- Bonificación del 25 % de la cuota por creación de empleo, para quienes tributen por cuota municipal y que hayan incrementado el promedio de su plantilla de personas trabajadoras con contrato indefinido durante el período impositivo inmediato anterior al de aplicación de la bonificación, en relación con el período anterior a aquél, siempre que al menos hayan mantenido el número total de personas empleadas.

- Kuotaren % 50eko hobaria langileei zuzendutako garraio plan bat ezartzea lanpostura joateak dakarren energia kontsumoa eta sortutako isuriak murrizteko, eta garraiobiderik eraginkorrenen erabilpena, garraio publikoarena edo partekatuarena kasu, sustatzeko.
- Bonificación del 50 % en la cuota municipal para los sujetos pasivos que establezcan un plan de transporte para sus trabajadores y trabajadoras que tenga por objeto reducir el consumo de energía y las emisiones causadas por el desplazamiento al lugar del puesto de trabajo y fomentar el empleo de los medios de transporte más eficientes, como el transporte colectivo o el compartido.

**TRAKZIO MEKANIKOKO
IBILGAILUEN GAINEN ZERGA
ARAUTZEN DUEN ZERGA
ORDENANTZA**

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS
DE TRACCIÓN MECÁNICA**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Trakzio Mekanikoko ibilgailuen gaineko Zerga eskatzeko, Lurralde Historikoko Toki-Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko koefiziente, hobari eta tarifa-taulak jasotzen dituen Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean.

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen los coeficientes a aplicar, la tabla de tarifas y bonificaciones, habiéndose aprobado definitivamente el 4 de diciembre de 2025 y entrando en vigor el 1 de enero de 2026.

2. artikulua.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 14/1989 Foru Arauak, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el municipio de Oiartzun la Norma Foral 14/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los y las responsables del tributo, de las exenciones y bonificaciones, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

3. artikulua.

Udal honek koefizienteak finkatu ditu, ezarritako gutxienezko kuotei aplikatu behar zaizkienak. Hauen arabera egin da eranskineko tarifen taula.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento fija los coeficientes a aplicar sobre las cuotas mínimas establecidas, lo que determina la tabla de tarifas detallada en el anexo.

4. artikulua.

Zerga hau autoliquidazioko prozeduraz ibilgailua lehen aldiz erosten denean bakarrik eskatuko da. Horretarako udal administrazioak erdua eskainiko die zerga honen subjektu pasiboei eta dagozkien espedienteak izapidetzen dituzten gestoriei.

Artículo 4.

Este impuesto se exigirá en régimen de autoliquidación sólo en el caso de primera adquisición de vehículos, en el modelo que al efecto se facilitará por la administración municipal a los sujetos pasivos de este impuesto y a las gestorías que tramiten los correspondientes expedientes.

Zerga honen ordainketa, autoliquidazioa aurkeztu den unean gauzatuko da.

Zerga honen aldizkako ordainarazpena, ordainagirien urteko errolda kobrantzan jarritz bideratuko da.

El pago del impuesto se efectuará en el momento de la presentación de la autoliquidación.

La exacción periódica de este impuesto se gestionará mediante la puesta al cobro del padrón anual de recibos.

5. artikulua.

1. Zerga ordaintzetik salbuetsita daude 14/1989 Foru Arauaren 2.1 artikuluko e) eta g) paragrafo bitartean aipatutako ibilgailuak.
2. 2.1. artikuluko e) eta g) paragrafoek aipatutako salbuespenak lortzeko, ibilgailuaren titularrek, udal honetako erroldan inskribatuta egoteaz gain, eskaera egin beharko dute, eta eskaeran, ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren arrazioa adierazi beharko dituzte. Gainera, alegatutakoa egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte. Salbuespenari buruzko erabakia jasotzen duen jakinarazpenak egiaztasunari balioa izango du.
3. Zerga onuraren baldintzen egiaztasunariak ondorengoak dira:
 - a) Ibilgailuak ezintasun mugatuko pertsonentzat direnean edo elbarrituen izenean matrikulatuta daudenean eta horiek bakarrik erabiltzeko edo garraiatzeko direnean:
 - Organo eskudunak emandako ezgaitasun-ziurtagiria.
 - Zirkulazio baimena, elbarritasuna duen pertsonaren izenean.
 - Ibilgailua berak bakarrik erabiltzen duela dioen zinpeko adierazpena.
 - b) Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta nekazaritzako makinaria:
 - Zirkulazio baimena
 - Ibilgailuaren ezaugarri teknikoak Ziurtagiria.
 - Nekazaritzako makineriaren inskripzio txartela. Edo bestela, Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza eta Ingurumen Departamentuko Nekazaritzako Makinariaren Erregistro Ofizialean

Artículo 5.

1. Estarán exentos del pago del impuesto los vehículos recogidos en los párrafos e) y g), ambos inclusive, del artículo 2.1. de la Norma Foral 14/1989
2. Para poder gozar de las exenciones a que se refieren las letras e) y g) del artículo 2.1, los y las titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este municipio, solicitarán su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y la causa del beneficio, y acreditar, mediante la presentación de la documentación en que consten, la realidad de lo alegado. La notificación en la que se resuelva la concesión de la exención servirá de documento acreditativo de su existencia.
3. Los justificantes de los beneficios fiscales son los siguientes:
 - a) En el supuesto de vehículos para personas con movilidad reducida o matriculados a nombre de personas con minusvalía para su uso o transporte exclusivo:
 - Certificado de discapacidad extendido por el órgano competente.
 - Permiso de circulación a nombre de la persona con movilidad reducida.
 - Declaración jurada de uso exclusivo del vehículo.
 - b) Tractores, remolques, semirremolques y maquinaria agrícola:
 - Permiso de circulación.
 - Ficha técnica del vehículo.
 - Cartilla de inscripción de maquinaria agrícola, o documento acreditativo de alta en el Registro Oficial de Maquinaria Agrícola del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente de la Diputación Foral de

alta eman izanaren ziurtagiria, ibilgailuaren titularraren izenean egina nahitaez.

Gipuzkoa, expedida necesariamente a nombre de la persona titular del vehículo.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da dokumentu horiek aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante lo anterior, el o la interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

4. Eskainitako zerga-salbuespena mugagabea izango da, zerga-salbuespenaren eskubidea izatea sortu zuten arrazoiak aldatzen ez diren bitartean.

4. La exención concedida será ilimitada en tanto en cuanto no se modifiquen las circunstancias que dieron lugar a dicha exención.

Udalak edozein momentutan eska dezake 3. atalean aipaturiko agiriak berriz ere egiaztatzeko. Udalak eginiko eskari hau beteko ez balitz, zerga-salbuespena automatikoki hutsean geratuko litzateke.

Sin menoscabo de lo dispuesto en el párrafo anterior, el Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento que se vuelva a acreditar la documentación referida en el apartado 3 de manera que si no se cumplimenta dicho requerimiento la exención quedará automáticamente revocada.

II. ERANSKINA

1. KOEFIZIENTEAK

KARGA-TASA MOTA	%	TIPO DE GRAVAMEN
- Ibilgailu atoidunak eta erdiatoidunak 1.000 kg baino gutxiagokoak eta 750 kg baino gehiagokoak - 16 zaldi fiskaletik beheragoko traktoreak	2,2288	- Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de menos de 1.000 kg y más de 750 kg - Tractores de menos de 16 caballos fiscales
Autobusak	2,2777	Autobuses
16tik 25 zaldi fiskal bitarteko traktoreak	2,4028	Tractores de 16 a 25 caballos fiscales
- 9 zaldi fiskal baino gutxiago duten ibilgailuentzat. - Ibilgailu atoidunak eta erdiatoidunak 1.000 kg-tik 2.999 kg-ra bitarteko karga dutenak	2,4553	- Turismos de menos de 9 caballos fiscales - Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de 1.000 kg a 2.999 kg
Ibilgailu atoidunak eta erdiatoidunak, 2.999 kg-tik gorako karga dutenak.	2,4983	Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de más de 2.999 kg

II. ANEXO

1. COEFICIENTES

25 zaldi fiskal baino gehiagoko traktoreak	2,6289	Tractores de más de 25 caballos fiscales
-Gainerako turismoak		- Resto de turismos
-Kamioiak	2,7924	- Camiones
Beste automobil batzuk	2,7924	Otros vehículos

2. TARIFAK

2. TARIFAS

ZALDI INDAR FISKALA ETA MOTA	€	POTENCIA Y CLASE DE VEHÍCULO
A) Turismoak		A) Turismos
9 zaldi fiskaletik beherakoak	45,17	De menos de 9 caballos fiscales
9tik 11,99 zaldi fiskalera bitartekoak	102,70	De 9 hasta 11,99 caballos fiscales
12tik 13,99 zaldi fiskalera bitartekoak	171,18	De 12 hasta 13,99 caballos fiscales
14tik 15,99 zaldi fiskalera bitartekoak	239,64	De 14 hasta 15,99 caballos fiscales
16tik 19,99 zaldi fiskalera bitartekoak	308,11	De 16 hasta 19,99 caballos fiscales
20 zaldi fiskaletik gorakoak	376,59	De 20 caballos fiscales en adelante
B) Autobusak		B) Autobuses
21 eserleku baino gutxiagokoak	189,74	De menos de 21 plazas
21tik 50 eserleku bitartekoak	270,23	De 21 a 50 plazas
50 eserleku baino gehiagokoak	337,78	De más de 50 plazas
C) Kamioiak		C) Camiones
1.000 kg-tik beherako karga erabilgarria dutenak	118,07	De menos de 1.000 kg de carga útil
1.000 kg-tik 2.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	232,60	De 1.000 a 2.999 kg de carga útil
2.999 kg-tik 9.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	331,29	De más de 2.999 a 9.999 kg de carga útil
9.999 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak	414,11	De más de 9.999 kg de carga útil.
D) Traktoreak		D) Tractores
16 zaldi fiskal baino gutxiagokoak	39,39	De menos de 16 caballos fiscales
16tik 25 zaldi fiskal bitartekoak	66,72	De 16 a 25 caballos fiscales
25 zaldi fiskal baino gehiagokoak	218,99	De más de 25 caballos fiscales
E) Trakzio mekanikoko ibilgailuek eramandako atoiak eta erdiatoiak		E) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.
1.000 kg baino gutxiagoko eta 750 kg baino gehiagokoak	39,39	De menos de 1.000 kg y más de 750 kg de carga útil
1.000 kg-tik 2.999 kg-ra bitartekoak	68,20	De 1.000 kg a 2.999 kg de carga útil.
2.999 kg-tik gorakoak	208,10	De más de 2.999 kg de carga útil.
F) Gainerako ibilgailuak		F) Otros vehículos
Ziklomotoreak	12,60	Ciclomotores
125 z.k.-tarainoko motozikletak	12,60	Motocicletas hasta 125 c.c.
125 z.k.-tik 250 z.k.-ra bitarteko motozikletak	21,56	Motocicletas de más de 125 hasta 250 c.c.
250 z.k.-tik 500 z.k.-ra bitarteko motozikletak	43,15	Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c.

500 z.k.-tik 1.000 z.k.-ra bitarteko motozikletak	86,28	Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.
1000 z.k.-tik gorako motozikletak	172,55	Motocicletas de más de 1.000 c.c.

3. HOBARIAK

Oro har, hobari eskaera egin ondorengo ekitalditik aurrera hasten da aplikatzen, eta ez du atzerako eraginik. Dena den, onura fiskala likidazioa irmoa izan baino lehen eskatzen denean, onura emango da baldin eta hobaria jasotzeko baldintzak zerga sortzen den egunean betetzen badira.

Honako hobariak eskatu ahal izango dira:

1. Ibilgailu historikoei zerga-kuotaren % 90eko hobaria izango dute, baita gutxienez hogeita hamar urteko antzinatasuna duten ibilgailuek ere, fabrikazio-datatik kontatzen hasita. Fabrikazio eguna ezezaguna bada, lehen aldiz matrikulatu zeneko eguna hartuko da halakotzat edo, bestela, ibilgailu mota edo aldaera hori fabrikatzeari utzi zitzaien eguna.

Ekainak 14ko Ibilgailu Historikoen erregelamenduak A1995/2338, 1274/1995 Errege Dekretuak dionaren arabera, kontsideratuko da ibilgailu bat historikotzat. Aipaturiko hobariaren onuradun izateko eta ibilgailu historikoei dagokionez, ibilgailuen titularrek zirkulazio baimenarekin batera egin beharko dute eskaera, Errege Dekretua 1247/1995, 8. artikulua 2. atalak dionaren arabera.

2. Ibilgailuen motoreen ezaugarrien arabera eta horiek ingurugiroan duten eraginaren arabera, aplikagarria izango da isuri baxuak dituzten ibilgailuentzat, betiere taula hau kontutan izanda:

3. BONIFICACIONES

Con carácter general, el efecto de la concesión de las bonificaciones empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de la solicitud y no puede tener carácter retroactivo. No obstante, cuando el beneficio fiscal se solicite antes de que la liquidación sea firme, se concederá si en la fecha del devengo del tributo concurren los requisitos exigidos para su disfrute.

Se podrán solicitar las siguientes bonificaciones:

1. Bonificación del 90 % de la cuota tributaria para los vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de treinta años, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como talla de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.

La calificación del vehículo como histórico se realizará atendiendo a lo establecido en el Real Decreto 1274/1995, de 14 de junio, Reglamento de Vehículos Históricos – A1995\2338.

Para el disfrute de esta bonificación y por lo que a los vehículos catalogados como históricos se refiere, las o los titulares de los mismos habrán de instar su concesión adjuntando el Permiso de Circulación a que se refiere el artículo 8º, apartado 2º del citado RD 1247/1995.

2. En función de las características de los motores de los vehículos y de su incidencia en el medio ambiente, se aplicará a los vehículos con bajas emisiones, teniendo en cuenta la siguiente tabla:

KONTZEPTUA	%
CO2/Kilometroko 120 gramo baino gutxiago isurtzen duten matrikulatu berri dauden ibilgailuak	25
CO2/Kilometroko 110 gramo baino gutxiago isurtzen duten matrikulatu berri dauden ibilgailuak	40
CO2/Kilometroko 80 gramo baino gutxiago isurtzen duten matrikulatu berri dauden ibilgailuak	50

* Hobaria 5 urtez emango da, beti ere ibilgailuaren lehenengo matrikulazio urtearen hurrengotik edo ibilgailua GLP-ra bihurtutako urtearen hurrengotik zenbatuta.

Zergadunak eskatu beharko du hobaria eta baldintzak betetzen dituela justifikatu beharko du dagokion ziurtagiri homologatuaren bidez.

3. Hobaria bost plaza edo gehiago dituen ibilgailu turismo bakar baten alde, baldin eta horren titularra familia ugariako kide bada, indarrean dagoen legeriaren arabera.

Familia ugariak:

Seme-alaba kopurua	%
3 seme-alaba dituztenentzat	50
4 seme-alaba dituztenentzat	70
5 seme-alaba edo gehiago dituztenentzat	90

- Ezgaitasuna daukaten seme-alabak bi bezala kontuan hartuko dira.
- Hobari hau indarrean egongo da familia ugariaren aitortpena indarrean dagoen bitartean.
- Hobari hau aplikagarria izan dadin ohiko bizilekuaren balio katastralak ez du 220.000,00 € gaindituko eta

CONCEPTO	%
Vehículos de reciente matriculación que emitan menos de 120 gramos de CO2/kilómetro	25
Vehículos de reciente matriculación que emitan menos de 110 gramos de CO2/kilómetro	40
Vehículos de reciente matriculación que emitan menos de 80 gramos de CO2/kilómetro	50

* La bonificación se concederá durante 5 años, contados siempre desde el año siguiente al de la primera matriculación del vehículo o desde el año siguiente a aquel en que el vehículo haya sido convertido a GLP.

La bonificación deberá ser solicitada por el o la contribuyente y justificar el cumplimiento de los requisitos mediante el correspondiente certificado de homologación.

3. La bonificación será para un único turismo de cinco o más plazas, siempre y cuando la persona titular del mismo sea integrante de una familia numerosa, según la normativa vigente.

Familia numerosa:

Números de hijas o hijos	%
Compuestas por 3 hijas o hijos	50
Compuestas por 4 hijas o hijos	70
Compuestas por 5 o más hijas o hijos	90

- Las hijas o hijos con alguna discapacidad computarán por dos.
- La vigencia de esta bonificación vendrá determinada por la del certificado de familia numerosa.
- Para que esta bonificación sea aplicable será requisito indispensable que el valor catastral del domicilio habitual no supere

bizikidetza-unitatearen osagai
positiboak ez dira 70.000,00 €-ra
iritsiko.

los 220.000,00 € y que los componentes
positivos familiares no lleguen a los
70.000,00 €.

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak
ondorengoak dira:

Los justificantes del cumplimiento de los
requisitos para el beneficio fiscal son:

- a) Familia ugaria titulua
- b) Familiaren Pertsona Fisikoen
Errentaren gaineko Zergaren
aitorpenak
- c) Balio katastralaren egiaztagiria.

- a) Título de Familia Numerosa
- b) Las declaraciones del Impuesto
sobre la Renta de las Personas Físicas
de la familia.
- c) El certificado del valor catastral.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko
beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez,
Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura
dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko
ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo
Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen
aurka dagoela adierazi dezake eta kasu
horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiriak
aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa
del cumplimiento de los requisitos, el
Ayuntamiento de Oiartzun consultará
directamente la documentación accesible para
la administración. No obstante, lo anterior, el
interesado podrá denegar expresamente su
consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar
obligatoriamente los documentos
justificativos.

Ibilgailu batengatik hobari bakarria eskatu ahal
izango da eta ezingo dira pilatu.

Sólo se podrá solicitar una bonificación por
vehículo y no se podrán acumular.

**ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN
GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN
ZERGA ORDENANTZA**

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE
CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES
Y OBRAS.**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauan eta tributuari dagokion Foru Arauan aurreikusitakoaren arabera, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ezarri eta exijitzen du, Ordenantza honi jarraiki, tarifa aplikagarriak dituen eranskina parte delarik. Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean.

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen las tarifas aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 4 de diciembre de 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026.

2. artikulua.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauak, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiak ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oiartzun la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de las personas o entidades responsables del tributo, de la base imponible, de la cuota tributaria, del devengo, así como a la gestión del tributo.

3. artikulua.

Udaletxe honek zerga honi dagozkion zerga tasak eranskinean ezarritakoaren arabera finkatu ditu.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento fija el tipo de gravamen de este impuesto en los términos que se establecen en el anexo.

4. artikulua.

15/1989ko Foru Arauan jasotako salbuespenak.

Artículo 4.

Las exenciones recogidas en la Norma Foral 15/1989.

5. artikulua.

1. Ondorengoak ditugu, zergadun moduan, zerga honen subjektu pasiboak: Foru Tributu Arau Orokorraren 35. artikulua 3. atalak aipatu eta eraikuntzak, instalazioak edo obrak egiten direneko ondasun

Artículo 5.

1. Son sujetos pasivos de este impuesto, a título de contribuyente, las personas físicas o jurídicas y entidades a que se refiere el apartado 3 del art. 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, propietarias de los

higiezinen jabeak, obren jabeak baldin badira; gainerako kasuetan obraren jabea denari hartuko zaio zergadun.

2. Udal Administrazioaren aurrean modu frogagarrian egiaztatzen ez bada obraren jabe izaera ez dagokiola obra egiten den higiezinaren jabeari, beste pertsona edo entitate bati baizik, higiezinaren jabea dela arduraduna ulertuko da.

6. artikulua.

1. Zerga-oinarria subjektu pasiboak edo kondizio hori duenak bere gain hartzen duen eraikuntza, instalazio edo obraren kostu erreala eta efektiboa izango da.
2. Aurreko zenbakian erabakitakoaren ondorioetarako, exekuzio aurrekontuak barnean, hemen baitago oinarrituta behin-behineko likidazioa, aurrekontu materiala soilik sartuko da.
3. Zerga-oinarria, udal lizentziarik gabeko eraikuntza, instalazio edo obren kasuetan, udal Administrazioak ezarritakoa izango da.

7. artikulua.

Zerga-oinarria, eranskinean adierazten den zerga tasa aplikatuz aterako da zerga honen kuota.

8. artikulua.

Aginduzko lizentzia ematerakoan behin-behineko likidazioa egingo da, zerga-oinarria doakienek aurkezturiko aurrekontuaren arabera zehaztuko delarik, baldin eta aurrekontu hori dagokion Elkargo Ofizialak ikuskatua bada; horrela ez bada, edo lizentzia lortu ez denean, udal-teknikariek, egitasmoari antzemandako kostuaren arabera zehaztuko dute zerga-oinarria.

inmuebles sobre los que se realicen las construcciones, instalaciones u obras siempre que sean dueños o dueñas de las obras; en los demás casos se considerará contribuyente a quien ostente la condición de dueño o dueña de la obra.

2. Salvo que se acredite fehacientemente ante la Administración tributaria municipal que la condición de dueño o dueña de la obra recae en persona o entidad distinta de la persona propietaria del inmueble sobre el que aquélla se realice, se presumirá que es este último quien ostenta tal condición.

Artículo 6.

1. La base imponible del impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación y obra que soporte el sujeto pasivo o quien tenga tal condición.
2. A efectos de lo dispuesto en el número anterior, el presupuesto de ejecución sobre el que se gira la liquidación provisional incluirá exclusivamente el presupuesto material.
3. En el caso de construcciones, instalaciones y obras sin licencia municipal, la base imponible se fijará por la Administración Municipal.

Artículo 7.

La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el anexo.

Artículo 8.

Cuando se conceda la licencia preceptiva se practicará una liquidación provisional, determinándose la base imponible en función del presupuesto presentado por las o los interesados, siempre que el mismo hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente; en otro caso, la base imponible será determinada por los técnicos o las técnicas municipales, de acuerdo con el coste estimado del proyecto.

9. artikulua.

Dagokion lizentzia eman ondoren lehen proiektua aldatuko balitz, behin-behineko likidazio berri bat egiteko aurrekontu berria aurkeztu beharko da lehen aurrekontua garestitzen denaren arabera.

Artículo 9.

Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional a tenor del presupuesto modificado en la cuantía que exceda del primitivo.

10. artikulua.

1. Benetan egindako eraikuntzak, instalazioak edo obrak eta euren benetako kostu efektiboa ikusiz, Udal Administrazioak, bidezko administrazio egiaztapena eginda, aldatu egingo du, hala badagokio, aurreko atalean aipatzen den zerga-oinarria, dagokion behin-betiko likidazioa eginez, eta dagokion zenbatekoa subjektu pasiboari eskatuz edo, hala gertatuz gero, itzuliz.
2. Aurreko atalean ezartzen denerako, obra bukatu edo berau behin-behinerako hartu eta ondorengo lehen hilabetearen barruan, zirkunstantzia honen aitorpena aurkeztuko da Udal Administrazioak eskuratuko duen inprimakian, obraren zuzendari fakultatiboaren ziurtagiriarekin, dagokion Elkargo profesionalak ikuskatua, hau egin ahal denean, eta bertan zertifikatu beharko da obren kostu totala, proiektu eta zuzendaritzaren eskubide fakultatiboak, industria onura eta obren ondorioz egon daitezkeen beste batzuk sartuz.

Artículo 10.

1. A la vista de las construcciones, instalaciones u obras efectivamente realizadas y del coste real efectivo de las mismas, la Administración Municipal, mediante la oportuna comprobación administrativa modificará, en su caso, la base imponible, practicando la correspondiente liquidación definitiva y exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.
2. A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, dentro del mes siguiente a la terminación de la obra o recepción provisional de la misma, se presentará declaración de esta circunstancia en impreso que facilitará la Administración Municipal, acompañada de certificación de la dirección facultativa de la obra, visada por el colegio profesional correspondiente, cuando sea viable, por la que se certifique el coste total de las obras incluidos los derechos facultativos del proyecto y dirección, beneficio industrial y otros que puedan existir por motivo de los mismos.

11. artikulua.

Zergaren likidaziorako, administrazioak lizentzia emateko isiltasun positiboa erabiliko balu, lizentziak, hau espresuki emango balu bezala balioko du.

Artículo 11.

A efectos de la liquidación del impuesto las licencias otorgadas por aplicación del silencio administrativo positivo tendrán el mismo efecto que el otorgamiento expreso de licencias.

12. artikulua.

Lizentziaren titularrak baimendutako obrak, eraikuntzak edo instalazioak ez burutzea erabakiko balu, idatzi bidez espresuki

Artículo 12.

Si el o la titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el

adieraziz, udalak eginiko behin-behineko likidazioa itzuliko du edo bertan behera utziko.

Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación total de la liquidación provisional practicada.

13. artikulua.

Lizentzia iraungi ondoren, udalak egindako likidazioa itzuliko du edo bertan behera utziko, titularrak berritzea eskatu eta Udalak baimenik ematen ez badu.

Artículo 13.

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación de la liquidación practicada salvo que el o la titular solicite su renovación y el Ayuntamiento la autorice.

II. ERANSKINA

II. ANEXO

1. KARGA TASA

1. TIPO DE GRAVAMEN

Karga tasa	%	Tipo de gravamen
12.000,00 €-ko aurrekontu arte	3,00	Hasta 12.000,00 € de presupuesto
12.000,00 € baino gehiagoko aurrekontua	5,00	Más de 12.000,00 € de presupuesto

2. HOBARIAK

2. BONIFICACIONES

Mota	%	Tipo
Eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak gertatzeagatik. Izendapena Udalbatzarrek onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin. Udal interesekoak uler daitezke ondorengo obrak: -Ikastetxeek egindako obrak -Bizikleta aparkalekuak jartzeagatik bizikidetza-komunitateen obrak -Amiantoa kentzea helburu duten obrak	95 (gehieneko hobaria)	Cuando las construcciones, instalaciones u obras sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo. El nombramiento deberá ser aprobado por el Pleno a petición del sujeto pasivo, con el voto favorable de la mayoría simple de sus miembros. Pueden entenderse de interés municipal las siguientes obras: -Obras realizadas por los centros educativos -Obras de comunidades de copropietarios por aparcamiento de bicicletas -Obras destinadas a la retirada de amianto
Etxebizitza hutsen alokairuaren inguruko ASAP programaren barruan eginiko obrak udalaren interes berezikoak izendatzen dira eta hobaria ezarriko zaie.	95	Las obras realizadas dentro del programa ASAP relativo al alquiler de viviendas vacías se considerarán de interés municipal especial y tendrán bonificación.
Eraikuntza, instalazio edo obretan eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikoa ahalbidetzen duten sistemak	95	Construcciones, instalaciones u obras en las que se incorporen sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico

ezartzen badira autokontsumoari begira. Dena den, hobari hau aplikatu ahal izateko, ezinbestekoa jasotzeko ezinbestekoa izango da beroa sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak izatea; edo elektrizitatea sortzeko instalazioen kasuan, Eusko Jaurlaritzako “Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasun Sailean” Behe Tentsioko Ekoizpeneko Instalazioa alta eman izanaren edo erantzukizunpeko adierazpenaren dokumentazioa aurkeztea.		de la energía solar para autoconsumo. La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación de la Administración competente; o, en el caso de instalaciones de producción de electricidad, que se presente la documentación acreditativa del alta o de la declaración responsable de la Instalación de Producción en Baja Tensión ante el “Departamento de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad” del Gobierno Vasco.
Eraikuntza, instalazio edo obrek desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasun eta bizigarritasun baldintzak errazten dituztenean.	90	Construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de personas con discapacidad.
Ibilgailu elektrikoak kargatzeko puntuak instalatzeko beharrezkoak diren eraikuntza, instalazio edo obren alde. Hobari hori aplikatuko bada, instalazioek administrazio eskudunaren homologazioa izan behar dute.	90	Construcciones, instalaciones u obras necesarias para la instalación de puntos de recarga para vehículos eléctricos. La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones dispongan de la correspondiente homologación por la Administración competente.
Eraikuntza, instalazio edo obretan baldin eta haien xedea bada A eta B motako energia etiketa bat lortzeko energia birgaikuntza. Hobari portzentajea desberdina izango da energia etiketaren arabera: - A motakoa: %95eko hobaria - B motakoa: %80eko hobaria	80-95	En construcciones, instalaciones u obras cuyo objeto sea la rehabilitación energética para la obtención de una etiqueta energética de las clases A y B. El porcentaje de bonificación será diferente según el etiquetado energético: - Tipo A: bonificación del 95% - Tipo B: bonificación del 80%

Oharra:

- Ezinezkoa da aldi berean hobari bat baino gehiago aplikatzea. Hau da, eraikuntza, instalazio edo obra bakoitzak hobari bakarria izango du.
- Obrak irisgarritasuna eta bizigarritasuna erraztekoak izango dira, eta ondorioz hobaria izango dute, baldin eta ziurtagiri baten bidez udal teknikari batek obra horiek desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasuna eta bizigarritasuna hobetzeko beharrezkoak direla azaltzen badu.

Nota:

- No cabe la aplicación simultánea de las bonificaciones, pudiendo beneficiarse cada construcción, instalación y obra tan sólo por una de las bonificaciones.
- Se considerará obra que facilita el acceso o habitabilidad aquella que cuente con un certificado técnico municipal corroborando la necesidad de la realización de la obra para favorecer el acceso y la habitabilidad de alguna persona con discapacidad.

**HIRI-LURREN BALIO-
GEHIKUNTZAREN GAINEKO ZERGA
ARAUTZEN DUEN ZERGA
ORDENANTZA**

I. IXEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Lurzoruen Balio Gehitzeari buruzko Zerga eskatzeko, Lurralde Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko ehunekoen taula, zerga tasa eta ezarri daitezkeen hobariak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau Ordenantza hau 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarilaren 1ean jarri zen indarrean.

2. artikulua.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak, Lurzoruen Balio Gehitzeari buruzko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren sujetu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga salbuespenak, zerga murrizketa eta hobariak, zerga oinarria eta zerga likidazioa, zerga kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

3. artikulua.

Udal honek, Zerga honi dagozkion ehunekoen taulak eta karga tasak finkatu ditu, eranskinean agertzen den bezala.

4. artikulua.

Zerga sortzen da:

- a) Lurraren jabetza bizien artean edo heriotzaren zioz eskualdatzen denean,

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE EL
INCREMENTO DE VALOR DE LOS
TERRENOS DE NATURALEZA
URBANA**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el anexo en el que se contienen los cuadros de porcentajes, tipo de gravamen y bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 4 de diciembre de 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el municipio de Oiartzun la Norma Foral 16/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de las personas responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la base imponible y liquidable, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento, fija los cuadros de porcentajes y el tipo de gravamen de este impuesto en los términos que se establecen en el anexo.

Artículo 4.

El impuesto se devenga:

- a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o

kostu bidez edo dohain izanik ere, eskualdaketa datan.

- b) Jabaria mugatzen duen edozein ondasun eskubide eratu edo eskualdatzen denean, kostu bidez edo dohain izanik, eraketa edo eskualdaketa gertatzen den datan.

Aurretik aipatutakoaren eraginetarako hurrengo hau hartuko da eskualdaketa datatzat:

- a) Bizien arteko egintza edo kontratuetan agiri publikoa ematen denekoa eta dokumentu pribatuak direnean, horiek erregistro publikoan inskribatzen direnekoa edo duen lanbidearen zioz funtzionario publiko batek ematen dituenekoa.
- b) Heriotzagatiko eskualdaketatik, kausatzailearen heriotza data.

gratuito, entre personas vivas o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.

- b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.

A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de la transmisión:

- a) En los actos o contratos entre vivos, la de otorgamiento del documento público, y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en un registro público o la de su entrega a un o una funcionaria pública por razón de su oficio
- b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.

5. artikulua.

1. Dagokien zerga bideratzeko, sujetu pasiboek nahitaez aurkeztu behar diote Udal Administrazioari deklarazioa, horretarako honek eskuratuko dien eredu ofizialean. Ereditario honen kuota erabakitzeak nahitaezkoak diren zerga-elementuak eta gainerako datuak jasoko ditu.
2. Aitorpenari, nahitaez, ezarpena sortaraziko duten egintza edo kontratuak bilduko dituen agiria erantsiko zaio, behar bezala autentikatuta.

Eskatzen diren salbuespen edo hobariak, halaber, agiriz ziurtatu beharko dira.

3. Udal Administrazioak pertsona interesatuei eskatu ahal izango die, Zergaren likidazioa burutzeko beharrezko iruditzen zaizkion bestelako agiriak aurkeztu ditzaten hogeita hamar egunetako epean, interesatuak eskaturik beste hamabost egunez luza daitekeelarik. Epe

Artículo 5.

1. Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar ante la Administración Municipal la declaración correspondiente por el impuesto según el modelo oficial que facilitará aquélla y que contendrá todos los elementos imprescindibles para practicar la liquidación procedente.
2. A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

3. La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado o interesada, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la liquidación del Impuesto, incurriendo,

horien barruan egindako errekerimenduei erantzuten ez dietenek, dagozkien arau hauste eta tributu zehapenak izango dituzte, esandako agiriak aitorpena egiaztatu eta likidazioa ezartzeko beharrezko diren heinean. Esandako agiri horiek interesatuak bere onurarako bakarrik alegaturiko gorabeherak egiaztatze bitarteko hutsak balira, errekerimenduari ez erantzuteak, alegatu bai baina zuritu gabeko zertzeladak kontutan hartu gabe likidazioa egitea ekarriko du.

quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar circunstancias alegadas por la persona interesada en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas.

6. artikulua.

1. Udal Administrazioa aitortu ez diren egitate ezargarrien egintzaren jakinaren gainean dagoenean, 13. artikuluan aipatzen diren epeen barruan, interesatuei errekerimendua egingo die aipatutako aitorpena egin dezaten, tributu-arloko arau hauste eta, hala balitz, dagozkien zehazpenen kalterik gabe.

2. Udal administrazioak aurreikusitako errekerimenduak bideratuta eta interesatuek dagokien aitorpena aurkezten ez badute, ofiziozko espedientea izapidetuko da, berak dituen datuekin, dagokion likidazioa eginez eta, hala balegokio, dagozkion sartze epe eta errekurtsioen adierazpena azaldurik, tributu arau hastapenen eta hala balitz, dagozkien zehapenen kalterik gabe.

Artículo 6.

1. Siempre que la Administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imponible que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el artículo 13, requerirá a los y las interesadas para que formen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

2. Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente declaración, se instruirá expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder, practicando la liquidación procedente, con indicación, en su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

II. ERANSKINA

1. PORTZENTAIAEN TAULA

Sorreraldia	%	Período de generación
Urtebetetik behera	0,15	Inferior a 1 año
Urte bat	0,15	1 año
2 urte	0,14	2 años
3 urte	0,14	3 años
4 urte	0,16	4 años

II. ANEXO

1. CUADRO DE PORCENTAJES

5 urte	0,18	5 años
6 urte	0,19	6 años
7 urte	0,18	7 años
8 urte	0,15	8 años
9 urte	0,12	9 años
10 urte	0,10	10 años
11 urte	0,09	11 años
12 urte	0,09	12 años
13 urte	0,09	13 años
14 urte	0,09	14 años
15 urte	0,09	15 años
16 urte	0,10	16 años
17 urte	0,12	17 años
18 urte	0,16	18 años
19 urte	0,22	19 años
20 urte edo gehiago	0,35	Igual o superior 20 años

Oharra:

Gehieneko koefiziente horiek urtero eguneratuko dira foru arau bidez, eta eguneratze hori Gipuzkoako Lurralde Historikoko aurrekontu orokorren foru arauetan ere egin ahal izango da.

Aurreko paragrafoan aipatutako eguneratzeak berekin badakar ordenantza fiskalean onartutako koefizienteetako bat lege ezarritako gehieneko berria baino handiagoa izatea, azken hori zuzenean aplikatuko da, soberakina zuzentzen duen ordenantza fiskal berria indarrean jarri arte.

Nota:

Estos coeficientes máximos serán actualizados anualmente mediante norma foral, pudiendo llevarse a cabo dicha actualización mediante las normas forales de presupuestos generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Si, como consecuencia de la actualización referida en el párrafo anterior, alguno de los coeficientes aprobados por la vigente ordenanza fiscal resultara ser superior al correspondiente nuevo máximo legal, se aplicará este directamente hasta que entre en vigor la nueva ordenanza fiscal que corrija dicho exceso.

2. KARGA-TASA

2. TIPO DE GRAVAMEN

Karga-tasa	10 %	Tipo de gravamen
------------	------	------------------

3. HOBARIAK

% 95eko hobaria izango dute lursailen eskualdaketek eta jabetzaren erabilpen mugatua duten eskubide errealen eskualdatzeak edo gauzatzeak ohiko etxebizitzetan heriotza dela eta ondorengo ahaideen, adoptatuen, ezkontideen edo maiatzaren 7ko 2/2003 Legeak jasotako izatezko bikote lagunen, aurreko ahaideen edo adoptatzaileen alde egiten badira heriotza dela-eta eskualdaketak.

Zenduak eta hobariaren onuradunak eskualdaketa egiteko momentuan bertan erroldatuak egon beharko dute.

3. BONIFICACIONES

Gozarán de una bonificación del 95% de la cuota del impuesto, la transmisión de vivienda habitual y la transmisión o constitución de derechos reales de goce limitativos del dominio sobre la vivienda habitual, realizadas a título lucrativo por causa de muerte a favor de los y las descendientes y en adopción, los y las cónyuges o parejas de hecho, cuando se trate de parejas de hecho constituidas con forme a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, reguladora de las parejas de hecho, y los y las ascendientes y adoptantes.

El o la causante y el o la beneficiaria de la bonificación tendrán que estar empadronados o empadronadas en la vivienda en el momento de la transmisión.

**ZERBITZUAK ESKAINI EDO UDAL
JARDUERA BURUTZEAGATIKO
PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN
DUEN ZERGA ORDENANTZA**

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Eranskinetako tarifetan zehazten diren jarduerak burutu edo zerbitzuak eskaintzeagatik prezio publikoak ezarri eta ordainaraziko dira, Ordenantza honetako arauak jarraituz, haiek hauen barne direlarik.

2. artikulua.

Ordenantza udalerritik guztian ezarriko da.

3. artikulua.

Ordenantza honetan araututako prezio publikoak, zerbitzu edo jardueren onuradunek ordainduko dituzte.

4. artikulua.

Ordenantza honetan araututako prezio publikoengatik tarifak, eranskinean datozenak dira.

5. artikulua.

Ordainarazi daitezkeen diru-kopuruak, eskatu edota buruturiko zerbitzu edo jarduerak bakoitzeko ordainduko dira eta dagokien epigrafeetan bakoitzarentzat adierazitako kopuruak ezingo dira murriztu.

6. artikulua.

Ordenantza honetan adierazten diren zerbitzuak eskaintzeko edo udal jarduerak burutzeko, aldez aurretik eskatu beharko zaio Udal Administrazioari horiek eskaini edo burutzeko baimena. Zerbitzu edo jarduerak horiek, nolabait ere, Ordenantza honetan araututako prezio publikoak ordaintzen badira hartuko dira emandakotzat, eta hauen epea luzatu ondoren prezio publikoa ordaintzen ez bada, zerbitzua eskaintzeko edo jarduerak burutzeko aukera galaraziko da automatikoki.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DE LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA
PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA
REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES
MUNICIPALES**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Se establecen y exigen precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades especificados en las tarifas del anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2.

La ordenanza se aplica en todo el término municipal.

Artículo 3.

Los precios públicos regulados en esta Ordenanza se satisfarán por quienes se benefician de los servicios o actividades.

Artículo 4.

Las tarifas por precios públicos regulados en esta Ordenanza son las que se contienen en el Anexo.

Artículo 5.

Las cantidades exigibles se satisfarán por cada servicio o actividad solicitados o realizados y serán irreducibles en las cuantías señaladas en los respectivos epígrafes.

Artículo 6.

Para la prestación de los servicios o realización de actividades municipales a que se refiere esta Ordenanza, se deberá solicitar previamente a la Administración Municipal la prestación o realización de los mismos. Dichos servicios o actividades se entenderán otorgados, en todo caso, condicionados al pago de los precios públicos regulados en esta Ordenanza y una vez prorrogados la falta de pago del precio público determinará de forma automática la no prestación del servicio o realización de la actividad.

7. artikulua.

Ordenantza honetan arauturiko prezio publikoak ordaindu beharra, zerbitzua eskaintzen edo jarduera burutzen hasten denean sortzen da.

Hala ere, zerbitzuen eskaintzea edo jardueren burutzea dagoeneko onetsi eta luzatu bada, zerga ordaindu beharra, dagokien tarifetan adierazitako denboraldi natural bakoitzaren aurreneko egunean sortzen da.

8. artikulua.

Prezio publikoa honela ordainduko da:

a) Zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, udal kutxetan zuzenean gordailu bat sartuz, zerbitzua eskaini edo jarduera burutu aurretik, adierazitako gutxieneko kopuruaz.

b) Beren izaeragatik aldeztu aurreko gordailua jartzeko aukera ematen ez duten zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, Administrazioak dagokion faktura aurkezten duenean.

c) Urtez urteko zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, horiek prezio publikoen matrikuletan sartu ondoren, urte naturalen arabera.

9. artikulua.

Prezio publikoa ordaindu beharrarekin zer ikusirik ez duen arrazoiengatik jarduera burutu ezean, dagokion zenbatekoa itzuliko da.

10. artikulua.

Prezio publiko hauengatik zorrak premiamenduzko prozedura administratiboa erabiliz ordainarazi ahal izango dira.

11. artikulua.

Ordenantza honetan arautzen den Prezio Publikoaren kitapen, bilketa eta ikuskatzeari dagokion guztian, Zergekiko Foru Arau Orokorrean aurreikusitakoa erabiliko da.

Artículo 7.

La obligación de pagar los precios públicos regulados en esta Ordenanza nace desde que se inicia la prestación del servicio o la realización de la actividad.

No obstante, tratándose de prestación de servicios o realización de actividades ya concedidas y prorrogadas, la obligación de pago nace el día primero de cada uno de los períodos naturales de tiempo señalados en las tarifas respectivas.

Artículo 8.

El pago del precio público se realizará:

a) Tratándose de prestación de servicios o realización de actividades, mediante un depósito por ingreso directo en las arcas municipales, con carácter previo a la prestación del servicio o a la realización de la actividad y por la cuantía mínima señalada.

b) Tratándose de prestación de servicios o de realización de actividades en que por su naturaleza no sea posible el depósito previo, en el momento en que la Administración presente la correspondiente factura.

c) Tratándose de prestaciones de servicios o de realización de actividades de carácter anual, una vez incluidos en las matrículas de precios públicos, por años naturales.

Artículo 9.

Cuando por causas no imputables a la persona obligada al pago del precio público no se realice la actividad, procederá la devolución del importe correspondiente.

Artículo 10.

Las deudas por estos precios públicos podrán exigirse por el procedimiento administrativo de apremio.

Artículo 11.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Precio Público regulado en esta Ordenanza, será de

aplicación lo previsto en la Norma General Tributaria.

II. AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau, bere Eranskinarekin batera, 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean eta bere aldageta edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

II. DISPOSICIÓN FINAL

Esta Ordenanza con su Anexo fue aprobada definitivamente el 4 de diciembre de 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

III. ERANSKINA

1. TARIFAK

Zerbitzuak eskaini edo Udal jarduerak burutzeagatik prezio publikoen tarifak, honako hauek dira:

III. ANEXO

1. TARIFAS

Las tarifas por precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales son las siguientes:

1. *Epigrafe. Madalensoro pilotalekuaren azpialdeko aparkalekuen erabilpena*

Epígrafe 1. Utilización de aparcamiento en los bajos del Frontón Madalensoro

Tarifa orokorra hilabeteko edo zatiko	53,00 €	Tarifa general mensual o fracción
---------------------------------------	---------	-----------------------------------

2. *Epigrafe. Lar ustiaketa*

Epígrafe 2. Aprovechamiento de pastos

Ardi buru bakoitzagatik	Urteko 0,56 €/año	Por cabeza de ganado lanar
Zaldi buru bakoitzagatik	Urteko 5,55 €/año	Por cabeza de ganado caballar
Behi-hazienda buru bakoitza	Urteko 5,55 €/año	Por cabeza de ganado vacuno

3. *Epigrafe. Etxez etxeko laguntza zerbitzua*

Epígrafe 3. Servicio de ayuda domiciliaria

Tarifa orokorra		Tarifa general
Astegunetan orduko	15,00 €	Laborables por hora
Igande eta jaiegunetan orduko	22,66 €	Domingos y festivos por hora
Tarifa berezia		Tarifa especial
Tarifa orduko	11,41 €	Tarifa por hora

Tarifak murriztu ahal izango dira, onuradunaren diru-sarrerak Langile Arteko Gutxieneko Soldatarekin (LAGS) alderatuz:

Las tarifas se podrán reducir comparando los ingresos de la persona interesada con el Sueldo Mínimo Interprofesional:

Hileko irabazi per capita Ingresos per capita mes	Udalaren ekarpena Aportación Ayuntamiento	Erabiltzaileen ekarpena Aportación persona usuaria
LAGSren ≤75	%98,5	%1,50
>%75-78	%96	%4
> %78-81	%92	%8
>%81-94	%85	%15
>%94-110	%76	%24
>%110-125	%65	%35
>%125-140	%52	%48
>%140-155	%39	%61
>%155-170	%26	%74
>%170-190	%13	%87
LAGSren >%190	%0	%100

Oharra:

Nota:

Aurreko taula aplikatzeko gehieneko ondare muga batzuk bete behar ditu bizikidetza-unitateak; muga horiek gaindituz gero, zergadunak prezio publikoaren %100a ordainduko du. Bizikidetza unitateko kideen arabera, gehieneko honako ondare muga hauek ezartzen dira:

Para la aplicación de la tabla anterior es imprescindible que la unidad convivencial no supere un patrimonio límite, en caso de superarlo, la persona contribuyente abonará el 100% del precio público. Se fija el límite máximo de patrimonio de los integrantes de la unidad convivencial en:

Kide kopurua Nº integrantes	Gehieneko ondarea Patrimonio máximo
1	54.901,78 €
2	76.883,73 €
3 edo gehiago / 3 o más	93.343,65 €

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiria ondorengoak dira:

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- a) Familiaren Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpenak
- b) Ahalmen ekonomikoaren ziurtagiria

- a) Las declaraciones del Impuesto sobre la Renta de la Personas Físicas de la familia
- b) El certificado de capacidad económica

Baldintzak betetzen direla egiaztatze beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiertzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiertzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiria aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiertzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante lo anterior, la persona interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

4. **Epigrafeak.** *Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak erregistroan inskribatzeko eta beraiek edukitzeko baimenari dagokion petxa*

Epígrafe 4. *Inscripción en el Registro Municipal de animales potencialmente peligrosos y por la concesión o renovación de licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos*

Tarifa orokorra	46,35 €	Tarifa general
Baimenen duplikatuak	5,50 €	Duplicados de licencias

5. **Epigrafeak.** *Beilatokiko erabileraren prezio publikoa*

Epígrafe 5. *Precio público por uso de tanatorio municipal*

Tarifa		Tarifa
Eskainitako zerbitzu bakoitzeko, beti ere zerbitzuak 48 ordu baino txikiagoko iraupena duen bitartean	195,00 €	Por cada servicio ofrecido, siempre y cuando la duración del servicio sea menor a 48 horas

6. **Epigrafeak.** *Udal zerbitzu eta instalazioak erabilera pribatiboetarako erabiltzeagatik prezio publikoak*

Epígrafe 6. *Precio público por utilización privativa de servicios e instalaciones municipales*

UDALETXEA		CASA CONSISTORIAL
Udaletxeko bilera gela, orduko edo zatiko	30,00	Sala de la Casa Consistorial, por hora o fracción
Udaletxeko areto nagusia, orduko edo zatiko	75,00	Salón de plenos de la Casa Consistorial, por hora o fracción
LANDETXE ERAIKINA		EDIFICIO LANDETXE
1. ARETOAREN ERABILERA:		1. USO DE LA SALA:
<i>Astelehenetik ostiralera (lanegunak)</i>		<i>De lunes a viernes (días laborables)</i>
Ekitaldi laburra (3 ordu edo gutxiago): hitzaldia, aurkezpena, zinema	78,00	Evento breve (3 horas o menos): conferencia, presentación, cine
Egun erdiko ekitaldia (3 ordu baino gehiago eta 6 ordu bitarte): kontzertuak, tailerrak...	175,00	Evento de media jornada (más de 3 horas y hasta 6 horas): conciertos, talleres...
Egun osoko ekitaldia (6 ordu baino gehiago)	227,00	Evento de jornada completa (más de 6 horas)
<i>Larunbat, igande eta jai egunetan</i>		<i>Sábados, domingos y festivos</i>
Ekitaldi laburra (3 ordu edo gutxiago): hitzaldia, aurkezpena, zinema	150,00	Evento breve (3 horas o menos): conferencia, presentación, cine

Egun erdiko ekitaldia (3 ordu baino gehiago eta 6 ordu bitarte): kontzertuak, tailerrak...	340,00	Evento de media jornada (más de 3 horas y hasta 6 horas): conciertos, talleres...
Egun osoko ekitaldia (6 ordu baino gehiago)	440,00	Evento de jornada completa (más de 6 horas)
<i>Aste osoko tarifa</i>	950,00	<i>Tarifa semanal</i>
2. ZERBITZU TEKNIKOAK ETA GARBIKETA ZERBITZUAK (orduko eta pertsonako):		2. SERVICIOS TÉCNICOS Y DE LIMPIEZA (por persona y hora):
Argi, soinu eta ikus-entzunezko teknikariak, aretoko laguntza	34,90	Personal de luz, sonido y audiovisuales, personal de asistencia de la sala
Publikoari arreta eta guneen prestaketa	31,16	Atención al público y preparación de espacios
Garbiketa zerbitzua	37,60	Servicio de limpieza
Aretoko instalazioak alokatzen dituen pertsona fisiko edo juridiko orok laguntza tekniko nahikoa izan beharko du bermatzeko instalazio eta material horiek egoki erabiliko direla. Horretarako behar diren teknikariak eta laguntzaileak aparte ordaindu beharko dira. Kultura teknikariak baloratuko du zer langile behar diren. Ikus-entzunezko eta argiztapeneko ekipoak behar dituzten eta jendearentzat irekita dauden ekitaldietan, nahitaezkoa izango da gutxienez, bi teknikari eta bi pertsona egokitzaile, zerbitzu teknikoak etea laguntza-zerbitzuak gauzatzeko.		Cualquier persona física o jurídica que alquile las instalaciones del auditorio deberá contar con la asistencia técnica suficiente para garantizar el correcto uso de dichas instalaciones y materiales. El personal técnico y auxiliar necesario para ello deberá abonarse aparte. La o el técnico de Cultura valorará qué profesionales son necesarios. En los eventos abiertos al público que requieran equipos audiovisuales y de iluminación, será obligatorio contar, como mínimo, con dos personas técnicas y dos personas auxiliares para la prestación de los servicios técnicos y de apoyo.
Landetxe alokatzen duen pertsona fisiko edo juridikoaren ardura da ekitaldian sortutako hondakinak biltzea eta dagozkien puntuetan uztea.		Será responsabilidad de la persona física o jurídica que alquile Landetxe recoger los residuos generados durante el evento y depositarlos en los puntos correspondientes.
Kulturgunean ez dauden soinu eta/edo argiztapen ekipoak eta bestelako materialak behar izanez gero, horiek guztiak instalazioa alokatu edo lagapenean hartu duen erakundearen konturakoak izango dira.		En caso de necesitar equipos de sonido y/o iluminación y otros materiales que no estén disponibles en el auditorio, estos correrán a cargo de la entidad que haya alquilado la instalación.
Salbuespenak:		Excepciones:

Udal intereseko jarduerak burutzen dituzten elkarteek tarifatik salbuetsita erabili ahal izango dituzte muga hauekin: urtean lau aldiz (aldi bakoitzean 5 orduz gehienez) edo urtean bi aldiz (aldi bakoitzean 10 orduz gehienez), betiere herritar orori zuzendutako jarduerak badira. Ikastetxeen kasuan, urtean zortzi aldiz erabili dezakete (aldi bakoitzean 5 orduz gehienez) edo urtean lautan (aldi bakoitzean 10 orduz gehienez). Udalaren intereseko jarduerak izango dira Oiartzungo irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta, salbuespen gisa, Oiartzundik kanpo kokatuta egon arren udalerrian jarduten duten irabazi-asmorik gabeko elkarteek burututakoak, betiere helburuak eta jarduna bat badatoz Udalaren azpisailen baten xedeekin. Eskaintzaren kultur interesa baloratuko da beti. Instalazioetan edo materialetan kalterik eragiten bada, antolatzaileak ordaindu beharko ditu gastuak. Ez zaie salbuespenik aplikatuko erlijio-erritu edo zeremonien ospakizunei.		Las asociaciones que realicen actividades de interés municipal podrán utilizar las instalaciones exentas de tarifa, con los siguientes límites: cuatro veces al año (con un máximo de 5 horas cada vez) o dos veces al año (con un máximo de 10 horas cada vez), siempre que se trate de actividades dirigidas a toda la ciudadanía. En el caso de los centros educativos, podrán utilizarlas ocho veces al año (con un máximo de 5 horas cada vez) o cuatro veces al año (con un máximo de 10 horas cada vez). Se considerarán actividades de interés municipal aquellas realizadas por asociaciones sin ánimo de lucro de Oiartzun y, excepcionalmente, por asociaciones sin ánimo de lucro ubicadas fuera de Oiartzun pero que desarrollen su actividad en el municipio, siempre que sus fines y actividad coincidan con los objetivos de alguno de los departamentos municipales. El interés cultural de la propuesta será valorado en todo caso. Si se produjeran daños en las instalaciones o en el material, la organización deberá hacerse cargo de los gastos. No se aplicarán excepciones a celebraciones de ritos o ceremonias religiosas.
BESTE EDOZEIN UDAL INSTALAZIO EDO LUR-SAIL		CUALQUIER OTRA INSTALACIÓN O PARCELA MUNICIPAL
Edozein motatako udal instalazio edo lur-sailaren erabileragatik, eguneko edo zatiko	103,00	Por la utilización de cualquier tipo de instalación o superficie de propiedad municipal, por día o fracción

7. Epigrafe. Poligonoetako aparkaleku plazen erreserbagatiko prezio publikoa

Epígrafe 7. Precio público por reserva de plazas de aparcamiento en los polígonos industriales

Tarifak		Tarifas
Kamioiak aparkatzeko plaza bakoitzeko eta urteko edo zatiko	534,82 €	Por cada plaza de aparcamiento de camión y por año o fracción

8. Epigrafe. Udal kirol instalazioen erabilpena

Epígrafe 8. Utilización de instalaciones deportivas municipales

MATRIKULAK	€	MATRICULAS
Matrikula orokorra	96,50	Matrícula general
ABONUAK		ABONOS
Urteko abonua		Abono anual
Bizikidetza-unitatekoa (bizikidetza-unitateko kideek eta seme- alabak 22 urte arte, dependentsia duten seme-alabak adin mugarik gabe):		Por unidad convivencial (miembros de la unidad familiar e hijos e hijas hasta los 22 años e hijos e hijas dependientes, sin límite de edad):
Urteko ordainketa	509,88	Pago anual
Bizikidetza-unitateko murriztua	305,40	Por unidad convivencial-reducida
Bizikidetza-unitateko murriztua berezia	0,00	Por unidad convivencial - reducida especial
Familia ugaria ("Familia Ugarien Titulua" duten bizikidetza-unitateak):		Familia numerosa (unidad convivencial con "Titulo de Familia Numerosa"):
Gurasobakarreko edo alargundutako bizikidetza-unitateak (bananduak ez).		Unidades convivenciales monoparentales o viudas (separadas no).
Urteko ordainketa	357,00	Pago anual
Familia ugari/gurasobakarreko murriztua	214,08	Familia numerosa/monoparental reducida
Familia ugari/gurasobakarreko murriztu berezia	0,00	Familia numerosa/monoparental reducida especial
Banakako helduak (16 urte edo gehiago):		Individual persona adulta (mayor o igual a 16 años):
Urteko ordainketa	304,08	Pago anual
Banakako heldua murriztua	182,52	Individual, persona adulta reducida
Banakako heldua murriztua berezia	0,00	Individual, persona adulta reducida especial
Banakako gaztea (6 urte baino gehiago eta 16 urte baino gutxiago); 65 urte edo gehiago dituzten adinekoak		Individual persona joven (menor de 16 años y mayor de 6 años); personas de 65 años o más:
Urteko ordainketa	187,08	Pago anual
65 urte edo gehiago dituzten adineko bikotea	305,40	Pareja de personas de 65 años o más

Banakako gaztea murriztua edo 65 urte edo gehiago dituen adineko murriztua	111,84	Individual, persona joven reducida o persona de 65 años o más reducida
Banakako gaztea murriztua berezia	0,00	Individual, persona joven reducida especial
Hileko abonua		Abono mensual
Bizikidetza unitatekoa	42,49	Por unidad convivencial
Bizikidetza unitatekoa murriztua	25,45	Por unidad convivencial-reducida
Bizikidetza unitatekoa murriztu berezia	0,00	Por unidad convivencial reducida especial
Familia ugari/gurasobakarrekkoa	29,75	Familia numerosa/ monoparental
Familia ugari/gurasobakarrekkoa murriztua	17,84	Familia numerosa/ monoparental reducida
Familia ugari/gurasobakarrekkoa murriztu berezia	0,00	Familia numerosa/ monoparental reducida especial
Banakako heldua (=> 16 urte)	25,34	Individual, persona adulta (=>16 años)
Banakako heldua (=> 16 urte) murriztua	15,21	Individual, persona adulta (=>16 años) reducida
Banakako heldua (=> 16 urte) murriztua berezia	0,00	Individual, persona adulta (=>16 años) reducida especial
65 urte edo gehiago dituzten adineko bikotea	25,45	Pareja de personas de 65 años o más
Banakako gaztea (< 16 urte) ; 65 urte edo gehiago duen adinekoa	15,59	Individual, persona joven (< 16 años); Personas de 65 años o más
Banakako gaztea (<16 urte) murriztua edo adineko (65 urte edo gehiago) murriztua	9,32	Individual persona joven reducido (< 16 años) o de 65 años o más reducido
Banakako gaztea (<16 urte) murriztu berezia	0,00	Individual persona joven (<16 años) reducido especial

a) Matrikula kuotaren salbuespena

-%33 edo gorako ezintasuna aitortua duten erabiltzaileak.

-Abonu aldaketak: Banakako abonutik familiakora pasatzerakoan egon daitezkeen lehenengo altak edota baja-aldia urtebete baino gehiagokoa izan ondorengoak.

-23 urtetik gorakoen lehenengo alta, gurasoen etxe berean bizi eta gurasoak bazkide badira.

-Udalak Elorsoron antolatzen dituen ikastaroetara datozenen altak. Denboraldiko alta bakarra: denboraldian zehar baja eskatuko balitz, berriro alta ematerakoan ez da salbuespenik izango.

a) Exención de la cuota de matrícula

-Personas usuarias que tengan reconocida una discapacidad igual o superior al 33%.

-Cambios de Abono: las primeras altas que se produzcan al pasar del bono individual al familiar o después de que el periodo de baja sea superior a un año.

-Primera alta de mayores de 23 años que convivan en el mismo domicilio que sus madre, padre o ambas personas y sean personas socias.

-Altas de asistentes a los cursos que organiza el Ayuntamiento en Elorsoro. Una sola alta de temporada: si durante la temporada se solicitara la baja, al volver a darse de alta no habrá excepciones.

-Egoitza eta jarduna Oiartzungo kiroldegian duten kirol- klub eta -elkarteak taldea osatzeko jokalarien, entrenatzaileen, prestatzaileen altak. Denboraldiko alta bakarra: denboraldian zehar baja eskatuko balitz, berriro alta ematerakoan ez da salbuespenik izango.

-Ikastetxeek Elorsoron antolatzen dituzten eskolaz kanpoko ekintzetara datozenen altak.

- 65 urte edo gehiago dituzten bazkide berriak.

b) 65 urte edo gehiago dituzten erabiltzaileak: 65 urte edo gehiago beteta izan beharko dituzte erabiltzaile mota honetan sartzeko tramitazioa egiteko unean.

65 urte edo gehiago dituzten bikotea: abonu mota hau eskuratzeko, bi pertsonen bizikidetzat unitate bat osatu beharko dute eta tramitazioa egiteko unean 65 urte edo gehiago beteta izan beharko dituzte.

-Altas de jugadores y jugadoras, entrenadoras y entrenadores, personas preparadoras para la formación de clubes y asociaciones deportivas con sede y actividad en el polideportivo de Oiartzun. Una sola alta de temporada: si durante la temporada se solicitara la baja, al volver a darse de alta no habrá excepciones.

- Altas de asistentes a actividades extraescolares que organizan los centros escolares en Elorsoro.

-Primer alta de persona de 65 años o más.

b) Personas usuarias con 65 o más años: deberán tener cumplidos 65 o más años en el momento de realizar la tramitación para acceder a este tipo de usuarios.

Pareja de 65 o más años: para acceder a este tipo de abono, ambas personas deberán constituir una unidad de convivencia y tener cumplidos 65 o más años en el momento de la tramitación.

SARRERAK	€	ENTRADAS
Banakako heldua (=> 16 urte)	10,45	Individual, persona adulta (=>16 años)
Banakako gaztea (6 < 16 urte); 65 urte edo gehiagoko adinekoak	5,65	Individual, persona joven (6 < 16 años) o personas de 65 años o más
Banakako haurrentzakoa (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
5 sarrera heldu	41,75	5 entradas persona adulta
5 sarrera gazte/ 65 urte edo gehiagoko adinekoak	20,80	5 entradas persona joven/ personas de 65 años o más
Taldeak: 8 sarrera edo gehiago helduenak berehala erabiltzeko, bakoitzeko	5,35	Grupos: 8 entradas o más de persona adulta para uso inmediato, por cada una de ellas
Taldeak: 8 sarrera edo gehiago (gazteenak; 65 urte edo gehiagoko adinekoak) berehala erabiltzeko, bakoitzeko	2,85	Grupos: 8 o más entradas (persona joven; persona de 65 o más años) para uso inmediato, por cada una de ellas
Dutxarako sarrera	1,45	Entrada ducha

BESTEAK	€	OTROS
Karneta/pultsera hondatua edo galdua	5,65	Carné/pulsera dañado o perdido
• Oharra: aurreko karnetak/pultserak gutxienez urtebete duenean, berrikuntza doan izango da.		• Nota: Cuando el carné/pulsera anterior tenga al menos un año, la renovación será gratuita.

ALOKAIRUAK	€	ALQUILERES
Pista osoa orduko	48,15	Pista completa, por hora
Pista 1/3 orduko	15,65	1/3 pista, por hora
Tatami gimnasio aretoa orduko	16,10	Sala de gimnasio tatami, por hora
Frontoi txikia orduko	3,40	Frontón pequeño, por hora
Denboraldiko erreserbetan %50 aurreko instalazioetan		En las reservas de temporada 50% en las anteriores instalaciones
Takilak urtean	45,00	Taquillas, por año
Padel pista orduko	5,75	Pista de pádel, por hora
Bilera gela orduko	12,35	Sala de reuniones, por hora
Bilera gela egun erdirako	24,75	Sala de reuniones, por medio día
Bilera gela eguneko	38,50	Sala de reuniones, por día
Txapelketetarako alokairuak-kirol erakundeak		Alquileres para competiciones-Entidades Deportivas
Igerilekua: jardunaldi 1/2	251,60	Piscina: 1/2 jornada
Igerilekua: egun osoa	503,20	Piscina: todo el día
Igerilekua: asteburua	752,20	Piscina: fin de semana
Igerilekua: kale eta orduko	24,35	Piscina: por calle y hora
Rokodromoa: saioa 2 ordu	40,85	Rocódromo: sesión de 2 horas
Rokodromoa: egun erdia	81,60	Rocódromo: medio día
Rokodromoa: egun osoa	165,40	Rocódromo: todo el día
Rokodromoa: asteburua	248,10	Rocódromo: fin de semana
Pista 1/3 orduko	25,15	1/3 de pista por hora
Pista osoa: 2 orduko	75,40	Pista completa: por 2 horas
Pista osoa: egun erdia	127,65	Pista completa: medio día
Pista osoa egun osoa	202,95	Pista completa: todo el día
Pista osoa: asteburua	347,95	Pista completa: fin de semana
Padel pista orduko	13,90	Pista de pádel por hora
Gimnasio aretoa orduko	17,85	Sala de gimnasio, por hora
EREMU TERMOLUDIKOA	€	ZONA TERMOLÚDICA
Bazkidetza matrikula	64,38	Matrícula persona socia
Hileroko kobraketa indibiduala	23,12	Cuota individual mensual
Hileroko kobraketa familiarra	36,00	Cuota familiar mensual
Sarrerak		Entradas
Bazkide heldua 30'	7,70	Persona socia adulta 30'
Bazkide heldua 30' (5eko bonoa)	31,60	Persona socia adulta 30' (bono de 5)
Bazkide heldua 90'	11,30	Persona socia adulta 90'
Bazkide heldua 90' (5eko bonoa)	49,30	Persona socia adulta 90' (bono de 5)
Bazkide gaztea edo 65 urte edo gehiagoko adinekoa 90'	7,30	Persona socia joven o de 65 años o más 90'
Ez bazkide heldua 90'	23,50	Persona no socia adulta 90'
Ez bazkide heldua 90' (5eko bonoa)	107,65	Persona no socia adulta 90' (bono de 5)
Ez bazkide gaztea 90'	14,10	Persona no socia joven 90'
Egonaldi gaintitua, 15' bakoitza	3,30	Superar la estancia por cada 15'

***Indarraldia**

5 sarrerako bonoan indarraldia bost hilabetekoa izango da.

***Periodo de validez**

Los bonos de las 5 entradas tendrán una vigencia de cinco meses.

HIRUHILEKO IKASTAROAK	€	CURSILLOS TRIMESTRALES
Astean saio 1-eko igerilekuko jarduerak	46,83	Actividades en piscina, 1 sesión por semana
Astean 2 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	82,03	Actividades en piscina, 2 sesiones por semana
Astean 3 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	92,26	Actividades en piscina, 3 sesiones por semana
Astean saio 1-eko aretoko jarduerak	51,27	Actividades en sala, 1 sesión por semana
Astean 2 saio 1-eko aretoko jarduerak	90,45	Actividades en sala, 2 sesiones por semana
Astean 3 saio 1-eko aretoko jarduerak	101,82	Actividades en sala, 3 sesiones por semana
Jarduera bereziak, 2 saio astean	106,47	Actividades especiales, 2 sesiones por semana
Jarduera bereziak, 3 saio astean	141,99	Actividades especiales, 3 sesiones por semana
Astean behineko jarduera plusa	33,89	Actividad plus una vez por semana
Adinekoen gimnasia	0,00	Gimnasia 3ª edad
Helduen gimnasia	82,03	Gimnasia personas adultas
Makil dantza, bazkidea	0,00	Makil dantza, personas socias
Makil dantza (ez bazkide) ikasturte osoa	83,51	Makil dantza (personas no socias) curso completo
HILABETEKO IKASTAROAK		CURSILLOS MENSUALES
Astean 2 orduko aretoko jarduerak	38,70	Actividades en sala, 2 sesiones por semana
Astean 2 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	28,42	Actividades en piscina, 2 sesiones por semana
Astean 4 orduko aretoko jarduerak	72,80	Actividades en sala, 4 sesiones por semana
Astean 4 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	53,46	Actividades en piscina, 4 sesiones por semana
HAMABOSTALDIKO IKASTAROAK		CURSILLOS QUINCENALES
Astean 5 orduko aretoko jarduerak	48,91	Actividades en sala, 5 sesiones por semana
Astean 4 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	43,23	Actividades en piscina, 4 sesiones por semana
Astean 15 orduko aretoko jarduerak	108,06	Actividades en sala, 15 sesiones por semana
ASTEKO IKASTAROAK		CURSILLOS SEMANALES
Astean 15 orduko aretoko jarduerak	56,84	Actividades en sala, 15 sesiones por semana

Oharra:

Alta ematean ikastaroa hasita badago, kuotak proportzionalki kalkulatu dira, ikaslea hasten den hiletik ikastaroa amaitzen den arteko hilabeteak kontuan harturik.

Nota:

Si en el alta ya se hubiera iniciado el curso, las cuotas se calcularán proporcionalmente, desde el mes de inicio del alumno o alumna hasta la finalización del curso.

UDAKO IGERILEKUA	€	PISCINA VERANO
Abonua*		Abono*
Bizikidetza-unitatekoa	145,20	Unidad convivencial
Familia bono berezia**	0,00	Bono especial familiar**
Familia ugaria edo gurasobakarrekua	101,65	Familia numerosa o monoparental
Banakako heldua (=> 16 urte)	108,92	Individual, persona adulta (=>16 años)
Banakako gaztea (6 < 16 urte); 65 urte edo gehiagoko adinekoak	72,66	Individual, persona joven (6 < 16 años); personas de 65 años o más
Banakako haurrentzakoa (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
Sarrera		Entrada
Banakako heldua (=> 16 urte)	9,30	Individual, persona adulta (=>16 años)
Banakako gaztea (< 16 urte); 65 urte edo gehiagoko adinekoak	4,75	Individual, persona joven (< 16 años); personas de 65 años o más
Banakako haurrentzakoa (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
5 sarrera heldu	37,15	5 entradas persona adulta
5 sarrera gazte (<16) edo adineko (=>65)	18,70	5 entradas persona joven (<16) o de 65 años o más
Udalekuetarako sarrerak	2,80	Entradas colonias

Oharrak:

*Udako igerilekurako bakarrik denboraldi osorako

** Familia bono bereziaren onuradunak izango dira 16 urtetik beherako haurren bat duten eta Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren (DBE) onuradun diren edota ondorengo taulan jasotako diru-sarrerak gainditzen ez dituzten bizikidetza unitateak.

Notas:

*Piscina de verano sólo para toda la temporada

**Serán beneficiarios del bono especial familiar las unidades de convivencia que tengan al menos una persona menos de 126 años y sean perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o no superen los ingresos de la siguiente tabla.

Diru-sarrerak	Kide kopurua/ nº miembros	Ingresos
LAGS + LAGSko %30	2	SMI+ 30% SMI
LAGS + LAGSko %40	3	SMI+ 40% SMI
LAGS + LAGSko %50	4	SMI+ 50% SMI
LAGS + LAGSko %60	=>5	SMI+ 60% SMI

(LAGS: Lanbide Arteko Gutxieneko Soldata) (SMI: Salario Mínimo Interprofesional)

MADALENSORO PILOTALEKUA	€	FRONTÓN MADALENSORO
Bazkide		Persona socia
Saio bat	26,50	1 sesión
Epe baterako erres. Saioko	19,20	Reserva limitada. Por sesión
Ez bazkide		Persona no socia
Saio bat	52,00	1 sesión
Epe baterako erres. Saioko	26,50	Reserva limitada. Por sesión

FISIOTERAPIA ZERBITZUA	€	SERVICIO FISIOTERAPIA
Bazkide		Persona socia
Saio terapeutikoa, heldua (≥ 16 urte)	46,00	Sesión terapéutica, persona adulta (≥ 16 años)
Saio terapeutikoa, gaztea (< 16 urte)	33,90	Sesión terapéutica, persona joven (< 16 años)
5 saioko bonoa, heldua	211,90	Bono de 5 sesiones, persona adulta
10 saioko bonoa, gaztea (< 16 urte)	332,85	Bono de 10 sesiones, persona joven (< 16 años)
10 saioko bonoa, heldua	393,35	Bono de 10 sesiones, persona adulta
Ez bazkide		No socio
Saio terapeutikoa, heldua (≥ 16 urte)	54,55	Sesión terapéutica, persona adulta (≥ 16 años)
Saio terapeutikoa, gaztea (< 16 urte)	42,40	Sesión terapéutica, persona joven (< 16 años)
5 saioko bonoa, heldua	249,72	Bono de 5 sesiones, persona adulta
10 saioko bonoa, gaztea (< 16 urte)	371,57	Bono de 10 sesiones, persona joven (< 16 años)
10 saioko bonoa, heldua	472,05	Bono de 10 sesiones, persona adulta

Oharrak:

***Indarraldia**

- 5 saioko bonoak 5 hilabeteko indarraldia izango du
- 10 saioko bonoak 10 hilabeteko indarraldia izango.

*Prezio murriztuak edo murriztu bereziak eskatzeko epea, prezio ezarri aurreko urteko urriak 1etik azaroaren 10era egingo da, Udaletxean.

*Udako igerilekuko familia bono berezia eskatzeko epea maiatzaren 1etik 29ra izango da, Udaletxean.

***Bizikidetza-unitateak kontsideratuko dira:**

- Etxe berean bizi diren bikoteak.
- Familia liburuko senar-emazte eta 23 urtetik beherako seme-alabak. Banatutako gurasoren batek, berarekin errolatu gabeko seme-alabak bizikidetza-unitatean sar ditzakete, baldin eta urtearen herena baino gehiago berarekin egoten direla ziurta badezake.
- Bizikidetza-unitateko kideren batek ezgaitasun aitortza duen kasuetan, kide

Notas:

***Periodo de validez**

- El bono de 5 sesiones tendrá una vigencia de 5 meses
- Bonos de 10 sesiones con una vigencia de 10 meses.

*El plazo para solicitar los precios reducidos y reducidos especiales será del 1 de octubre al 10 de noviembre del año anterior a su aplicación, en el ayuntamiento.

*El plazo para solicitar el bono especial familiar será del 1 al 29 de mayo, en el ayuntamiento.

***Se considerarán unidades de convivencia:**

- Parejas que conviven en el mismo domicilio
- Matrimonio que conste así en el libro de familia e hijos menores de 23 años. El padre o la madre separada, cuyos hijos o hijas no estén empadronadas con él o ella, podrán incorporar a la unidad convivencial siempre y cuando acrediten que están a su cargo por más de un tercio del año.
- En el caso de que algún miembro de la unidad convivencial tenga reconocida una discapacidad, el número de miembros se

kopuruari, ezgaitasuna duen pertsona bakoitzeko unitate bat gehituko zaio.

•23 urtetik gorakoak eta tarifa murriztua aplikatzen den urtean 23 urte betetzen dituztenak, nahiz eta senide eta gurasoeekin bizi, bizikidetza unitate berezi bezala kontsideratuko dira dirulaguntza hauekiko.

*Kiroldegiko prezio murriztuak

-Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta, Larrialdietarako laguntzen edo Kotizatu Gabeko Pentsioaren onuradun direnei tarifa murriztuak ezarriko zaizkie.

- Tarifa murriztua ezartzeko Udal zergen obligazioetan egunean egon beharko dute bizikidetza unitateko kide guztiek, eta ondorengo baremo ekonomikoa ez dute gaindituko (Bizikidetza unitateko kide guztien sarrerak kontutan izango dira):

Senide kopurua	Bizikidetza unitateko errenta* (€ arte)
1	19.923,76 €
2	29.583,38 €
3	32.881,60 €
4	37.711,33 €
5	47.486,12 €
6	50.904,76 €
7	58.679,46 €
8 edo gehiago	66.336,36 €

*Urtero deialdia abian jartzean kirol instalazioen erabilpen prezioetan tarifa murriztuen onuraduna izateko kontutan hartu beharreko baremoak, aurreko urteko baremoei ezaguna den azken urteko abenduko KPI-aren igoeraren aplikatuta finkatuko dira.

incrementará en una unidad por cada persona con discapacidad.

•Los y las mayores de 23 años y quienes cumplan 23 años en el año de aplicación de la tarifa reducida y los nacidos en el año anterior, aunque convivan con familiares, padres y madres, tendrán la consideración de unidad convivencial especial respecto a estas ayudas.

*Precios reducidos del polideportivo

- Se aplicarán precios reducidos a las personas beneficiarias de Renta de Garantía de Ingresos, Ayudas de Emergencia o Pensiones No Cotizadas.

- Todas las personas integrantes de la familia deberán estar al corriente de las obligaciones tributarias municipales para la aplicación de la tarifa reducida y no superarán el siguiente baremo económico (se tendrán en cuenta los ingresos de todas las personas de la familia):

Número de familiares	Renta de la unidad convivencial * (hasta €)
1	19.923,76 €
2	29.583,38 €
3	32.881,60 €
4	37.711,33 €
5	47.486,12 €
6	50.904,76 €
7	58.679,46 €
8 o más	66.336,36 €

*Los baremos que se tienen en cuenta para ser beneficiario o beneficiaria de las tarifas reducidas en los precios de uso de las instalaciones deportivas en el momento de la puesta en marcha de la convocatoria anual, se fijarán aplicando a los baremos del año anterior el incremento del IPC de diciembre del último año conocido.

Bizikidetza-unitateek, eskaera orriarekin batera, honako agiri hauetatik dagozkionak aurkeztu beharko dituzte:

1. Elkarbizitza ziurtagiria
2. Familia liburua, elkarbizitza agiriarekin bat ez datozen kasuetan.
3. Familia liburua eta Bizi- Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria, Erregistro Zibilak emana, gurasobakarreko familien kasuan.
4. Bizikidetza-unitatean %33 edo gorako desgaitasuna duen pertsona banakako bonuaren titularra ez denean, kide horren Foru Aldundiaren desgaitasun ziurtagiria.
5. Bizikidetza-unitatearen kide guztien egoera ekonomikoa egiaztatzen duten agiriak, kasuan kasu (prezio murriztua aplikatzen den urtean 23 urte betetzen dituztenek, beraiena bakarra ekarri beharko dute):
 - a) Azken Errenta aitorpena (bateratua ala bakoitzari dagozkiona).
 - b) Errenta aitorpena egitetik salbuetsita daudenek:
 - I. Zerga informazioa jasotzen duen ziurtagiria.
 - II. Langabezia egoeran 6 hilabete edo gehiago daramatzatenek: Lanbideko ziurtagiria datu ekonomikoekin eta lan-bizitzaren txostena.
 - III. Langile autonomoen lanengatik diru-sarrerak izanez gero, "Zenbatespen objektiboa".
 - IV. Soldatetatik, beste kontzeptuetan eratorrita eduki litezkeen diru-sarreraren ziurtagiriak (azkeneko 3 nominak) eta lan-bizitzaren txostena.

Las unidades-convivenciales deberán aportar, junto con la solicitud, la documentación que les corresponda:

1. Certificado de convivencia.
2. Libro de familia, cuando no coincida con el certificado de convivencia.
3. Libro de Familia y Certificado de Fe de Vida y Estado emitido por el Registro Civil.
4. Cuando una persona de la unidad convivencial tenga una minusvalía igual o superior al 33% y no sea titular del abono individual, certificado de discapacidad de la Diputación Foral.
5. Documentación soporte de la situación económica de cada miembro de la unidad convivencial, según los casos (los que en el año de aplicación de la tarifa reducida cumplan 23 años, deberán traer el suyo exclusivamente):
 - a) Última declaración de renta (conjunta o individuales respectivas)
 - b) Los y las exentas de hacer declaración de renta:
 - I. Certificado de información fiscal.
 - II. Quienes estén en situación de desempleo durante 6 meses o más: Certificado de Lanbide donde consten los datos económicos e informe de vida laboral.
 - III. En caso de personas trabajadoras autónomas, deberá aportarse la llamada "Estimación objetiva".
 - IV. Certificados de los ingresos por otros ingresos distintos a los sueldos (3 últimas nóminas) e informe de la vida laboral.

V. Pentsioaren agiria, hala dagokionean.	V. Justificante de la pensión, cuando corresponda.
VI. Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE)-ren onuradun izatearen egiaztatzea.	VI. Justificante de ser beneficiario o beneficiaria de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI).
c) Bananduriko bikoteen kasuan, Errenta aitorpenaz gain, banaketa-sententzia eta hitzarmen erregulatzailea.	c) En caso de parejas separadas, además de la declaración de renta, la sentencia de separación y el convenio regulador.
6. Gurasobakarraren edo alarganduaren tarifa murriztua eta tarifa murriztu berezia eskatzeko eskaera orriarekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:	6. Para solicitar la reducción especial de unidad de convivencia monoparental o viuda deberán presentarse junto con la solicitud los siguientes documentos:
- Familia liburua eta Bizi-Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria, Erregistro Zibilak emana.	- Libro de Familia y Certificado de Fe de Vida y Estado emitido por el Registro Civil.
- Alargun ziurtagiria	- Certificado de viudedad

*Kiroldagiko prezio murriztu berezia

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiria ondorengoak dira:

- a) %33 edo gehiagoko desgaitasuna dutenek, banakako bonuaren titular direnean, eskaera orriarekin batera honako agiria aurkeztu beharko dute:
 - Foru Aldundiaren desgaitasun ziurtagiria.
- b) Bizikidetza-unitateko bonuko bikote bi kideek (gurasobakarreko kasuetan bakarrik) %33 edo gehiagoko desgaitasuna dutenean, bizikidetza-unitateko bonuaren prezio murriztu berezia aplikatu zaie eta eskaera orriarekin batera honako agiria aurkeztu behar dute.
 - Bikoteko kide bakoitzaren Foru Aldundiaren desgaitasun ziurtagiria.

Eskaintako prezio murriztu berezia mugagabea izango da, desgaitasuna mantentzen

*Precio reducido especial del polideportivo

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- a) Las personas con discapacidad igual o superior al 33%, cuando sean titulares del abono individual, junto con la solicitud presentarán:
 - Certificado de discapacidad de la Diputación Foral.
- b) Cuando las o los dos miembros de la pareja del abono de la unidad convivencial (en el caso de familias monoparentales solo un miembro) tengan una discapacidad igual o superior al 33%, se les aplicará el precio reducido especial del bono de la unidad convivencial, que deberá ir acompañado de la siguiente documentación:
 - Certificado de discapacidad de la Diputación Foral de cada miembro de la pareja.

El precio reducido especial ofrecido será indefinido mientras se mantenga la

den bitartean. Onuradunaren ardura izango da baldintzak betetzeari uzten dion edozein aldaketa Udalari jakinaraztea. Udalak, edozein unetan, prezio murriztu berezia justifikatu zuten baldintzak betetzen jarraitzen den egiaztatu ahal izango du. Egiaztatzen bada onuradunak ez dituela baldintzak betetzen eta horren berri eman ez duela, baldintzak bete ez diren aldiei dagozkien zenbatekoak ordaintzea eskatu ahal izango zaio.

discapacidad. Será responsabilidad de la persona beneficiaria comunicar al Ayuntamiento cualquier cambio que implique dejar de cumplir las condiciones. El Ayuntamiento podrá comprobar, en cualquier momento, que se siguen cumpliendo las condiciones que justificaron el precio reducido especial. En caso de constatarse que la persona beneficiaria no cumple las condiciones y no lo ha comunicado, se podrá exigir el abono de las cantidades correspondientes a los periodos en los que no se hayan cumplido dichas condiciones.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiarzongo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiarzongo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiria aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiarzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado o la interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

9. Epigrafeak. Arditurriko meategien prezio publikoak

Epígrafe 9. Precios públicos de las minas de Arditurri

OHIKO BISITA	€	VISITA ESTÁNDAR
Banakako prezioa (heldua, 12 urte baino gehiago)		Precio individual (persona adulta, mayor a 12 años)
- Estandarra	6,20	- Estándar
- Sakona	8,55	- Detallada
Banakako prezioa (5-12 urte, pentsioduna eta 10 lagun edo gehiagoko taldeak)		Precio individual (5-12 años, pensionista y grupos de 10 o más personas)
- Estandarra	3,60	- Estándar
- Sakona	7,40	- Detallada

TALDE HANDIAK ESTANDARRA	€	GRUPOS GRANDES - ESTÁNDAR
101 - 200 pertsona, pertsonako	3,50	De 101 a 200 personas, por persona
201 - 300 pertsona, pertsonako	3,45	De 201 a 300 personas, por persona
301- 400 pertsona, pertsonako	3,40	De 301 a 400 personas, por persona
401 - 500 pertsona, pertsonako	3,35	De 401 a 500 personas, por persona
501 - 600 pertsona, pertsonako	3,30	De 501 a 600 personas, por persona
601 -700 pertsona, pertsonako	3,25	De 601 a 700 personas, por persona
701 - 800 pertsona, pertsonako	3,20	De 701 a 800 personas, por persona
801 - 900 pertsona, pertsonako	3,15	De 801 a 900 personas, por persona
> 900 pertsona, pertsonako	3,10	> 900 personas, por persona

TALDE HANDIAK SAKONA	€	GRUPOS GRANDES- DETALLADA
101 - 200 pertsona, pertsonako	7,30	De 101 a 200 personas, por persona
201 - 300 pertsona, pertsonako	7,20	De 201 a 300 personas, por persona
301- 400 pertsona, pertsonako	7,10	De 301 a 400 personas, por persona
401 - 500 pertsona, pertsonako	7,00	De 401 a 500 personas, por persona
501 - 600 pertsona, pertsonako	6,90	De 501 a 600 personas, por persona
601 -700 pertsona, pertsonako	6,80	De 601 a 700 personas, por persona
701 - 800 pertsona, pertsonako	6,70	De 701 a 800 personas, por persona
801 - 900 pertsona, pertsonako	6,60	De 801 a 900 personas, por persona
> 900 pertsona, pertsonako	6,50	> 900 personas, por persona

“SS CARD” TXARTELAREKIN ARDITURRIKO SARRERA	€	ENTRADA EN ARDITURRI CON “SS CARD”
Estandarra	3,60	Estándar
Sakona	7,40	Detallada

OARSOALDEKO MUSEOAK	€	MUSEOS DE OARSOALDEA
Estandarra	3,60	Estándar
Sakona	7,40	Detallada

OHARRAK:

- 0-4 urteko haurrek ez dute sarrerarik ordaintzen bizikidetz-unitatekoekin datozenean. Ikastetxeekin taldean etortzen direnean 5-12koen tarifa aplikatzen zaie.

-Ikastetxe eta beste talde antolatuekin datozen irakasle/monitoreei ez zaie sarrerarik kobratzen.

-Urtean zehar ekitaldi, promozio edo zerbitzu bereziren bat antolatuko balitz, prezio hauetan oinarrituta, beste prezioaren bat ezar daiteke.

-Deskontuak aplikatzerakoan, bakarra aplika daiteke.

-Interes publiko edo sozialeko bisitak direnean Udalaren esku geldituko da prezio publiko honen salbuespena ematea, alkateak erabakitako baldintza eta mugekin.

NOTAS:

- Las y los niños de más de 0 a 4 años no pagan entrada cuando vienen con sus familias. Cuando vienen en grupo con los centros escolares se les aplica la tarifa 5-12.

- No se cobra entrada a las o los profesores/monitores que acuden con centros educativos y otros grupos organizados.

- Durante el año, si se organizase alguna promoción o servicio especial, se podrá aplicar otro precio en base a los precios recogidos aquí.

- Los descuentos no se pueden acumular, solo se puede utilizar uno.

- Cuando se trate de visitas de interés público o social, corresponderá al Ayuntamiento conceder la exención de este precio público, con las condiciones y límites que determine la Alcaldía.

10. Epigrafea: Udal materiala erabiltzeagatiko prezio publikoak Epígrafe 10.: Precios públicos por utilización de material municipal

	€	
Edalontzi berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,25	Por cada vaso reutilizable por día

Plater berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,25	Por cada plato reutilizable por día
Txarro berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,25	Por cada jarra reutilizable por día
Mahai bakoitzeko eguneko	5,50	Por cada mesa por día
Aulki bakoitzeko eguneko	0,56	Por cada silla por día
Hesi bakoitzeko eguneko	0,56	Por cada valla por día
Karpa txikia (3x3) eguneko	10,98	Carpa pequeña (3x3) por día
Karpa handia eguneko	16,48	Carpa grande por día
Luzagarria eguneko	2,19	Alargador por día
Musika ekipoa eguneko	98,87	Equipo de música por día

Oharra: Erabilera eskaeraren aurrean **Nota:** Quedará en manos del alcalde o alkatearen esku geratuko da petxa honen alcaldesa ante la solicitud de utilización, salbuespena ematea erabilerak udalerriaren otorgar la exención a esta tarifa cuando se onurarako edo interes publikorako izateagatik. considere la utilización para bien o interés del municipio.

Materiala ez itzultzeagatik, honakoa kobratuko da: La no devolución del material supondrá el cobro de las siguientes cantidades:

	€	
Edalontzi berrerabilgarri bakoitzeko	0,80	Por cada vaso reutilizable
Plater berrerabilgarri bakoitzeko	0,80	Por cada plato reutilizable
Txarro berrerabilgarri bakoitzeko	1,00	Por cada jarra reutilizable
Mahai bakoitzeko	65,91	Por cada mesa
Aulki bakoitzeko	21,97	Por cada silla
Hesi bakoitzeko	43,95	Por cada valla
Karpa txikia (3x3)	241,69	Carpa pequeña (3x3)
Karpa handia	296,62	Carpa grande
Luzagarria	142,82	Alargador
Musika ekipoa, osorik edo bozgorailuak	439,44	Equipo de música, completo o altavoces
Musika ekipoa, elementu solteak	32,96	Equipo de música, elementos sueltos

11. Epigrafea: Udaleku zerbitzua **Epígrafe 11.: Precios públicos por el servicio eskaintzeagatik prezio publikoak** **de colonias.**

	€	
2 asteko udalekuak		Colonias de 2 semanas
Kuota orokorra	49,53	Cuota general
Kuota orokorra + autobus zerbitzua	65,64	Cuota general + servicio autobús
Gurasobakarreko edo alargundutako gurasoko bizikidetza-unitateko kuota*	34,68	Cuota unidad convivencial monoparental o progenitor viudo*
Gurasobakarrekoa edo alargundutako gurasoko bizikidetza-unitateko kuota + autobus zerbitzua	45,93	Cuota unidad convivencial monoparental o progenitor viudo + servicio autobús

Matrikulatutako bizikidetza-unitateko hiru kide badira, kide bakoitzeko	38,41	Si son tres miembros de la unidad convivencial matriculada, por cada miembro
Matrikulatutako bizikidetza-unitateko hiru kide badira + autobus zerbitzua, kide bakoitzeko	50,79	Si son tres miembros de la unidad convivencial matriculada + servicio autobús, por cada miembro
4 asteko udalekuak		Colonias de 4 semanas
Kuota orokorra	99,08	Cuota general
Kuota orokorra + autobus zerbitzua	132,55	Cuota general + servicio autobús
Gurasobakarrekia edo alargundutako gurasoko bizikidetza-unitateko kuota*	69,38	Cuota unidad convivencial monoparental o progenitor viudo*
Gurasobakarrekia edo alargundutako gurasoko bizikidetza-unitateko kuota + autobus zerbitzua	92,76	Cuota unidad convivencial monoparental o progenitor viudo + servicio autobús
Matrikulatutako bizikidetza-unitateko hiru kide badira, kide bakoitzeko	77,44	Si son tres miembros de la unidad convivencial matriculada, por cada persona integrante
Matrikulatutako bizikidetza-unitateko hiru kide badira + autobus zerbitzua, kide bakoitzeko	102,79	Si son tres miembros de la unidad convivencial matriculada + servicio autobús, por cada persona integrante

Oharra:

*Gurasobakarrekia bizikidetza-unitatea: Guraso batek (beste guraso bat ez izateagatik) eta seme-alaba batek edo gehiagok osatutako bizikidetza-unitatea. Bananduak ez dira kontuan hartuko.

Guraso bakarrek edo alargunek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

- “Familia liburua” eta “Bizi-Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria”, Erregistro Zibilak emana.
- Alargun ziurtagiria

Nota:

*Unidad convivencial monoparental: unidad convivencial formada por un padre o una madre (por no tener otro progenitor o progenitora) y uno o más hijos o hijas. No se tendrán en cuenta personas viudas y separadas.

Las unidades convivenciales monoparentales deberán presentarse los siguientes documentos:

- “Libro de Familia” y “Certificado de Fe de Vida y Estado” emitido por el Registro Civil.
- Certificado de viudedad

12. Epigrafea: Taxi-bus zerbitzua Epígrafe 12.: Precios públicos por el servicio eskaintzeagatik prezio publikoak de Taxi-bus.

Ordutegi eta ibilbide finko batez Karrika, Servicio de taxi con horario y recorrido fijo que Ergoien eta Gurutze baserri-auzoak Elizalde une los barrios rurales de Karrika, Ergoien y auzoarekin lotzen dituen taxi zerbitzua. Gurutze con el barrio de Elizalde.

	€	
Ibilbide bakoitzeko	0,50	Por cada recorrido

**UDAL JABARI PUBLIKOAREN
ERABILERA PRIBATIBO EDO
USTIAPEN BEREZIAGATIK
ORDAINDU BEHARREKO TASAK
ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA.**

**ORDENANZA REGULADORA DE
TASAS POR LA UTILIZACIÓN
PRIVATIVA O EL
APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL
DOMINIO PÚBLICO LOCAL**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta eskatzen ditu udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta eskatzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige las tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local especificados en el anexo, y según las normas contenidas en esta ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

2. artikulua.

Artículo 2.

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde eremu osoan aplikatuko da.

La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial del municipio.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

II. HECHO IMPONIBLE

3. artikulua.

Artículo 3.

Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboak edo haren aprobetxamendu bereziak eratzen du zergagaia.

Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.

III. SUBJEKTU PASIBOA

III. SUJETO PASIVO

4. artikulua.

Artículo 4.

1. Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikuluko 3 atalean aipatzen dituen entitateak, baldin eta beren onura partikularrerako gozatu, erabili edo aprobetxatzen badute modu berezian udal jabari publikoa, uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei

1. Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que disfruten, utilicen o aprovechen especialmente el dominio público local en beneficio particular, conforme a alguno de los supuestos previstos en el artículo 20.2 de

buruzkoak, 20.2 artikuluan jasotzen dituen kasuen arabera.

la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

2. Espaloietan egokitutako ibilgailu sarrerak modu pribatiboan erabiltzeagatik edo haien aprobetxamendu bereziagatik ezartzen diren tasetan eta, oro har, sarrera horiek eraiki, mantendu, aldatu edo kentzekoetan, zergadunaren ordezkotzat hartuko dira ibilgailuen sarrera horiei sarbidea ematen dieten finka eta lokalen jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.
3. Estatua, Autonomia Erkidegoak eta entitate lokalak ez daude behartuta tasak ordaintzera herri jabariaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik, zuzenean ustiatzen dituzten komunikazio zerbitzu publikoen aprobetxamenduetan eta, bereziki, herritarren segurtasunarekin edo defentsa nazionalarekin zer ikusia duten guztietan.
2. En las tasas establecidas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial por entradas de vehículos o carruajes a través de las aceras y por su construcción, mantenimiento, modificación o supresión, tendrán la consideración de sustitutos de la persona contribuyente, los propietarios y las propietarias de las fincas y locales a que se den acceso dichas entradas de vehículos, quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios o beneficiarias.
3. El Estado, las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales no estarán obligados al pago de las tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público por los aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o a la defensa nacional.

5. artikulua.

Artículo 5.

Tasen ordainketa lizentziak beren izenean jasotzen dituztenek egingo dute, eta horien ezean, aprobetxamenduaren onuradun direnek.

Las tasas se harán efectivas por aquellos a cuyo favor se otorguen las licencias correspondientes o, en su defecto, por quienes se benefician del aprovechamiento.

IV. SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK

IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES

6. artikulua.

Artículo 6.

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V. OINARRI EZARGARRIA

V. BASE IMPONIBLE

7. artikulua.

Oinarri ezargarria udal jabari publikoaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia gauzatzen den unitate bakoitzak osatzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.

Artículo 7.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, en los términos contenidos en el Anexo.

VI. KUOTA

8. artikulua.

1. Zerga kuota tarifa baten bidez, espresuki erabakitako kopuru finko baten bidez edo bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, eranskinean ezarritakoaren arabera.

2. Erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziak udal jabari publikoa suntsitu edo hondatzen duenean, onuradunak, behar den tasari aurre egiteaz gainera, osorik itzuli beharko ditu berreraikuntza edo konponketa gastuen kostuak, eta haren zenbatekoa aldez aurretik ordaindu.

Kalteak konponezinak badira, udalak kalte ordain bat jasoko du. Suntsitutako ondasunen pareko balioa izango du, edo bestela, kaltetutako ondasunen zenbatekoarena.

Entitate Lokalak ezingo ditu barkatu, ez osorik ez zati batean, apartatu honetan aipatzen diren kalte ordainak edo diru-itzulketak.

Artículo 8.

1. La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

2. Cuando la utilización privativa o el aprovechamiento especial lleve aparejada la destrucción o deterioro del dominio público local, la persona beneficiaria, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar, estará obligada al reintegro del coste total de los respectivos gastos de reconstrucción o reparación y al depósito previo de su importe.

Si los daños fueran irreparables, la Entidad Local será indemnizada en cuantía igual al valor de los bienes destruidos o el importe del deterioro de los dañados.

La Entidad Local no podrá condonar total ni parcialmente las indemnizaciones y reintegros a que se refiere el presente apartado.

VII. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

9. artikulua.

1. Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik eskatzen den tasa hurrengo uneetan sortuko da zerga-egitatearen izaeraren

VII. DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

Artículo 9.

1. La tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local se devengará, según la naturaleza de su hecho imponible, cuando

arabera: erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasten denean, eta orduan zenbateko osoa edo haren zati bat aurrez ordaintzea eskatu daiteke, edota, bestela, jarduketari edo espedienteari hasiera ematen dion eskaera aurkezten denean; jarduketa ez da egingo edo espedienteaz ez da izapidetuko dagokion ordainketa egiten ez bada.

se inicie el uso privativo o el aprovechamiento especial, pudiendo exigirse el depósito previo de su importe total o parcial, o cuando se presente la solicitud que inicie la actuación o el expediente, que no se realizará o tramitará sin que se haya efectuado el pago correspondiente.

2. Tasaren izaera materialak sortzapena aldizkakoa izatea eskatzen duenean, sortzapen hori urte bakoitzeko urtarilaren leian gertatuko da eta zergaldiak urte naturala hartuko du. Erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasi edo uzten denean, ordea, zergaldia zirkunstantzia horretara egokituko da, eta kuotan dagokion hainbanaketa egingo da Eranskinean ezarritakoari jarraituz.

2. Cuando la naturaleza material de la tasa exija el devengo periódico de ésta, el mismo tendrá lugar el 1 de enero de cada año y el período impositivo comprenderá el año natural, salvo en los supuestos de inicio o cese en la utilización privativa o el aprovechamiento especial, en cuyo caso el período impositivo se ajustará a esa circunstancia con el consiguiente prorrateo en la cuota, en los términos establecidos en el Anexo.

3. Jabari publikoa erabili edo aprobetxatzeko eskubidea burutu edo gauzatu gabe geratzen bada subjektu pasiboarekin zer ikusirik ez duten arrazoiengatik, dagokion zenbatekoa itzuliko zaio.

3. Cuando por causas no imputables al sujeto pasivo, el derecho a la utilización o aprovechamiento del dominio público no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

VIII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA

VIII. LIQUIDACION E INGRESO

10. artikulua.

Artículo 10.

Entitate Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua ordainduko da, eranskinak zerga-ordainarazpen bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

Por la Entidad Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada, conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el anexo.

IX. TASEN KUDEAKETA

IX. GESTION DE LAS TASAS

11. artikulua.

Artículo 11.

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación

Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X. AMAIERAKO XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere Eranskina, 2025eko abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

X. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada definitivamente el 4 de diciembre de 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

XI. ERANSKINA

1. Hesiak, aldamiok, zutabeak eta eustagak eta eraikuntza materialagatik tasa

XI. ANEXO

1. Tasa por vallas, andamios, puntales y asnillas y materiales de construcción

Tarifak	€	Tarifas
Lehen tarifa. Bide publikoa hondakin, lur, hare, eraikuntzarako material, egur edo beste edozein materialez okupatzea, m ² -ko edo zatiko eta eguneko	5,27	Primera tarifa. Ocupación de la vía pública con escombros, tierras, arenas u otros materiales por metro cuadrado o fracción y día
Bigarren tarifa. Bide publikoa hesi, aldamio edo beste instalakuntzez okupatzea, m ² -ko edo zatiko eta hilabeteko edo zatiko	2,98	Segunda tarifa. Ocupación de la vía pública con vallas, andamios o cualesquiera otras instalaciones, por metro cuadrado o fracción y mes o fracción
Hirugarren tarifa. Bide publikoa zutabe eta eustagaz edo beste sostengu materialez okupatzea, osagai bakoitzagatik eta hilabete edo zatiko	2,98	Tercera tarifa. Ocupación de la vía pública con puntales, asnillas y otros elementos de apeo, por cada elemento y mes o fracción
Laugarren tarifa. Edukiontzia, bakoitzeko eta egunean	7,53	Cuarta tarifa. Contenedores por cada uno al día

Tarifa aplikatzeko arauak:

Fatxadak berritzearen ondorioz jarri behar diren hesi eta aldamiok dagozkion tarifak %50ean gutxituko dira, beti ere hiru hilabete baino gehiagoz jarriak egoten ez badira.

Normas de aplicación de la tarifa:

Se reducirán en un 50% las tarifas correspondientes a las vallas y andamios que deban instalarse como consecuencia de obras de revoco de fachadas siempre que el periodo de instalación no supere los tres meses.

2. Erabilera pribatu eta kolektiboko etxalde eta orubeetako aparkalekuetarako pasabideak.

2. Pasos de aceras para estacionamiento en terrenos y edificios de uso privado y colectivo.

	Urteko tarifa/Tarifa anual (€)	
1-4 ibilgailu	181,61	1-4 vehículos
5-10 ibilgailu	302,71	5-10 vehículos
11-25 ibilgailu	552,42	11-25 vehículos
25 ibilgailutik gora	829,40	más de 25 vehículos
Plaka	50,00	Placa

Tarifa aplikatzeko arauak:

Normas de aplicación de la tarifa:

a) Espaloi igarobideen zabalera, gutxitutako ertzaren metro linealen arabera neurtuko da. Espaloi ertza gutxitu gabe balego, edo kendu gabea, neurria, bere osotasunean, kasuan kasuko, lokalera edo orubera sartzeko hutsunearen zabalera izango da.

a) El ancho de los pasos de acera se determinará por los metros lineales de bordillo rebajado en los casos en que exista dicho rebaje. Si el bordillo de la acera no estuviere rebajado, ni suprimida la misma, la medida será, en toda su extensión, la de la longitud útil del hueco de entrada al local o solar de que en cada caso se trate.

b) Aparkamenduen igarobide eta erreserbarako instalakuntza, mantenua, berrikuntza edo erretiratze gastuak, eta horien seinalizazioarenak, eskatzailearen kontura izango dira.

b) Los gastos de instalación, conservación, reforma, retirada de pasos y reserva de aparcamientos, así como la señalización de los mismos, serán de cuenta y cargo de quienes lo soliciten.

3. Udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa.

3. Tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.

	€	
a) Mahaiak, mahaitxoak eta aulkiak		a) Por ocupación de mesas, veladores y sillas
Mahaitxo bakoitzeko eta urteko, terraza jasotzerakoan mahaia bide publikoan bilduko bada	69,00	Por cada mesa y año, cuando al recoger la terraza la mesa se deje en la vía pública
Mahaitxo bakoitzeko eta urteko, terraza jasotzerakoan mahaia establezimendu barruan gordeko bada	63,00	Por cada mesa y año, cuando al recoger la terraza la mesa se guarde dentro del establecimiento
b) Udal bide publikoaren lurzoru edo lurpea, gasolina, butano, propano, olio eta antzekoen instalakuntza, biltegi edo hornitegi aparailuengatik: m ² ko edo zatiko eta urteko edo zatiko	6,80	b) Por aprovechamiento de suelo o subsuelo con instalaciones, depósitos o aparatos surtidores de gasolina, butano, propano, aceites y similares: Por m ² o fracción y año o fracción

c) Festetan postuak edo barrakak jartzeagatik: m²-ko edo zatiko eta eguneko Oharra: 15 egun baino gehiagoko egonaldietan petxa gehienez ere 350 € izango da.	10,00	c) Por uso en fiestas de puestos y barracas: por metro cuadrado o fracción y día. Nota: En estancias de más de 15 días, la tasa será como máximo de 350 €.
--	--------------	---

4. Hornikuntza zerbitzuak ustiatu eta merkaturatzen dituzten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa

Biztanlegoaren gehiengoari edo zati handiari eragiten dioten hornidura zerbitzuen ustiaketa eta energia elektrikoa merkaturatzen duten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin edo lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu berezien prezioa, aipatutako enpresek udalerrian urtero lortzen duten fakturaziotik datozen sarrera gordinen %1,5koa izango da.

Hornidura zerbitzuen ustiaketa eta energia elektrikoa merkaturatzen duen operadore baten zerbitzua biztanlegoaren gehiengo edo zati handiari eragiten diola ulertuko da baldin eta zerbitzua biztanlego osoari edo biztanlegoaren zati handi bati eskaini ba diezaioke. Udalean izandako fakturazio bolumena edo operadoreak lortutako kontsumitzaile kopurua kontuan hartu gabe.

Tarifa honen aplikazio baldintzak:

1. Ekitaldi bakoitzaren lehen lau hilabete barruan, enpresek, udalerri barruan egindako hornidurekin lortutako sarreren deklarazioa egingo dute, aurreko urtean lortutako sarrera gordinak zehaztuz. Aipatutako deklarazioari, enpresaren kontabilitatearen eta Udal Administrazioak eskatzen dion beste agirien laburpenak erantsi beharko zaizkio.

4. Tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales por parte de empresas explotadoras y comercializadoras de servicios de suministro

El precio por las utilizaciones privativas o aprovechamientos especiales constituidos en el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro y comercializadoras de energía eléctrica que afecten a la generalidad o a una parte importante del vecindario será el 1,5 % de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal dichas empresas.

Se considerará que el servicio de suministro o comercialización que presta un determinado operador u operadora afecta a la generalidad o una parte importante del vecindario cuando sea posible que el servicio pueda ser ofrecido al conjunto o a una parte significativa de la población con independencia del volumen de facturación en el municipio, o del número de personas consumidoras conseguidos por el operador u operadora.

Normas de aplicación de esta tarifa:

1. Las empresas presentarán dentro de los cuatro primeros meses de cada ejercicio una declaración por los ingresos obtenidos por suministros efectuados dentro del término municipal con detalle de los ingresos brutos obtenidos en el año inmediatamente anterior. Dicha declaración habrá de acompañarse de un extracto de la contabilidad de la empresa y de la documentación que en cada caso solicite la Administración Municipal.

2. Udal Administrazioak, prezio publiko hau behin-behinean zehaztu edo kobratu dezake, berau egin eta hurrengo bost urteetan zehar aipatutako kantitatea zuzendu dezakeelarik, eta epe hau bukatutakoan, behin betiko bihurtua ulertuko delarik.
2. La Administración Municipal procederá a la determinación o cobro provisional de este precio público, pudiendo rectificar la cantidad a satisfacer dentro del plazo de cinco años de haberse practicado la misma, transcurrido el cual se entenderá, en su caso, elevada a definitiva.

**ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA
JARDUERA ADMINISTRATIBOAK
BURUTZEAGATIK ORDAINDU
BEHARREKO TASAK ARAUTZEN
DITUEN ORDENANTZA**

**ORDENANZA REGULADORA DE TASAS
POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS
PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE
ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta eskatzen ditu zerbitzu publikoak eskaini eta jarduerak burutzeagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta eskatzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.

Esta Entidad Local, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

2. artikulua.

Artículo 2.

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde eremu osoan aplikatuko da.

La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

II. HECHO IMPONIBLE

3. artikulua.

Artículo 3.

Administrazio Lokalaren aldetik zerbitzu bat eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzten du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz zeharka probokatu delako.

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Local, bien porque haya sido instada, bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. SUBJEKTU PASIBOA

III. SUJETO PASIVO

4. artikulua.

Artículo 4.

1. Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 35. Artikuluko 3. atalean aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

1. Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira:</p> <p>1. Etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.</p> <p>2. Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraipen zerbitzuengatik, salbamendukoengatik eta, oro har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak.</p> <p>3. Lurzoruari eta hiri antolaketari buruzko araudian jasotako hirigintza lizentziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak.</p> | <p>2. Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:</p> <p>1. En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.</p> <p>2. En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas, construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo.</p> <p>3. En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras.</p> |
| <p>5. artikulua. Artículo 5.</p> | |
| <p>Tasak ordaintzera behartuta daude:</p> <ul style="list-style-type: none">• Partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.• Partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derrigorrezkoak gertatu diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak. | <p>Están obligados al pago de las Tasas:</p> <ul style="list-style-type: none">• En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.• En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones. |
| <p>6. artikulua. Artículo 6.</p> | |
| <p>Ordenantza honetatik eratortzen diren zerga zorretan, subjektu pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonak ere erantzungo dute.</p> | <p>Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.</p> |

IV. SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK

7. artikulua.

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

V. OINARRI EZARGARRIA

8. artikulua.

Zerga-oinarria zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.

VI. KUOTA

9. artikulua.

Zerga kuota tarifa baten bidez, espreski erabakitako kopuru finko baten bidez edo bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.

VII. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

10. artikulua.

Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.

VIII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA

11. artikulua.

Administrazio Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua ordainduko da Eranskinak zerga-ordainarazpena bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES

Artículo 7.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V. BASE IMPONIBLE

Artículo 8.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el Anexo.

VI. CUOTA

Artículo 9.

La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

VII. DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

Artículo 10.

La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

VIII. LIQUIDACION E INGRESO

Artículo 11.

La Administración Local practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo.

IX. TASEN KUDEAKETA

12. artikulua.

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

IX. GESTION DE LAS TASAS

Artículo 12.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X. AMAIERAKO XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere eranskina, 2025eko La presente Ordenanza, con su anexo, fue abenduaren 4an behin betiko onartu zen, eta aprobada definitivamente el 4 de diciembre de 2026ko urtarrilaren 1ean jarri zen indarrean, eta 2025, entrando en vigor el 1 de enero de 2026 y aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den seguirá en vigor hasta que se acuerde su artean jarraituko du indarrean.

X. DISPOSICION FINAL

modificación o derogación.

XI. ERANSKINA

1. Interesatuak horrela eskaturik, udal 1.Tasa por los documentos que expidan o de administrazioak edo udal agintariak luzatu edo que entiendan la administración municipal o aztertuko dituzten dokumentuengatikoa tasa autoridades municipales, a instancia de parte

XI. ANEXO

	€	
Fotokopiak Z/B, bakoitzeko	0,50	Fotocopias en B/N, cada hoja
Fotokopiak koloreetan, bakoitzeko	1,45	Fotocopias en color, cada hoja
Planoen fotokopiak Z/B, orri bakoitzeko	1,70	Fotocopias de planos en B/N, cada hoja
Planoen fotokopiak koloreetan, orri bakoitzeko	4,35	Fotocopias en color, cada hoja
Dokumentu autentikazioa, dokumentuko	1,35	Autenticación de documento, por documento
Aurretiazko hirigintza izaerako kontsultak, establezimenduak irekitzea, etab.	37,75	Por cada consulta previa de carácter urbanístico, apertura de establecimientos, etc
Banantzeen baimen administratiboak eta beste zenbait	38,00	Autorizaciones administrativas de segregaciones, y otros

Hondamendi espedienteen tramitazioa. Eraispén kostuaren %1-eko portzentajea. Gutxienez:	36,42	Por la tramitación de expediente de declaración de ruina. 1% sobre el coste de la demolición. Mínimo:
Interesatuak hala eskatuta, biztanle erroldan ofiziozko baja ematen den bakoitzeko	25,00	Por cada baja de oficio en el padrón de habitantes por solicitud de la persona interesada.

Salbuespenak.

Exenciones.

- Genero indarkeria kasuetan eta Epaitegiko urrutze agindua aurkeztuz, ez da tasarik ordaindu beharko biztanle erroldan ofiziozko baja emateko.

- En caso de violencia de género y presentando la orden judicial de alejamiento, no se abonará tasa alguna por la baja de oficio en el padrón.

2. Auto-taxi eta gainerako akurako ibilgailuen lizentzia eta baimen administratiboak emateagatik tasa **2. Tasa por otorgamiento de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxi y demás vehículos de alquiler**

	€	
Titulartasun aldaketa	1.222,04	Cambios de titularidad
Ibilgailu aldaketa	68,46	Cambio de vehículo
Udal gidari baimena	31,24	Permiso municipal de persona conductora

3. Lurzoruaaren legeak eskatutako hirigintza lizentziak emateagatik tasa **3. Otorgamiento de licencias urbanísticas exigidas por la ley del suelo**

Obra baimenak	€	Licencias de obras
Obra txikiak: 3.000,00 €-tik beherako aurrekontua dutenak salbuetsita geratzen dira	0,00	Obras menores con presupuesto inferior a 3000,00 €.
Obra txikiak: 3.000,00tik 30.000,00 € bitarteko aurrekontua dutenak	61,08	Obras menores (con presupuesto de 3.000,00 a 30.000,00 €.)
Obra handiak: 30.000,00 € baino gehiagoko aurrekontua dutenak	611,81	Obras mayores: de más de 30.000,00 € de presupuesto

Lehen jabetza baimena	%	Licencia de primera ocupación
Eraikuntza, etxebizitza, lokal, e.a.-en lehen jabetza baimena emateagatik, Eraikuntzen gaineko Zergaren portzentajea.	5	Concesión de licencia de primera ocupación de edificios, viviendas, locales, etc. Tanto por ciento sobre el Impuesto sobre Construcciones.

Partikularrek sustaturiko Udal jarduerak	€	Actuaciones del Ayuntamiento promovidas por particulares
Plan Orokor, Plan Berezi eta Plan Partzialen elementu aldaketa	7.460,87	Modificación de elementos de Plan General, Planes Especiales y Planes Parciales
Urbanizazio Proiektuak eta Xehetasun Azterlanak	1.040,18	Proyectos de Urbanización y Estudios de Detalle
Gainerako jarduerak (birpartzelazioak eta konpentsazio proiektuak)	5.208,22	Restantes actuaciones (reparcelaciones y proyectos de reparcelación)

Aplikazio arauak

Baimena emateko beharrezko diren Zerbitzu Tekniko eta Administrazioen prestazioa da egite inputagarria, honako honek, berarekin darama tarifatzen diren tasen ordainketa, eta ordainketa hori egitera behartuak daude interesatuak eskaerak aurkezten dituzten unetik. Zerga ordaintzeko beharra baimen eskaera aurkezten denean sortzen da, ala instalakuntza, eraikuntza edo obra baimenik gabe egiten denean.

Baimenak iraungiak izango dira eta beraieratzeko tasak ordainduak bezala kontsideratuko dira, baimena ematen denetik hasi eta sei hilabeteko epe barruan obrak egiten ez direnean edota hasiak izan eta hiru hilabetez geratuak egoten direnean.

Normas de aplicación

Constituye el hecho imponible la prestación de los Servicios Técnicos y Administrativos necesarios para la concesión de licencias, la cual, lleva consigo el pago de las tasas que se tarifican, a que se obligan las y los interesados desde el momento de formular sus solicitudes. La obligación de contribuir nace en el momento de formularse la solicitud de licencia o desde que se realice o ejecute cualquier instalación, construcción u obra sin haberla obtenido.

Se considerarán caducadas las licencias y las tasas satisfechas por ellas cuando las obras no comenzaran dentro de los seis meses a partir de la fecha de la concesión de las licencias o cuando comenzadas fueren interrumpidas durante un plazo superior a tres meses.

4. Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak

4. Tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimiento y locales

4.1 Salbuespenak

Ez dute ordaindu beharrik izango, baina lizentzia nahitaez izan beharko dute:

1. Zoria edo ezinbestekoren bat dela eta izandako lekualdaketak, eraikinetan eraginik izanez gero.

4.1 Exenciones

Estarán exentos del pago, pero no de la obligación de proveerse de la licencia:

1. Los traslados debidos a casos fortuitos o de fuerza mayor, que afecten a los inmuebles.

2. Herri onurako eta ongintzako edo ongintza-irakaskuntzako entitatetzat jotako elkarteak.

2. Las asociaciones declaradas de Utilidad Pública y las Entidades declaradas Benéficas o Benéfico-Docentes.

4.2 Hobariak

Hobaria izango dute:

1. %75eko hobaria, gai edo artikuluen gordailu edo biltegi izango diren aretoentzat, baldin eta horietan transakzio edo manipulaziorik egiten ez bada, eta titularrek jarduera nagusi horietarako beharrezko lizentziak baldin badituzte
2. Lokal bakar batean hainbat industria edo enpresa berdinekoak diren hainbat lanbide ematen direnean, bakoitzak bere lizentzia eduki beharko du. Eskubideen aplikazioa ondorengo eran arautuko da:

4.2 Bonificaciones

Gozarán de una bonificación:

1. 75% de bonificación, para locales destinados a depósitos o almacenes de géneros o artículos, siempre que en ellos no se verifique transacción ni manipulación de alguna clase, y siempre que sus titulares estén provistos de las correspondientes licencias por las actividades principales.
2. Cuando un mismo local se ejerzan diversas industrias, o profesiones pertenecientes a una misma empresa. Cada una deberá proveerse de su licencia específica. La aplicación de los derechos se regulará de la siguiente forma:

	%	
Lehenengo establezimendu edo jarduerak	0	Primer establecimiento o actividad
Bigarren establezimendu edo jarduerak	50	Segundo establecimiento o actividad
Hirugarren establezimendu edo jarduerak	75	Tercer establecimiento o actividad
Laugarren establezimendu edo jarduerak	90	Cuarto establecimiento o actividad

3. Araudi berriei egokitzeko asmoz, norberaren borondatez eskatuz gero lehenagotik irekita dagoen jarduera erregulatzeko lizentzia, kuotaren %90eko hobaria izango da.
4. Lokal edo establezimendu berriari dagokion tasaren % 75eko hobaria emango da interesatuek, borondatez, hirigunetik industrialdeetara aldatzea eskatzen dutenean, beti ere aurreko lokala edo establezimendua ixten badute.

3. Del 90% de la cuota, a los y las titulares de licencias que soliciten voluntariamente la regularización de la actividad del establecimiento en funcionamiento ante la necesidad de adecuarse a una nueva normativa.
4. Del 75% de la cuota, que corresponda al nuevo local o establecimiento, cuando por las personas interesadas se solicite voluntariamente el traslado desde el casco urbano de la ciudad a los polígonos industriales, con obligación de cierre del local o establecimiento anterior.

5. Tasan %50eko hobaria izango dute arrazoi partikularrak direla medio jarduerari ekin aurretik lizentziari uko egiten dioten eskatzaileek, baldin eta zerga erroldetan baja ematen badute.
6. Aukeran tasaren kuotan %50eko hobaria eman dakieke azoka eta erakusketari horiek egiterakoan interes orokorrak eta publikoak sustatu edo bultzatuz gero, direla kulturalak, sozialak, aisialdikoak edo kirolakoak; horrelakoetan eginiko salmentek denda, industria eta zerbitzu profesionalen interesak kaltetzen ez badituzte.
5. Del 50% de la cuota a los titulares de licencias que por razones particulares renuncien a la licencia antes de iniciar la actividad, y soliciten la baja en los padrones fiscales.
6. Del 50% de la cuota, discrecionalmente, a las ferias y exposiciones cuya celebración incentive o apoye intereses generales y públicos, sean de orden cultural, social, lúdico, deportivo y las ventas que en su caso efectúen no menoscaben los intereses del comercio, industria y servicios profesionales.

4.3 Oinarri Zergagarria

Aplikatu beharreko tarifak Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergaren tarifak aplikatzetik lortuko dira, Udalaren koefiziente bakarraz zuzenduak, ondorengo portzentaia, ezarri beharreko jardueraren arabera.

4.3 Base Imponible.

Las tarifas a aplicar se obtendrán de aplicar las tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas, corregidas por el coeficiente único del Ayuntamiento, los siguientes porcentajes en función de la actividad a establecer.

4.3.1. Sailkaturiko jarduerarako baimena:

4.3.1 Licencia de actividad clasificada:

Jarduerak		Actividades
Dendek (6tik 9rako sailkapena, biak barne eta JEZ-ari dagozkion tarifen Bigarren eta Hirugarren atalak, Banku eta kreditu bulegoak izan ezik)	160	Comercios (Divisiones 6 a 9 ambas inclusive, y secciones, segunda y tercera del IAE, excepto establecimientos bancarios y de crédito)
Industriek (1etik 5erako Sailkapena, biak barne, JEZ-n)	80	Industrias (Divisiones 1 a 5 ambas inclusive del IAE)

Salbuespena:

Banku eta kreditu bulegoak: okupatzen duten aretoengatik kontrataturiko urteko errentaren kopuru berdina edo, beren jabetzakoak direnean, asignaturik daukaten katastroko errentaren kopurua, katastroko balioaren %4an kalkulatu, ordainduko dute, beti ere, kasu bietan, esleitzen zaien errenta, burutzen duten jardueragatik, Jarduera Zergaren arabera urtean ordaintzea tokatzen zaien horri dagokion epigrafeko kuotaren 100eko 160a baino txikiagoa ez bada Udalak ezarritako koefiziente bakarragatik zuzendua, kasu horretan, tasa gisa, portzentaia hori

Excepción:

Establecimientos bancarios y de crédito: Satisfarán una cantidad igual a la renta anual contratada, por los locales que ocupen o de la renta catastral que tengan asignados los mismos en el caso de que sean de su propiedad, estimada en un 4% del valor catastral, siempre que, en ambos casos, la renta atribuida no sea inferior al 160 por 100 de la cuota del epígrafe correspondiente - corregida por el coeficiente único establecido por el Ayuntamiento- que les correspondiese pagar anualmente a la actividad que desarrollen en el Impuesto de

aplikatzetik sortzen den kopurua ordainduko delarik.

Epigrafe honetan ezarritako kuoten likidazioa errazteko, interesatuek errentan daukaten aretoaren maiztergo-kontratua ekarri beharko dute, edo, kasuan kasu, aretoari asignaturiko errenta frogatzen duen agiria.

Katastroko balioa emanda ez duen kasutan, behin behineko likidazioa burutuko da eskrituraturiko balioa erreferentzia gisa hartu eta %40ko hobaria aplikatuz.

Actividades, en cuyo caso se abonará en concepto de tasa la cantidad que resulte de aplicar dicho porcentaje

Para facilitar la práctica de la liquidación de las cuotas establecidas en el presente Epígrafe, las personas interesadas deberán aportar el contrato de inquilinato del local arrendado, o, en su caso, documento en que quede acreditada la renta asignada al local.

En los casos en que no se haya asignado aún el valor catastral, se practicará liquidación provisional tomando como referencia el valor escriturado, aplicándole una bonificación del 40%.

4.3.2. Aldez aurretik jakinarazi beharreko lizentzien ikuskaritza:

4.3.2. Inspección de licencias sometidas a comunicación previa:

Jarduerak		Actividades
Dendek (6tik 9rako sailkapena, biak barne eta JEZ-ri dagozkion tarifen Bigarren eta Hirugarren atalak, Banku eta kreditu bulegoak izan ezik)	50	Comercios (Divisiones 6 a 9 ambas inclusive, y secciones, segunda y tercera del IAE, excepto establecimientos bancarios y de crédito)
Industriek (1etik 5erako Sailkapena, biak barne, JEZ-n)	20	Industrias (Divisiones 1 a 5 ambas inclusive del IAE)

4.3.3. Ondorengo kasuan tarifa finkoa:

4.3.3. Tarifa fija en el siguiente caso:

	€	
Sailkatutako jardueren titularitate aldaketak (beti ere jardueraren birkalifikazioa suposatzen ez duenean) eta aldez aurretik jakinarazi beharreko jardueren titularitate aldaketak	130,88	Cambio de titularidad de actividades clasificadas (siempre que no impliquen recalificación de la actividad) y cambios de titularidad de actividades sujetas a comunicación previa

4.4 Kudeaketa

4.4 Gestión

1. Eskatzaileak lizentziaren eskaera egitean edo ardurapeko adierazpena edo aldez aurreko jakinarazpena behar dutenetan ikuskaritza eta kontrolerako espedienteari hasiera ematerakoan hasiko da ere tasaren kudeaketa.
2. Saltoki gunek direnean eta gunek horien barruan elkarrekiko independenteak diren establezimendu kopuru zehaztugabea dagoenean, titular bakoitzak bere lizentzia

1. La gestión de la tasa se inicia a través de la declaración efectuada por el o la solicitante al formular la solicitud de concesión de licencia o al incoarse el expediente de inspección y control en las sujetas a comunicación previa o declaración responsable.
2. Cuando se trate de galerías comerciales, dentro de cuyo recinto existen un número indeterminado de establecimientos independientes entre sí, cada titular

eskatuko du, beste edozein establezimenduk bezala.

solicitará su licencia como si de cualquier otro establecimiento se tratara.

3. Subjektu pasiboak, askotariko irekitzeko lizentzietako inprimaki normalizatueta, nahitaez aitortu behar ditu bere izena, NAN zenbakia edo identifikazio fiskaleko kodea, eta likidazioa egiteko beharrezko datuak eman behar ditu.

3. El sujeto pasivo, está obligado a declarar en los impresos normalizados de las diversas licencias, su nombre, D.N.I. o C.I.F. y su domicilio, así como a cumplimentar los datos necesarios para la práctica de la liquidación.

5. Udal hilerrietan zerbitzuak eman eta kontzesioak emateagatikoa tasa

5. Tasa por prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales

	€	
Gorpuen ehorzketa nitxo edo panteoietan:		Inhumación de cadáveres en nichos o panteones:
- Lanegunetan	394,64	- Laborables
- Jaiegunetan	493,36	- Festivos
Gorpuak ateratzea nitxo edo panteoietatik:		Exhumación de cadáveres de nichos o panteones:
- Lanegunetan	394,64	- Laborables
- Jaiegunetan	493,36	- Festivos
Kolunbarioetan errauts-ontziak hilobiratzea:		Inhumación de ceniceros en columbarios:
- Lanegunetan	283,90	- Laborables
- Jaiegunetan	382,60	- Festivos
Panteoiko balda bakoitzeko garbiketa	320,33	Limpieza de cada balda del panteón
Hondakinen kudeaketa: hondakinak botatzea balda bakoitzeko	85,40	Gestión de residuos por cada balda vaciada

6. Udal ur-hornidura eta estolderia zerbitzua emateagatikoa tasa

6. Tasa por el servicio de suministro municipal de agua y alcantarillado

6.1 Kontsumoak

6.1 Consumos

	€	
Etxeetako eta landa kontsumoa		Consumo doméstico y agrícola
Lau hilekoaren kuota finkoa	12,59	Cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	1,36	m ³ cuatrimestralmente
Ostalaritzako kontsumoa		Consumo de hostelería
Lau hilekoaren kuota finkoa	28,97	Cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	1,97	m ³ cuatrimestralmente
Etxeetakoa edo ostalaritzakoa ez den kontsumoa		Consumo no doméstico ni de hostelería
Lau hilekoaren kuota finkoa	73,70	Cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	3,36	m ³ cuatrimestralmente

**Oharra: kuota finko bat ordainduko da finka, lokal edo antzeko bakoitzeko.*

** Nota: se abonará una cuota fija por cada finca, local o asimilado.*

Lanbarren industrialdeko suteen aurkako sarbidearen zerbitzua		Acceso a la red contra incendios del Polígono Lanbarren
Udalaren jabetzako hornidura sarean suteen aurkako zerbitzurako sarbidea izateagatik, betetzen duten partzelaren azaleraren arabera		Por la disponibilidad de acceso a la red contra incendios de propiedad municipal, en función de la superficie de la parcela que ocupan:
10.000,00m ² arteko azalerarekin	54,12	Por una superficie de hasta 10.000,00 m ²
10.000,01-25.000,00m ² arteko azalerarekin	90,20	Por una superficie de entre 10.000,01-25.000,00m ²
25.000,01m ² -tik gorako azalerarekin	180,39	Por una superficie de 25.000,01m ² en adelante
Lanbarren industrialdeko suteen aurkako zerbitzua, eskura izatearen eta mantentzearen zerbitzua		Por la disponibilidad y mantenimiento del sistema contra incendios del Polígono Lanbarren
Suteen aurkako instalazioa Udalaren hornidura sareari lotua egonik Lanbarren industrialdeko suteen aurkako zerbitzua eskura izatearen eta mantentzearen tasa betetzen duten partzelaren eraikigarritasunaren arabera kalkulatu da, eraikitako m ²		En el caso de tener instalación contra incendios conectada a la red contra incendios propiedad del Ayuntamiento, del polígono de Lanbarren, Tasa por la disponibilidad y mantenimiento del servicio. Se calculará en función de la edificabilidad en m ² de la parcela construida
- 2.000,00m ² arte	126,28	- hasta 2.000,00 m ²
- 2.000,01-5.000,00m ²	270,59	- entre 2.000,01-5.000,00 m ²
- 5.000,01-10.000,00m ²	396,87	- entre 5.000,01-10.000,00 m ²
- 10.000,01etik gora	541,17	- de 10.000,01 m ² en adelante

6.2 Udal sarearekiko hartuneak

1. Obra hartuneak: Obra hartunerako zein behin betikorako zenbateko berdina eskatuko dira, eta, erabilitako kalibrearen arabera izango dira zenbatekoak.
2. Behin betiko hartuneak.

6.2 Acometidas a la red municipal

1. Acometida por obra: Se exigirán los mismos importes para acometida de obra como para la definitiva, ya que serán en función del calibre que usen.
2. Acometida definitiva.

Kalibre mota	€	Tipo de calibre
15 mm-rainokoak	311,07	Hasta 15 mm
20 mm	373,29	20 mm
25 mm	448,55	25 mm
30 mm	576,69	30 mm
40 mm	704,82	40 mm
50 mm	832,96	50 mm
60 mm	961,10	60 mm
60 mm suterako	512,59	60 mm para incendios
80 mm	1.153,37	80 mm
80 mm suterako	576,69	80 mm para incendios
100 mm	1.281,53	100 mm
100 mm suterako	704,82	100 mm para incendios

3. Behin betiko hartuneak ordeztu edo handiagotzeagatik: eskaturiko hartunearen prezioetik benetan ezarritako hartunean preziora dagoen tartea.
3. Cambio, sustitución o ampliación de acometidas definitiva: la diferencia de precio de la acometida y el de la existente.

6.3 Udal sarera lotzeko eskubideak

Tasa hau ordaindu beharra sorrazaraziko da jabeek, bere ondasun higiezinarako ur hornidura eskatzen duen aldiro, nahiz lehen aldia izan nahiz hornidura moztu ondoren berriz hornidura eskatzen duenean.

6.3 Derechos de conexión a la red municipal

Esta tasa devenga cuando, una vez concedida la 1ª utilización, cada propietario o propietaria solicita el suministro de agua para el bien inmueble de su propiedad, tanto si es la primera vez, como si es el reenganche después de una baja previa en el suministro.

Kalibre mota	€	Tipo de calibre
15 mm-rainokoak	99,51	Hasta 15 mm
20 mm	149,27	20 mm
25 mm	224,24	25 mm
30 mm	320,35	30 mm
40 mm	448,55	40 mm
50 mm	756,08	50 mm
50 mm suterako	416,46	50 mm para incendios
60 mm	961,10	60 mm
60 mm suterako	525,77	60 mm para incendios
80 mm	1.121,29	80 mm
80 mm suterako	563,86	80 mm para incendios
100 mm	1.345,58	100 mm
100 mm suterako	672,80	100 mm para incendios

Aplikazio arauak

- Komertzio txikien kasuan, etxeetarako tarifa aplikatuko da ura emateagatik eta estolderiarekiko zerbitzuagatik.

Normas de aplicación

- En el caso de pequeños comercios se aplicará la tarifa doméstica respecto del suministro de agua y servicio de alcantarillado.

Komertzio txikitzat, ostalaritza jardueratik kanpoko guztiak onartuko dira.

Se entenderá por pequeño comercio, todo aquel cuya actividad no se incluye en hostelería.

- Une honetatik aurrera konpontzen edo aldatzen diren kontagailu guztiak udaletxearen kargu izango dira (eraikuntza berrietan jarriko direnak ezik).
- Estolderia portzentaia, Tasa osoaren, %31a izango da.
- Todos los contadores que se reparen o se instalen desde este momento serán a cargo del ayuntamiento (excepto los de nuevas edificaciones que serán a cargo del promotor).
- El servicio de alcantarillado será el 31% de la tasa.

6.4 Salbuespenak

6.4 Exenciones

6.4.1 Onuradunek bete beharreko baldintzak

6.4.1 Requisitos a cumplir por las personas beneficiarias

Tasa honen salbuespena eskatu ahal izango dute, honako baldintzak betetzen dituztenek:

Podrán pedir la exención de esta tasa aquellas personas que cumplan las siguientes condiciones:

- Eskatzailea Oiartzungo udalerrian erroldatua egotea eskaria egiten den unean. Bizikidetz-unitatearen kide kopurua zehazteko biztanleen udal erroldan ageri diren datuak hartuko dira kontutan.
- El o la solicitante deberá estar empadronado o empadronada en el municipio de Oiartzun en el momento de presentar la solicitud. A la hora de fijar el nº de integrantes de la unidad convivencial se tendrán en cuenta quienes estén incluidos en el padrón municipal.
- Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko Euskal sistemaren prestazio ekonomikoen onuradun izatea edo bizikidetz-unitatean diru-sarrerek, kide guztienak zenbatuta taula honetan ezarritako mugak ez gainditzea:
- Ser beneficiaria o beneficiario del Sistema Vasco de prestaciones económicas para garantizar la integración y los ingresos o, en su caso, que los ingresos de la unidad convivencial, una vez sumados todos los ingresos de sus miembros, no supere los límites de la siguiente tabla:

Diru-sarrerak	Kide kopurua/ nº miembros	Ingresos
LAGS	1	SMI
LAGS + LAGSko %30	2	SMI+ 30 % SMI
LAGS + LAGSko %40	3	SMI+ 40 % SMI
LAGS + LAGSko %50	4	SMI+ 50 % SMI
LAGS + LAGSko %60	=>5	SMI+ 60 % SMI

*LAGS: Langile Arteko Gutxieneako Soldata

*SMI: Salario Mínimo Interprofesional

- Bizikidetza-unitateko kide guztiek eskaerari atxiki zaion etxebizitzaz gain, beste etxebizitzarik jabetzan ez izatea, etxebizitzaren eraikin berean dagoen trastelekua kontuan hartu gabe.
- Gehienezko ondarea ez izatea. Ezarritako balioa gainditzen ez duten diru, titulu, balio edo bestelako jabetzarik ez edukitzea. Gehienezko ondarea ondorengo taulan finkatzen da:
- Que ninguno de los miembros de la unidad convivencial incluidos en la solicitud sea propietario o propietaria de ninguna vivienda distinta de la de la solicitud, sin tener en cuenta trasteros.
- Que no disponga de un patrimonio máximo. No poseer dinero, títulos, valores u otras propiedades por encima del valor fijado. El patrimonio máximo se fija en la siguiente tabla:

Bizikidetza-unitatea	Ondarearen balioa	Unidad convivencial
Kide 1	37.665,50 €	1 miembro
2 kide	48.365,96 €	2 miembros
3 kide edo gehiago	53.502,29 €	3 o más miembros

- Eskaera aurkezteko epean Oiartzungo Udalarekin inolako zorrik ez izatea edo ordainketa plan bat onartua eta egunean edukitzea.
- No ser deudor o deudora del Ayuntamiento de Oiartzun en el momento de presentar la solicitud o disponer de un plan de pagos aprobado y al corriente.

6.4.2 Eskaerak

Eskaera guztietan eskaera orria behar bezala beteta eta sinatua aurkeztu beharko da:

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiria ondorengoak dira:

1. Kasu guztietan:
 - Eskaera orria behar bezala betea eta sinatua
 - Eskatzailearen Nortasun Agiria
 - Erroldako inskripzio ziurtagiria
 - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari beharrezkoak diren zerga datuak eskatzeko baimena (eskatzaile eta bizitza unitateko kide bakoitzarena).
 - Edozein kontzeptuetan bizikide unitateko AURREKO URTEKO diru-sarreraren agiriak.
 - Zabor eta ura-estolderiaren tasen azken ordainagiria.

2. Bizikidetza-unitatean lanean daudenek:

6.4.2. Solicitudes

En todas las solicitudes deberá presentarse el impreso de solicitud rellenado y firmado.

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

1. En todos los casos:
 - Solicitud debidamente cumplimentada y firmada
 - DNI de la persona solicitante
 - Certificado de empadronamiento
 - Autorización para solicitar los datos fiscales necesarios al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (de cada solicitante y miembro de su unidad convivencial).
 - Certificados de ingresos del EJERCICIO ANTERIOR de todo ingreso de la unidad convivencial
 - Último recibo de basuras y agua-alcantarillado.

2. Quienes estén empleados de la unidad convivencial:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalak egindako lan bizitzaren ziurtagiria. <p>3. Bizikide unitatean langabezia daudenek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - LANBIDEk prestazio ekonomikoren baten bidez lortutako irabazien ziurtagiria edo bestela, irabazi ezarena. <p>4. Pentsiodunek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pentsio agiri eguneratuak | <ul style="list-style-type: none"> - Certificado de vida laboral del INSS <p>3. Los o las desempleadas de la unidad convivencial:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificado de ingresos por prestaciones de LANBIDE o, en su caso, de no tener prestaciones <p>4. Los o las pensionistas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificado actualizado de pensiones. |
|--|--|

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztapenak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, la persona interesada podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

7. Hiri hondakin solidoak biltzeagatiko tasa

7.1 Tarifak

Jarduera ekonomikoek ordaindu beharreko tasa jasotako zerbitzua eta sortutako hondakin kopuruaren arabera izango da.

Oinarrizko tasa, etxebizitza, lokal edo antzekoei aplikatutakoa, **66,20 €** / lauhilekoko izango da.

Zerbitzuari dagokionez, etxebizitzak, lokalak edo antzekoak ez diren zergadunek oinarrizko zerbitzuaz gain zerbitzu gehigarriak jaso ditzakete hala behar eta eskatuko balute.

Zerbitzu gehigarriak jasotzeak eragina izango du ordaindu beharreko tasan eta ondoren aipatzen diren koefizienteak aplikatuko dira etxebizitzaren tasatik abiatuz:

7. Tasa por la recogida de residuos sólidos urbanos

7.1 Tarifas

La tasa correspondiente a las y los contribuyentes que realicen actividades económicas se calculará en función del servicio prestado y del volumen de residuos generados.

La tasa básica de viviendas, locales o asimilados será de **66,20 €**/cuatrimestre.

En cuanto al servicio, los contribuyentes que no sean viviendas, locales o asimilados podrán recibir, habiéndolo solicitado previamente, servicios adicionales al básico.

Recibir servicios adicionales tendrá impacto en la tasa a cobrar. El total se calculará según los servicios recibidos a partir de la siguiente tasa básica:

Zerbitzu mota	Tarifa koefizientea / Coeficiente de Tarifa	Tarifa (€) lauhileko / Tarifa (€) por cuatrimestre	Tipo de servicio
Zerbitzurik ez duen aktibitatea.	1,20	79,44	Actividad sin servicio
Oinarrizko zerbitzua	1,30	86,06	Servicio básico
Zerbitzu gehigarri 1	1,35	89,37	1 servicio extra
2 zerbitzu gehigarri	1,40	92,68	2 servicios extra
3 zerbitzu gehigarri	1,45	95,99	3 servicios extra

Aportazio gunea asgnatuta duten aktibitate ekonomikoek 3 zerbitzu gehigarri jasotzeari dagokion tarifa ordainduko dute.

A las actividades económicas que tengan asignadas zonas de aportación corresponderá aplicar la tarifa correspondiente a 3 servicios extra.

Sortutako hondakin kopuruari dagokionez, produktore handi eta txikiak desberdintzen dira. Produktore handi gisa definitzen dira astero 50 L errefusetik gora eta/edo astero 75 L materia organikotik gora biltzeko zerbitzua jasotzen duten aktibitate ekonomikoak.

Respecto al volumen de residuo generado, se diferenciará entre grandes y pequeños productores. Se considerarán grandes productores aquellas actividades económicas que semanalmente reciban un servicio de más de 50 L de residuo y/o semanalmente de más de 75 L de material orgánico.

Produktore handiei errefusaren eta organikoaren tratamenduagatik ondorengo gehigarriak kobratuko zaizkie, hondakin hauek ateratzeko dituzten edukiontzien arabera eta eskatutako zerbitzu gehigarriak kontuan hartuz:

- Astean 50Ltik gora ateratako errefus litro bakoitzagatik: 0,20€/lauhileko
- Astean 75Ltik gora ateratako materia organiko litro bakoitzagatik: 0,10€/lauhileko

A los grandes productores se les aplicará un suplemento por los residuos y el tratamiento del material orgánico. Este suplemento se calculará en función de los contenedores que necesiten y teniendo en cuenta los servicios extra solicitados:

- 0,20€/cuatrimestre por cada L de residuo adicional a 50L semanales
- 0,10€/cuatrimestre por cada L de material orgánico adicional a 75L semanales

Horrez gain, urtean zehar errefusa biltzeko ontzi gehiago behar izanez gero, eskaera formala egin eta hileko 0,10€/L kobratuko zaie.

Adicionalmente, en caso de necesitar a lo largo del año más contenedores, deberán solicitarlo formalmente y abonar 0,10€/L por cada mes o fracción.

Jarduerarik gabeko lokalak ordaintzetik salbuetsita daude. Jardueraren batek zerbitzuan alta/baja eman edo zerbitzu aldaketa eskatuko balu, ordaindu beharreko tarifa egoera berrira moldatu eta dagokion hilabetekako banaketa egingo da.

Los locales sin actividad quedarán exentos del pago. En caso de solicitud de alta o baja de actividad o en caso de cambio de servicio la tarifa se prorrateará por meses.

Udalarenak ez diren lokaletan eskaintzen diren zerbitzu publikoei ere ordenantza hau aplikatuko zaie.

A los locales donde se presten servicios municipales, pero no sean de titularidad municipal les será aplicable también esta ordenanza.

7.2 Salbuespenak

Pobreziaren Aurkako Planaren edo Lanbide Arteko Gutxieneko Soldata baino gutxiagoko diru-sarrerak izateagatik, Ur eta Estolderiaren Udal Horniduraren Tasen salbuespena lortzeko baldintza berak betetzen dituztenek zabor bilketa zerbitzuarengatik tasaren salbuespena izango dute.

Diru-sarrerak baloratzeko ur zerbitzuaren salbuespenak emateko erabilitako taula bera erabiliko da.

Kontenedoretik 2 km-ko distantzia baino gehiagora kokatuak dauden nekazal ustiapenak salbuetsiak egongo dira.

7.2 Exenciones

Exención en el pago de la tasa por recogida de basuras, para quienes cumplan los mismos requisitos que para la obtención de exenciones referidos a las Tasas por Suministro Municipal de Agua y Alcantarillado por ser beneficiarios del Plan Integral de Lucha contra la Pobreza o bien por tener ingresos familiares inferiores al Salario Mínimo Interprofesional.

Aplicándose en la valoración de los ingresos la misma tabla que para las exenciones del agua.

Se exencionarán también las explotaciones agrícolas que se encuentren a distancias superiores a 2 km de distancia del contenedor.

7.3 Hobariak

1. Kuotaren % 20-ko hobaria Udalaren autokonposta edo auzokonposta programa ikastaroa egin eta ondorengo baldintzak bete dituztenen zergadunei:

- Oiartzungo Udalak emandako ikastaroan parte hartzea (autokonposta edo auzokonpostarako).
- Kaja jasotzeko bete beharreko ziurtagiria sinatzea (autokonpostarako).
- Teknikarien bisitaren ondorioz hauen oniritzia jasotzea (autokonpostarako).

2. Hobari bera animalien bidez egiten dutenei.

3. Kuotaren % 10-eko hobaria landa eremuan kokatuak daudenei, baldin eta beraientzako bereziki ezarritako aportazio guneak erabiltzen badituzte.

7.3 Bonificaciones

1. Bonificación del 20 % de la cuota para las y los contribuyentes que habiendo participado en el programa municipal de autocompostaje o *auzocompostaje* cumplan los siguientes requisitos:

- Tomar parte en el curso impartido por el Ayuntamiento de Oiartzun (para autocompostaje o auzocompostaje).
- Firmar el certificado para recibir la caja (para autocompostaje).
- Recibir el visto bueno de los técnicos y técnicas una vez hecha una visita (para autocompostaje).

2. Gozarán de la misma bonificación aquellos contribuyentes que lo hagan por medio de animales.

3. Bonificación del 10 % de la cuota para los contribuyentes situados en zona rural, en caso de que utilicen las zonas de aportación instaladas para su uso.

- | | |
|--|---|
| <p>4. Kuotaren % 50-eko hobaria jaso dezakete arraindegiek edo hondakinak %100 gestore pribatuen bidez kudeatzen dituztenek.</p> | <p>4. Bonificación del 50 % de la cuota a las pescaderías y a aquellas personas contribuyentes que gestionen el 100% de sus residuos por medio de gestores privados.</p> |
| <p>5. Kuotaren % 20-ko hobaria jaso dezakete uztailearen 5eko 139/2005 Dekretua jarraituz, gizakiek jateko ez diren animalia-jatorriko azpiproduktuak kudeatzaile bidez egoki kudeatzen dituztela et abeste organikorik sortzen ez dutela ziurtatzen dutenek</p> | <p>5. Bonificación del 20 %, de acuerdo con el Decreto 139/2005 de 5 julio, para aquellas personas contribuyentes que gestionen correctamente los subproductos de origen no animal que generen, por medio de gestores o gestoras y justifiquen que no generan otros residuos orgánicos.</p> |

Hobariak ez dira metagarriak izango, hau da, epealdi batean hobari bat baino ez da aplikagarria izango.

Las bonificaciones no serán acumulables, es decir, en un periodo contributivo solo será aplicable una bonificación.

8. Estolda partikularren zaintza bereziagatikoko tasa **8. Tasa por vigilancia especial de las alcantarillas particulares**

1.1 Tarifa

1.1 Tarifa

Ur kontsumoaren arabera kalkulatu da.

Se calculará en función del consumo de agua.

	%	
Tarifa bakarra	31	Tarifa única

1.2 Salbuespenak

1.2 Exenciones

Fosa Partikularrak dituzten zergadunek fosa septikoaren zaintza eurek burutzen dutela frogatuz gero salbuetsiak egongo dira.

Las personas contribuyentes que dispongan de Fosa Particular y en caso de que prueben que realizan el mantenimiento del a fosa séptica quedarán exentos o exentas.

Frogagiri gisa azken bi urtetan egindako lanen faktura aurkeztu beharko dute udalari eta udal teknikariek fosen egoera konprobatu ondoren emango zaie salbuespena.

Como prueba deberán presentar la factura de los trabajos realizados en los últimos dos años y una vez comprobada la situación de las fosas por los o las técnicas municipales se procederá a concederle la exención.

Salbuespen eskaerak hobari fiskalak eskatzeko epealdian aurkeztu beharko ditu eta bi urteko iraupena izango du.

La solicitud de exención deberá presentarse en el plazo de concesión de beneficios fiscales y tendrá una validez de dos años.

9. Ibilgailuak ibilgetu eta bide publikotik jasotzea eta berauen ondorengo zaintza zerbitzuagatik tasa

9. Tasa por servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos

	€	
Ibilgailuak ibilgetzeagatik		Inmovilización de vehículos
Bizikletak, trizikloak, motokarroak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, bakoitzeko	13,00	Bicicletas, triciclos, motocarros y demás vehículos de características análogas, por cada uno
Turismo autoak, furgonetak, kamionetak, traktoreak, atoiak eta antzeko ezaugarriak dituzten ibilgailuak, beren tonelaia edozein dela ere:	18,00	Automóviles turismo, furgonetas, camionetas, camiones, tractores remolques y demás vehículos de características análogas, cualquiera que fuese su tonelaje
T.A.O. sistemaren Arauen infrakzioa	20,00	Por infracción al sistema OTA
Zirkulazio Arautegiaren infrakzioagatik	26,00	Por infracción a las Normas de Circulación
Ibilgailuak baztertzeagatik		Retirada de vehículos
Udal honek ez duenez ibilgailuak jaso, bide publikotik baztertu eta eramateko bitarte egokirik, ordaintzeko obligazioa zerbitzua kontratatzeak sortaraziko lituzkeen gastuen arabera kalkulatu da. Aurreko artikulua adierazitako eragiketarak hasi besterik egin ez direnean, zerbitzua kontratatzeak sortaraziko lituzkeen gastuen arabera izango da ordaintzeko kuota		Al no disponer este Ayuntamiento de medios adecuados para la retirada y traslado de vehículos de la vía pública, la obligación de pago se calculará por los gastos que ocasione la contratación del servicio. Cuando las operaciones a que se refiere el artículo anterior hayan sido simplemente iniciadas, la cuota a abonar será la que se ocasione por la contratación del servicio.
Baztertutako ibilgailuak gorde eta zaintzeagatik. Ibilgailuak baztertzeagatik tasei ondorengo kopuruak erantsiko zaizkie.		Por el depósito y guarda de los vehículos retirados. Se añadirá a las tasas por retirada las siguientes cantidades.
Bizikletak, trizikloak, motokarroak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, egun edo egun zati bakoitzeko	5,00	Bicicletas, motocicletas, triciclos, motocarros y demás vehículos de características análogas, por cada día o fracción
Turismo autoak, furgonetak, kamionetak, traktoreak, atoiak eta antzeko ezaugarriak dituzten ibilgailuak, 1000 kiloko tonelaia bitartean, egun edo egun zati bakoitzeko	16,00	Automóviles turismo, furgonetas, camionetas y demás vehículos de características análogas, con tonelaje hasta 1.000 kgs. por cada día o fracción

Kamioiak, traktoreak, atoiak, kamionetak, furgonetak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, 1000 kiloko tonelaiatik aurrera, egun edo egun zati bakoitzeko	32,00	Camiones, tractores, remolques, camionetas, furgonetas y demás vehículos de características análogas, con tonelaje desde 1.000 kgs. por cada día o fracción
---	-------	---

10. Sustatzaile partikularrek Udalaren 10. Tasa al promotor para la actualización de kartografia eguneratzeagatik ordaindu la cartografia municipal beharreko tasa

10.1 Tarifa

10.1 Tarifas

	€	
1.Urbanizazio proiektuak (eremuaren garatuta izaera publikoa duen azalera hartuko da kontuan)		1.Proyectos de urbanización (medición de la superficie pública resultante)
Lehenengo hektarea edo zatia Handik aurreko bakoitza	1.243,31 770,25	Primera hectárea o fracción Siguiete, cada una
2.Obra handiak egiteko lizentziak, eraikuntza berriko eraikinentzat emanak		2.Licencias para realizar obras mayores, concedidas para edificios de nueva construcción.
Lehenengo hektarea edo zatia Handik aurreko bakoitza	1.243,31 770,25	Primera hectárea o fracción Siguiete, cada una
3. Obra handiak egiteko lizentziak, kartografia aldatzea ekarriko duten eraisketak egiteko emanak	770,25	3.Licencias de obra mayor concedidas a derribos que supongan modificar la cartografía
4.Obra handiak egiteko lizentziak, fatxada lerroakadurari edo bide publikoari nolabait eragiten dioten eraikin eraberritzeak egiteko emanak	770,25	4.Licencias de obra mayor concedidas a rehabilitación de edificios que en alguna medida afecten a lineaciones de fachada o vía pública
5.Obra handiak egiteko lizentziak, eraikinak altxatzeko emanak	275,57	5.Licencias de obra mayor concedidas a levantes de edificios
6.Obra handiak egiteko lizentziak, eraikinak handitzeko emanak	413,97	6.Licencias de obra concedidas a ampliaciones de edificios
7.Obra handiak egiteko lizentziak, gero eraikuntza lizentziarik eskatuko ez duten lur mugimenduak egiteko emanak	425,51	7.Licencias de obra mayor concedidas a movimientos de tierras que no conlleven licencia de edificación posterior
8.Obra handiak egiteko lizentziak, jolas lekuak, aisialdiko tokiak edo antzekoak estaltzeko emanak.	206,36	8.Licencias de obra mayor concedidas para cubrir patio, zonas de recreo o similar
9.Obra handiak egiteko lizentziak, zuinketak egiaztatzeko ekipo topografikoa beharrezkoa duten obra handietako lizentziak.	435,76	9.Licencias de obra mayor en que se requiere de equipo topográfico para la comprobación de replanteo

10.2 Salbuespenak

10.2 Exenciones

Kartografia digitala edo antzeko teknikekin egindakoa, eskuratzeko tasatik salbuetsiak

Gozarán de exención de las tasas por la entrega de cartografía digital, y demás

izango dela: Lurralde Herri Administrazioak, Euskal Herriko Unibertsitatea, Udalak dokumentu urbanistikoak egiteko hartzen dituenak eta Udalak lan bat egiteko orduan hartutako dokumentazioa eguneratua itzultzea eskatu eta hala ekarriko dutela agintzen duten profesionalak.

técnicas similares, las Administraciones Públicas Territoriales, la Universidad del País Vasco, los o las contratistas que redacten documentos urbanísticos al Ayuntamiento, y aquéllos o aquellas profesionales que, al realizar un trabajo, el Ayuntamiento les manifieste su interés en que se comprometan a devolverle actualizada la documentación entregada.

11. Garraio zerbitzuagatiko tasa

Xorrola autobusaren kasuan, tarifen integrazioeko sistema jartzeko udalak sinatutako lankidetzaz hitzarmena (Udalbatzarraren 2019ko otsailaren 27ko akordioa) eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren barruan dauden Gipuzkoako Administrazioen eremuan, bidaiarien errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko Erregelamendua (Udalbatzarraren 2019ko otsailaren 27ko akordioa) betez, ITG tarifa sistemak araututako tarifak eta erregelamenduak ezarritako xedapenak aplikatuko dira.

11. Tasa por el servicio de transporte

En el caso del autobús Xorrola, de acuerdo con el convenio firmado por el ayuntamiento y la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa para la implantación del sistema de integración tarifaria en Gipuzkoa (acuerdo plenario de 27 de febrero de 2019), cumpliendo con lo recogido en el reglamento de armonización del del servicio de transporte regular de personas viajeras por carretera (acuerdo plenario de 27 de febrero de 2019), se aplicarán las tarifas del sistema de tarifas ITG reguladas y las disposiciones recogidas en el reglamento.

12. Euskara, Kultura eta Gazteria eta Kirola eta Gizarte Zerbitzuak sailetatik eskainitako emanaldi, kurtso, eta abar.

12. Tasa por actuaciones, cursos etc. ofrecidos por las áreas de Euskara, Cultura, Juventud y Deportes y Servicios Sociales.

Gazteria eta Kirola	€	Juventud y Deporte
Muittu! LH2 mailako haurrentzako ikastaroa, hilabeteko	10,00	Curso <i>Muittu!</i> para niños y niñas de 2.º de Primaria, por mes
Kultura		Cultura
Zine saioa	3,50	Sesión de cine
Haurrentzako ikuskizunak eta kontzertu txikiak	6,00	Espectáculos infantiles y pequeños conciertos
Antzezlanak	9,00	Teatro
Kontzertu handiak	15,00	Grandes conciertos

Sail hauetatik urtean zehar abian jar daitezkeen programak oso aldakorak izanik, kasu guztietan ezin dira finkatu kopuru zehatzak. Ezohiko kasuetan, sail hauek zehaztuko dituzte zenbatekoak, beti ere frogatuz Udalarentzat kostua tasaren sarrerak baina handiagoa dela, eta Udal Tokiko

Dado que los programas que pueden ponerse en marcha a lo largo del año desde estos departamentos son muy variables, no es posible fijar en todos los casos cantidades exactas. En casos excepcionales, serán estos departamentos quienes determinen los importes, siempre acreditando que el coste

Gobernu Batzordean onartuko dira prezio horiek.

para el Ayuntamiento es superior a los ingresos por la tasa, y dichos precios serán aprobados en la Junta de Gobierno Local.

13. Txakurak jaso eta gordetzeagatik tasa

13. Tasa por recogida y guarda de perros

	€	
Txakurak jaso eta gordetzeagatik tasa	40,00	Tasa por recogida y guarda de perros

14. Hautaketa prozesuetako azterketa eskubideengatik tasa

14. Tasa por derechos de examen en las pruebas selectivas de acceso a la función pública

1. artikulua. Oinarria eta izaera.

Artículo 1. Base y naturaleza.

Espainiako Konstituzioaren 133.2 eta 142. artikuluetan eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 106. artikuluan emandako ahalmenez baliatuz, eta Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 20. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz, udal honek aztergai eskubideengatik ordaindu beharreko tasa ezartzen du.

En uso de las facultades conferidas por los artículos 133.2 y 142 de la Constitución Española y 106 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, este Ayuntamiento establece la tasa por derechos de examen.

2. artikulua. Zergapeko egitatea.

Artículo 2. Hecho imponible.

1. Tasaren zergapeko egitatea da karrerako funtzionarioen edo bitarteko funtzionarioen kidego edo eskaletan sartzeko probetan parte hartzeko eskatzen dutenen artean funtzionarioak hautatzeko jarduera tekniko eta administratiboa (karrerako funtzionarioentzat edo bitarteko funtzionarioentzat bakarrik mugatu ahal izango da zergapeko egitatea).

1. Constituye el hecho imponible de la tasa la actividad técnica y administrativa de selección de personal funcionario y laboral (el hecho imponible sólo podrá limitarse a personal funcionario de carrera o funcionario interino) entre quienes soliciten participar en las pruebas de acceso a los cuerpos o escalas de personal funcionario de carrera o interino.

2. Ez dute tasarik ordaindu behar enplegu-zerbitzuek diruz lagundutako proiektuetatik edota tankera berdinetik eratorritako hautaprobetan parte hartzen dutenek.

2. Quienes participen en pruebas selectivas derivadas de proyectos subvencionados por los servicios de empleo o del mismo tipo estarán exentos del pago de tasas.

3. artikulua. Subjektu pasiboa.

Artículo 3. Sujeto pasivo.

1. Aurreko artikuluan aipatutako hautaprobetan hautagai gisa inskribatzeko eskatzen duten pertsona fisikoak izango dira tasaren subjektu pasiboak. Hautaketa-probetan izena emateko eskabidea egiten den unean sortuko da tasa.

2. Inskripzio-eskaera hori ez da izapidetuko tasa ordaindu eta gero arte, ordenantza honetako 6. artikuluan aurreikusitako moduan.

4. artikulua. Ordaintzeko sortzapena eta betebeharra.

Hautaketa probetan izena emateko eskaera egiten den unean sortuko da tasa, eta bertan parte hartu ahal izateko tasa ordaindu beharko da. Parte hartzeko eskaerak aurkezteko epea irekita dagoen bitartean ordainduko da tasa, hau da, eskaintzen diren plazak araubide guztietan betetzeko deialdien oinarri bakoitzean zehazten den epean.

5. artikulua. Zerga-oinarria eta kuota.

1. Ordenantza honetan araututako zerbitzuengatik ordaindu beharreko tasa 10,00 eurokoa da.

2. Subjektu pasiboari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, tasaren zergapeko egitatea osatzen duen jarduera azkenean burutzen ez bada, dagokion zenbatekoa itzuli beharko da. Era berean, ez da azterketa- eskubideen itzulketarik egingo subjektu pasiboari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik hautaketa-probetatik kanpo uzteko kasuetan.

3. Ondorengo subjektu pasiboek ez dute tasarik ordaindu beharko:

- a) Subjektu pasiboa enplegu-eskatzaile gisa agertzen den pertsona bat denean, gutxienez sei hilabeteko antzinatasunarekin,

1. Serán sujetos pasivos de la tasa las personas físicas que soliciten su inscripción como candidatas en las pruebas selectivas a que se refiere el artículo anterior. La tasa se devengará en el momento de la solicitud de inscripción a las pruebas selectivas.

2. La citada solicitud de inscripción no se tramitará hasta el momento del pago de la tasa, en los términos previstos en el artículo 6 de la presente ordenanza.

Artículo 4. Devengo y obligación de pago.

El devengo de la tasa se producirá en el momento de la solicitud de inscripción a las pruebas selectivas, debiendo abonarse la tasa para poder participar en las mismas. El pago de la tasa se realizará durante el periodo de apertura del plazo de presentación de solicitudes de participación, es decir, en el plazo que se determine en cada una de las bases de las convocatorias para la cobertura de las plazas ofertadas.

Artículo 5. Base imponible y cuota.

1. La tasa a abonar por los servicios regulados en esta ordenanza será de 10,00 euros.

2. Si, por causas no imputables al sujeto pasivo, la actividad que constituye el hecho imponible de la tasa no se llevará a cabo finalmente, se procederá a la devolución del importe correspondiente. Tampoco procederá la devolución de los derechos de examen en los supuestos de exclusión de las pruebas de selección por causas imputables al sujeto pasivo.

3. No tendrán que abonar la tasa los siguientes sujetos pasivos:

- a) Cuando el sujeto pasivo sea una persona inscrita como demandante de empleo con una antigüedad mínima de

hautaprobeen deialdia Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den datari dagokionez.

b) Subjektu pasiboak %33eko desgaitasuna edo handiagoa badu.

c) Genero-indarkeriaren biktimak.

d) Urteko LAGSren azpiko diru-sarrerak dituzten subjektu pasiboak.

seis meses en la fecha de publicación de la convocatoria de las pruebas en el Boletín Oficial del Estado.

b) Cuando el sujeto pasivo tenga reconocida una discapacidad igual o superior al 33 %.

c) Las víctimas de violencia de género.

d) Cuando el sujeto pasivo tenga ingresos anuales inferiores al Salario Mínimo Interprofesional.

4. Tasa ordaintzeaz salbuetsita daudela ziurtatzeko, ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko dute subjektu pasiboek, kasuan kasu:

a) Langabeziaren ziurtagiria, Enplegu Institutu Nazionalak emana.

b) Dagokion autonomia-erkidegoak emandako desgaitasun-maila egiaztatzen duen txartela.

c) Genero-indarkeriaren biktimaren ziurtagiria edo biktima egoera hori egiaztatzen duen beste edozein agiri, araudiaren arabera.

d) Urteko PFEZren ziurtagiria.

4. Para acreditar la exención del pago de la tasa, los sujetos pasivos deberán presentar, en cada caso, la siguiente documentación:

a) Certificado de desempleo expedido por el Instituto Nacional de Empleo.

b) Documento acreditativo del grado de discapacidad emitida por la comunidad autónoma correspondiente.

c) Certificado de víctima de violencia de género o cualquier otro documento que acredite dicha situación conforme a la normativa vigente.

d) Certificado anual del IRPF.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiriak aurkeztea.

En lo que respecta a la documentación necesaria para acreditar el cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente aquellos documentos que se encuentren a disposición de la Administración. No obstante, la persona interesada podrá manifestar su oposición a que el Ayuntamiento de Oiartzun obtenga directamente dichos datos y, en ese caso, será indispensable la presentación de los certificados correspondientes.

6. artikulua. Kudeaketa eta likidazioa.

Artículo 6. Gestión y liquidación.

1. Tasa auto-likidazio-erregimenean eskatuko da. Subjektu pasiboek auto-likidazioa egin beharko dute Udal Administrazioak horretarako prestatutako inprimakietan, eta baimendutako edozein banketxetan sartu beharko dute hautaketa- prozesuan izena emateko eskabidea aurkeztu aurretik. Hautaketa-prozesuaren deialdiaren oinarrietan jasoko da eskabidearekin batera tasa ordaindu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko den edo

1. La tasa se exigirá en régimen de autoliquidación. Los sujetos pasivos deberán realizar la autoliquidación en los impresos habilitados al efecto por el Ayuntamiento e introducirla en cualquier entidad bancaria autorizada antes de presentar la solicitud de inscripción en el proceso selectivo. En las bases de la convocatoria del proceso selectivo se recogerá si junto con la solicitud deberá ir acompañada el justificante del pago de la tasa

toki-administrazioak berak egiaztatuko duen ordainketa hori.

o si será la propia administración local quien verifique dicho pago.

Hala ere, subjektu pasiboek hamar egun baliouduneko epe bakar eta luzaezina izango dute, onartuen eta baztertuen behin-behineko zerrenda onartzen duen dekretua argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, ez ordaintzea edo tasa ordaintzearekin zerikusia duen beste edozein akats zuzentzeko, baldin eta hori baztertzea edo berariaz ez sartzea eragin badu.

No obstante, los sujetos pasivos dispondrán de un plazo único e improrrogable de diez días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la publicación del Decreto por el que se aprueba la lista provisional de personas candidatas admitidas y excluidas, para subsanar los impagos o cualquier otro error relacionado con el pago de la tasa que haya dado lugar a su exclusión o no inclusión expresa.

Azterketa-eskubideen tasa osorik ordaindu ez bada, izangaia behin betiko baztertuko da hautaketa-prozesutik.

La falta de pago de la tasa de derechos de examen determinará la exclusión definitiva de la persona aspirante del proceso selectivo.

2. Subjektu pasiboari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, tasaren zergapeko egitatea osatzen duen jarduera teknikoa eta/edo administratiboa egiten ez bada, dagokion zenbatekoa itzuli beharko da. Beraz, interesdunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik hautaketa-probetatik kanpo geratzen diren kasuetan, ez da azterketa-eskubiderik itzuliko.

2. La falta de realización de la actividad técnica y/o administrativa que constituya el hecho imponible de la tasa por causas no imputables al sujeto pasivo dará lugar a la devolución del importe correspondiente. Por tanto, en aquellos casos en los que por causas imputables a la persona interesada queden excluidas de las pruebas selectivas, no procederá la devolución del derecho de examen.

7. artikulua. Arau-haustea eta zehapenak.

Artículo 7. Infracciones y sanciones.

Zerga-arloko arau-hausteen kalifikazioari eta horiei dagozkien zehapenak zehazteari dagokienez, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrean eta hura garatzen duten gainerako xedapenetan araututako araubidea aplikatuko da.

En lo que se refiere a la calificación de las infracciones tributarias y a la determinación de las sanciones correspondientes, será de aplicación el régimen regulado en la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa y demás disposiciones que la desarrollen.

KONTRIBUZIO BEREZIETAKO ZERGA ORDENANTZA OROKORRA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauean aurreikusitakoaren arabera, obrak egin edo udal zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatik kontribuzio berezietako Ordenantza Orokorra onesten du.

2. artikulua

Ordenantza udal barruti osoan aplikatzen da.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

3.artikulua

Udal obrak burutu edo Udalak udal zerbitzu publikoak ezarri nahiz hedatzearen ondorioz subjektu pasiboak hobaria edo bere ondasunen balioaren gehikuntza lortzea dugu kontribuzio berezien egitate zergagarria.

4.artikulua

1. Hurrengo hauek hartuko dira udal obra eta zerbitzutzat:

- a) Bere eskumenen esparruan egotzirik dituen xedeak betetzeko Udalak egiten dituenak, ondare ondasunen jabe gisa egiten dituztenak salbu.
- b) Bestelako Entitate Publikoek egotzi edo delegatu dizkiolako Udalak egiten dituenak eta beste lan eta zerbitzuak, legeriaren arabera horien titulartasuna onartu baldin badu.
- c) Bestelako Entitate Publikoek nahiz horien kontzesiodunek Udalaren

ORDENANZA FISCAL GENERAL DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES.

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral del Territorio Histórico, reguladora de las Haciendas Locales, aprueba la Ordenanza General de Contribuciones Especiales por la realización de obras o por el establecimiento o ampliación de servicios municipales.

Artículo 2.

La ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3.

Constituye el hecho imponible de las contribuciones especiales la obtención por el sujeto pasivo de un beneficio o de un aumento de valor de sus bienes como consecuencia de la realización de obras públicas o del establecimiento o ampliación de servicios públicos municipales por el Ayuntamiento.

Artículo 4.

1. Tendrán la consideración de obras y servicios municipales:

- a) Los que realice el Ayuntamiento dentro del ámbito de sus competencias para cumplir los fines que les estén atribuidos, excepción hecha de los que aquéllos ejecuten a título de dueños de sus bienes patrimoniales.
- b) Los que realice el Ayuntamiento por haberles sido atribuidos o delegados por otras Entidades Públicas y aquéllos cuya titularidad hayan asumido de acuerdo con la legislación.
- c) Los que realicen otras Entidades Públicas, o las o los concesionarios de

ekarpen ekonomikoaz burutzen dituztenak.

las mismas, con aportación económica municipal.

2. Aurreko zenbakiko a) hizkian sartutakoek ez dute udal obra edo zerbitzu kontsiderazioa galduko nahiz eta kapital sozial osoa Udalarena duten Organismo Autonomo edo Merkataritza Sozietatek, udal ekarpena duten kontzesiodunek edo zergadunen administrazio elkarteek burutuak izan.

2. No perderán la consideración de obras o servicios municipales los comprendidos en la letra a) del número anterior, aunque sean realizados por Organismos Autónomos o Sociedades Mercantiles cuyo capital social pertenezca íntegramente al Ayuntamiento, por concesionarios con aportación municipal o por asociaciones administrativas de personas contribuyentes.

5.artikulua.

Artículo 5.

Kontribuzio bereziengatik bildutako zenbatekoak, haiek eskatzeko arrazoi izan zen obra edo zerbitzuaren gastuak ordaintzeko bakarrik erabili ahal izango dira.

Las cantidades recaudadas por contribuciones especiales sólo podrán destinarse a sufragar los gastos de la obra o del servicio por cuya razón se hubiese exigido.

III. SUBJEKTU PASIBOA

III. SUJETO PASIVO

6.artikulua

Artículo 6

1. Zerga ordaintzeko beharra sortzen duten obren burutzapenez edo udal zerbitzuen ezarpen nahiz hedaketaz onura berezia ateratzen duten pertsona fisiko eta juridikoak eta Lurralde Historikoko Foru Tributu Arau Orokorraren 35. artikulua 3. atalak aipatzen dituen Entitateak dira kontribuzio berezietako subjektu pasiboak.

1. Son sujetos pasivos de las contribuciones especiales las personas físicas y jurídicas y las Entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, especialmente beneficiadas por la realización de las obras o por el establecimiento o ampliación de los servicios municipales que originen la obligación de contribuir.

2. Hurrengo hauek onura berezia ateratzen dutela kontsideratuko da:

2. Se considerarán personas especialmente beneficiadas:

a) Ondasun higieinei dagozkien obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatiko kontribuzio berezietan, ondasun higiezinen jabeak.

a) En las contribuciones especiales por realización de obras o establecimiento o ampliación de servicios que afecten a bienes inmuebles, las personas propietarias de los mismos.

b) Enpresa ustiapenen ondoriozko obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatiko kontribuzio berezietan, ondasun higiezinen jabeak.

b) En las contribuciones especiales por realización de obras o establecimiento o ampliación de servicios a consecuencia de explotaciones empresariales, las personas o entidades titulares de éstas.

c) Suteen itzalketa zerbitzuak hedatu edo hobetzeagatiko kontribuzio berezietan,

c) En las contribuciones especiales por la ampliación o mejora de los servicios de

erasandako ondasunen jabeek gain, udalerriaren barruan bere iharduerak alor horretan burutzen dituzten aseguru konpainiak.

extinción de incendios, además de las personas propietarias de los bienes afectados, las compañías de seguros que desarrollen su actividad en el ramo, dentro del término municipal.

d) Lurrazpiko bideak egiteagatik kontribuzio berezietan, geroago erabiliko dituzten enpresa hornitzaileak.

d) En las contribuciones especiales por construcción de galerías subterráneas, las empresas suministradoras que deben utilizarlas.

3. Jabetza horizontaleko erregimeneko kasuetan, etxejabeen komunitateko ordezkariak, etxejabeen izena eta komunitatearekiko parte hartze-koefizientearen berri emango dio Udal Administrazioari kuota indibidualak igorri ahal izateko. Horrela egingo ez balitz kuota bakarra igortzea onartzen dela ulertuko da, elkarte bera arduratuko delarik ondorengo banaketaz

3. En los casos de régimen de propiedad horizontal, la representación de la comunidad de propietarios facilitará a la Administración Municipal el nombre de los y las copropietarios y su coeficiente de participación en la comunidad a fin de proceder al giro de cuotas individuales. De no hacerse así se entenderá aceptado el que se gire una única cuota de cuya distribución se ocupará la propia comunidad.

IV. ZERGA-OINARRIA

IV. BASE IMPONIBLE

7.artikulua

Artículo 7.

1. Kontribuzio berezietako oinarri zergagarria, gehienez ere, obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatik Udalak jasan behar duen kostuaren ehuneko 90a izango da. Ordenamendu erabakia hartzerakoan, ezar daitekeen portzentaia finkatuko du, kasu bakoitzean.

1. La base imponible de las contribuciones especiales está constituida, como máximo, por el 90 por cien del coste que el Municipio soporte por la realización de las obras o por el establecimiento o ampliación de los servicios. El Ayuntamiento al adoptar el acuerdo de ordenación fijará, en cada caso, el porcentaje aplicable.

2. Aipatu kostua hurrengo kontzeptuek osatuko dute:

2. El referido coste estará integrado por los siguientes conceptos:

a) Peritu lan, proiektuen idazketako lanen eta lan, plangintza eta programa teknikoen zuzendaritza lanen benetako kostua.

a) El coste real de los trabajos periciales, de redacción de proyectos y de dirección de obras, planes y programas técnicos.

b) Egin beharreko obren edo zerbitzuen ezarketa nahiz hedatze lanen zenbatekoa.

b) El importe de las obras a realizar o de los trabajos de establecimiento o ampliación de los servicios.

c) Obra nahiz zerbitzuen etengabe okupatu beharko lurren balioa salbu,

c) El valor de los terrenos que hubieren de ocupar permanentemente las obras o

- erabilera publikoko ondunak, Udalari dohain eta obligazioz lagaturiko lurrak edo legerian ezarritako baldintzetan lagaturiko ondasun higiezinak direnean.
- d) Eraikuntzak erautsi eta landaketa, obra edo instalazioak berritzetik etorritako indemnizazioak, hala nola, birrindu nahiz okupatu beharreko ondasunen errentagarriengandik eratorritakoak.
- e) Obra nahiz zerbitzuetan inbertituriko kapitalaren interesa, kontribuzio bereziek estaltzen ez duten parterako edo horiek orokorrean zatituz gero estalitako parterako Udalak kreditua erabili beharko balu.
3. Obra nahiz zerbitzuetarako aurreikusi guztizko kostuak aurreikuspen izaera hutsa izango du. Benetako kostua aurreikusitakoa baino handiago edo txikiagoa balitz, hura har-tuko litzateke dagozkion kuotak kalkulatzeko.
4. Aurreko 4.1.c) artikulua aipatzen dituen obra nahiz zerbitzuak direnean edo, artikuluko bereko 2 zenbakiko kontzesiodunek egindakoak direnean, kontribuzio berezietako oinarri ezargarria, ekarpen horien arabera zehaztuko da, obra edo zerbitzu beraren zioz beste Administrazio Publikoek ezar ditzaketenen kalterik gabe. Nolanahi ere, artikuluko honetako lehen zenbakiak aipatzen duen %90eko muga errespetatuko da.
5. Oinarri ezargarria ezartzeko, guztizko kostuari Udal Administrazioak lortuko dituen subentzio edo laguntzen zenbatekoa kendu ondoren lortzen den emaitza hartuko da Udal Administrazioak jasandako kostutzat.
- servicios, salvo que se trate de bienes de uso público, de terrenos cedidos gratuita y obligatoriamente al Ayuntamiento, o el de los inmuebles cedidos en los términos establecidos en la legislación.
- d) Las indemnizaciones procedentes por el derribo de construcciones, destrucción de plantaciones, obras o instalaciones, así como las que procedan a las personas arrendatarias de los bienes que hayan de ser derruidos u ocupados.
- e) El interés del capital invertido en las obras o servicios cuando el Ayuntamiento hubiere de apelar el crédito para financiar la porción no cubierta por contribuciones especiales o la cubierta por éstas en caso de fraccionamiento general de las mismas.
3. El coste total presupuestado de las obras o servicios, tendrán carácter de mera previsión. Si el coste real fuese mayor o menor que el previsto, se tomará aquél a efectos del cálculo de las cuotas correspondientes.
4. Cuando se trate de obras o servicios, a que se refiere el artículo 4.1. c) o de las realizadas por concesionarios o concesionarias con aportación municipal a que se refiere el número 2 del mismo artículo, la base imponible de las contribuciones especiales se determinará en función del importe de estas aportaciones, sin perjuicio de las que puedan imponer otras Administraciones Públicas por razón de la misma obra o servicio. En todo caso, se respetará el límite del 90% a que se refiere el número primero de este artículo.
5. A los efectos de determinar la base imponible, se entenderá por coste soportado por la Administración Municipal la cuantía resultante de restar a la cifra del coste total el importe de las subvenciones o auxilios que la Administración Municipal obtenga.

6. Aipatu subentzio edo laguntza, kontribuzio bereziko subjektu pasiboaren batek emango balu, zenbatekoa pertsona edo entitate horren kuota konpentsatzeko erabiliko da lehendabizi. Subentzio edo laguntzaren balioak kuota hori gaindituko balu, gehiegizkoa gainerako subjektu pasiboen kuotetatik kenduko da, hainbanatuz.

6. Si la subvención o el auxilio citados se otorgasen por un sujeto pasivo de la contribución especial, su importe se destinará previamente a compensar la cuota de la respectiva persona o entidad. Si el valor de la subvención o auxilio excediera de dicha cuota, el exceso reducirá, a prorrata, las cuotas de los demás sujetos pasivos.

8.artikulua

Artículo 8.

Aplikagarri den legeriak edo Nazioarteko Hitzarmenek hobari fiskalak ematen dituztenean, onuradunei legozkiekeen kuotak ez dira gainerako zergadunen artean banatuko.

En el supuesto de que la normativa aplicable o Tratados Internacionales concedan beneficios fiscales, las cuotas que puedan corresponder a las personas beneficiarias no serán distribuidas entre los demás contribuyentes.

9.artikulua

Artículo 9.

Ordaindu beharreko kuota finkatu ondoren, subjektu pasiboak horrela eskaturik, Udalak horren zatiketa edo gehienez ere bost urtetako epean luzatzea onetsi ahal izango du.

Una vez determinada la cuota a satisfacer, la Corporación podrá conceder, a solicitud del sujeto pasivo, el fraccionamiento o aplazamiento de aquella por un plazo máximo de cinco años.

V. TRIBUTUAREN SORTZAPENA

V. DEVENGO DEL TRIBUTO

10.artikulua.

Artículo 10.

1. Kontribuzio bereziak lanak burutu diren edo zerbitzuak eskaintzen hasten diren unean sortzen dira. Lan zatikagarriak balira, sortzapena subjektu pasiboetatik bakoitzarentzat sortuko da, obraren tarte edo zati dagozkionak egiten direnetik.

1. Las contribuciones especiales se devengan en el momento en que las obras se hayan ejecutado o el servicio haya comenzado a prestarse. Si las obras fueran fraccionables, el devengo se producirá para cada uno de los sujetos pasivos desde que se hayan ejecutado las correspondientes a cada tramo o fracción de la obra.

2. Aurreko zenbakian ezarritakoaren kalterik gabe, ezarri eta ordenatzeko erabakia onartu ondoren Udalak kontribuzio berezien aldez aurreko ordainketa eskatu ahal izango du, hurrengo urterako aurreikusi kostuaren zenbatekoaren arabera. Ezin izango da urteko ordainketa berri bat eskatu, ez badira bukatu obrak bukatu zeintzuetan aurrerakina eskatu baitzen.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el número anterior, una vez aprobado el acuerdo concreto de imposición y ordenación, el Ayuntamiento podrá exigir por anticipado el pago de las contribuciones especiales en función del importe del coste previsto para el año siguiente. No podrá exigirse el anticipo de una nueva anualidad sin que hayan sido ejecutadas las obras para las cuales se exigió el correspondiente anticipo.

3. Kontribuzio berezien sortzapen unean kontutan hartuko da ordaindu behar duen pertsona zehazteko xedez, 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, nahiz eta ordenamendu erabaki konkretuan subjektu pasibo gisa agertu onarpen-datan subjektu zena eta horrek kuotak aurrerratuak izan arren, artikuluko honetako bigarren zenbakian ezarritakoaren arabera. Ordenamendu erabaki zehatzean subjektu pasibo gisa agertzen den pertsonak, horren jakinerazpena izan duelarik, ezarpena sortzen duten ondasun edo ustiapenen gaineko eskubideak eskualdatzen dituenean aipatu erabakia hartzen denetik sortzapenaren hasterainoko epearen barruan, egindako eskualdaketa berri eman beharko dio Udal Administrazioari hori gertatu eta hurrengo hilabetean, eta horrela egingo ez balu, Administrazio horrek, espedientearen subjektu pasibo gisa agertzen denaren kontrako kobraketa tramiteak egin ahal izango ditu.
4. Behin obrak osorik edo partzialki bukatuak edo zerbitzua ematen hasi ondoren, subjektu pasiboak, oinarria eta behin betiko kuota bananduak finkatuak dira, egoki diren likidazioak eginik eta egin litezkeen ordainketa aurrerratuak konturako emaitza gisa konpentsatuz. Behin betiko finkatze hori Udal Administrazioak egingo du, kasu horretako obra edo zerbitzurako tributuen ordenamendu erabaki zehatzeko arauak beteaz.
5. Aurrerratatuko ordainketak tributuen sortzapen unean subjektu pasibo izaera ez duten pertsonak egiten badituzte, edo dagokien behin betiko kuota indibiduala gainditzen badu Udal Administrazioak ofizios egingo du beharrezko itzulketa.
3. El momento del devengo de las contribuciones especiales se tendrá en cuenta a los efectos de determinar la persona obligada al pago de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6, aun cuando en el acuerdo concreto de ordenación figure como sujeto pasivo quien lo sea con referencia a la fecha de su aprobación y de que el mismo hubiere anticipado el pago de cuotas de conformidad a lo dispuesto en el número segundo del presente artículo. Cuando la persona que figure como sujeto pasivo en el acuerdo concreto de ordenación y haya sido notificada de ello, transmita los derechos sobre los bienes o explotaciones que motivan la imposición en el período comprendido entre la aprobación de dicho acuerdo y el del nacimiento del devengo, estará obligada a dar cuenta a la Administración Municipal de la transmisión efectuada, dentro del plazo de un mes desde la fecha de ésta, y, si no lo hiciera, dicha Administración podrá dirigir la acción para el cobro, contra quien figuraba como sujeto pasivo en el expediente.
4. Una vez finalizada la realización total o parcial de las obras, o iniciada la prestación del servicio, se procederá a señalar los sujetos pasivos, la base y las cuotas individualizadas definitivas, girando las liquidaciones que procedan y compensando como entrega a cuenta los pagos anticipados que se hubieren efectuado. Tal señalamiento definitivo se realizará por la Administración Municipal ajustándose a las normas del acuerdo concreto de ordenación del tributo para la obra o servicio de que se trate.
5. Si los pagos anticipados hubieran sido efectuados por personas que no tienen la condición de sujetos pasivos en la fecha del devengo del tributo o bien excedieran de la cuota individual definitiva que les corresponda, la Administración Municipal practicará de oficio la pertinente devolución.

VI. EZARPENA ETA ORDENAMENDUA

11.artikulua.

1. Kontribuzio bereziak eskatu ahal izateko aldeaz aurretik haiek ezartzeko erabakia hartu beharko da kasu konkretu bakoitzean.
2. Kontribuzio berezien bidez finantzatu behar den obra bat egin edo zerbitzu bat ezarri nahiz hedatzeari buruzko erabakia ezin izango da bete, aurrekoen ordenamendu zehatza onartu bitartean.
3. Ordenamendu erabakia nahi eta nahi ez hartu beharko da eta horren barruan obra eta zerbitzuen kostu aurreikusien zehaztapena, onuradunen artean banatu beharreko kantitatea eta banaketa irizpideak agertuko dira. Ordenamendu erabaki zehatza Ordenantza honen arabera izango da.
4. Kontribuzio berezietako ordenamendu erabakia harturik eta ordaindu beharreko kuotak zehazturik, banan bana jakinaraziko zaizkien subjektu pasiboei beraiek edo beren helbideak ezagunak balira eta, horren ezean, ediktu bidez. Interesatuak birjarpen errekurtsioa jarri ahal izango dute Udalaren aurrean hala nola erreklamazio ekonomiko-administratiboa Lurralde Historikoko Foru Auzitegi Ekonomiko-Administratiboaren aurrean, horien edukina kontribuzio berezien egokitasuna, onura berezia ateratzen duten pertsonen ordaindu beharreko kostuaren portzentaia edo asignaturiko kuotak izan daitezkeelarik.

12.artikulua.

1. Udal kompetentziako obra eta zerbitzuak Udalak burutu edo eskaintzen baditu bestelako Entitate Lokalen baten

VI. IMPOSICION Y ORDENACION

Artículo 11.

1. La exacción de las contribuciones especiales precisará la previa adopción del acuerdo de imposición en cada caso concreto.
2. El acuerdo relativo a la realización de una obra o al establecimiento o ampliación de un servicio que deba costearse mediante contribuciones especiales no podrá ejecutarse hasta que se haya aprobado la ordenación concreta de éstas.
3. El acuerdo de ordenación será la inexcusable adopción y contendrá la determinación del coste previsto de las obras y servicios, de la cantidad a repartir entre las personas beneficiarias y de los criterios de reparto. El acuerdo de ordenación concreto se remitirá a la presente Ordenanza.

4. Una vez adoptado el acuerdo concreto de ordenación de contribuciones especiales y determinadas las cuotas a satisfacer, éstas serán notificadas individualmente a cada sujeto pasivo si este o su domicilio fueren conocidos, y, en su defecto, por edictos. Las personas interesadas podrán formular recurso de reposición ante el Ayuntamiento o, en su caso, reclamación económico-administrativa ante el Tribunal Económico Administrativo Foral del Territorio Histórico, que podrá versar sobre la procedencia de las contribuciones especiales, el porcentaje del coste que deban satisfacer las personas especialmente beneficiadas o las cuotas asignadas.

Artículo 12.

1. Cuando las obras y servicios de la competencia municipal sean realizadas o prestados por el Ayuntamiento con la

kolaborazio ekonomikoarekin eta, foru arautegian ezarritakoaren arabera kontribuzio bereziak ezartzen baldin badira, horien kudeaketa eta bilketa lanak burutzeko edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeko ardura hartzen duen Entitateak egingo ditu, ezarpen eta ordenamendu erabakiei dagokienean entitate bakoitzak bere konpetentzia gordetzearen kalterik gabe.

2. Horietako entitatearen batek ordenamendu erabaki zehatza onartuko ez balu, eraginik gabe geldituko da jarduketaren unitatea, bakoitzak bere aldetik hartuko dituztelarik beharrezko erabakiak.

VII. HERRITARREN KOLABORAZIOA

13. artikulua

1. Obrek erasandako jabe edo tituludunek zergadunen administrazio Elkartea osatu ahal izango dute eta obren burutzea edo udal zerbitzuen ezarpen nahiz hedaketa sustatu, obra edo zerbitzuaren izaeraren arabera dagozkienaz gain, Udalari dagokion parte ordaintzeko konprometua hartuz, udalaren finantza egoeratik berak ezingo balu egin.
2. Halaber, obren burutzeak edo udalak zerbitzu publikoak ezartze nahiz eratzeak erasandako jabe edo tituludunek zergadunen administrazio Elkartea osatu ahal izango dute kontribuzio berezien ordenamendu akordioaren jendaurreko epeldian.

14. artikulua

Aurreko artikulua aipatzen dituen zergadunen administrazio Elkartea osatzeko,

colaboración económica de otra Entidad Local, y siempre que se impongan contribuciones especiales con arreglo a lo dispuesto en la normativa foral, la gestión y recaudación de las mismas se hará por la Entidad que tome a su cargo la realización de las obras o el establecimiento o ampliación de los servicios, sin perjuicio de que cada entidad conserve su competencia respectiva en orden a los acuerdos de imposición y de ordenación.

2. En el supuesto de que el acuerdo concreto de ordenación no fuera aprobado por una de dichas entidades, quedará sin efecto la unidad de actuación, adoptando separadamente cada una de ellas las decisiones que procedan.

VII. COLABORACION CIUDADANA

Artículo 13.

1. Las personas propietarias o titulares afectadas por las obras podrán constituirse en Asociación administrativa de contribuyentes y promover la realización de obras o el establecimiento o ampliación de servicios municipales, comprometiéndose a sufragar la parte que corresponde aportar al Ayuntamiento cuando la situación financiera de éste no lo permitiera, además de la que les corresponda según la naturaleza de la obra o servicio.
2. Asimismo, las personas propietarias o titulares afectadas por la realización de las obras o el establecimiento o ampliación de servicios promovidos por el Ayuntamiento podrán constituirse en Asociaciones administrativas de contribuyentes en el período de exposición al público del acuerdo de ordenación de las contribuciones especiales.

Artículo 14.

Para la constitución de las Asociaciones administrativas de personas contribuyentes a

erasandakoen gehiengo osoak hartu behar du erabakia beti eta gutxienez, ordaindu beharreko kuoten bi herenak baldin badira.

que se refiere el artículo anterior, el acuerdo deberá ser tomado por la mayoría absoluta de los y las afectadas, siempre que representen, al menos, los dos tercios de las cuotas que deban satisfacerse.

15. artikulua

Artículo 15.

1. Zergadunen Elkartearen funtzionamendua, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Foru Araua garatuko duten erregelamenduzko arauak ezartzen dutenaren arabera izango da.
 2. Nolanahi ere, zergadunen administrazio Elkarteak harturiko erabakiak, kideen gehiengoarekin eta ordaindu beharreko kuoten bi herenak ordezkatzuz, obligaziozkoak izango dira gainerakoentzat. Elkarre horrek, beharrezko quorumarekin, Batzorde edo Batzar Beterazlea izendatuko du eta honek harturiko erabakiek indarra izango dute interesatuak behartzeko.
 3. Zergadunen administrazio Elkarteak, 13. artikuluko lehen eta bigarren zenbakietan ezarritakoaren arabera osatu ondoren, obra eta zerbitzuen zuzeneko exekuzioa eskatu ahal izango diote Udalari. Horretarako, hurrengo baldintza hauek hartuko dira kontutan:
 - a. Exekuzioa Udal Administrazioak egindako proiektuko baldintza eta epeak beteaz egin beharko da, gutxienez Elkarteak aurkeztu eta Udalak onartu proiektuaren arabera.
 - b. Aipatu exekuzioa, nolanahi ere, udalak izendaturiko teknikarien zuzendaritzapean egingo dira.
 - c. Elkarteak bere gain hartuko du interes publiko nahiz pribatuei sortu ahal zaizkien kalteen ardura, hala
1. El funcionamiento de las Asociaciones de contribuyentes se acomodará a lo que dispongan las normas reglamentarias que desarrollen la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales.
 2. En todo caso, los acuerdos adoptados por la Asociación administrativa de personas contribuyentes por mayoría absoluta de éstas y que representen los dos tercios de las cuotas que deban satisfacerse, obligarán a los demás. Si dicha Asociación con el indicado quórum designara dentro de ella una Comisión o Junta Ejecutiva, los acuerdos adoptados por ésta tendrán fuerza para obligar a las personas interesadas.
 3. Las Asociaciones administrativas de contribuyentes, una vez constituidos conforme a lo dispuesto en los números primero y segundo del artículo 13, podrán recabar del Ayuntamiento la ejecución directa de las obras y servicios.
A tal efecto, se tendrán en cuenta los siguientes requisitos:
 - a. La ejecución habrá de llevarse a cabo con sujeción a las condiciones y plazos del proyecto elaborado por la Administración Municipal o, al menos, sobre el proyecto presentado por la Asociación y aprobado por el Ayuntamiento.
 - b. Dicha ejecución, en todo caso, se hará bajo la dirección de los y las técnicas designadas por el Ayuntamiento.
 - c. La Asociación se hará responsable de los daños y perjuicios que puedan originar tanto a los

nola exekuzioaren atzerapenarena eta behin betiko jaso ondorengo bost urteetan ager litezkeen ezkutuko bizioena.

- d. Udalak ahalmena du zergadunen administrazio Elkaratek aipatu obra eta zerbitzuen exekuziorako egingo dituzten proposamenak onartu ala errefusatzeko.
- e. Obra eta zerbitzuetarako udal ekarpena, horrelakorik baldin balego, behin betirako jaso eta berehala egingo da.

intereses públicos como privados, así como también del retraso en la ejecución y de los vicios ocultos que se pongan de manifiesto en los cinco años siguientes a la recepción definitiva.

- d. Queda facultado el Ayuntamiento para aceptar o rechazar las proposiciones que hagan las Asociaciones administrativas de contribuyentes en orden a la ejecución de las referidas obras y servicios.
- e. La aportación municipal a las obras o servicios, caso de existir, será satisfecha inmediatamente después de haber tenido lugar la recepción definitiva.

VIII. AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau 1993ko abenduaren 3an behin betikoz onetsi zen, 1993ko urtarrilaren 1ean sartu zen indarrean eta indarrean segituko aldatzea edo derogatzeta erabaki arte.

VIII. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza fue aprobada definitivamente el 3 de diciembre de 1993, entró en vigor el 1 de enero de 1993 y sigue en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.